

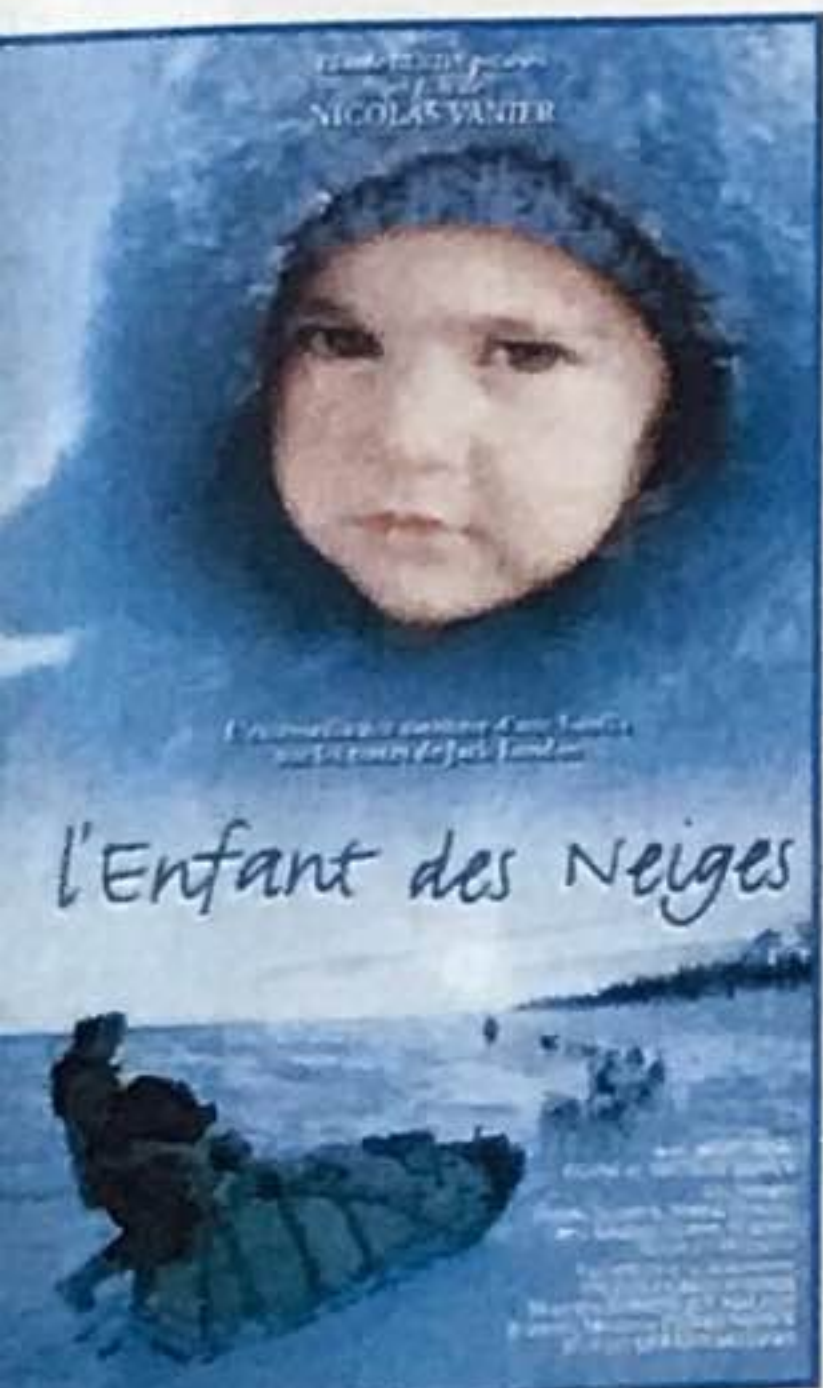
# Dorothée

MAGAZINE

## L'HERITAGE DE SANGOKU



## TICO LA POURSUITE INFERNALE



**A GAGNER**

**LA VIDEO DU FILM "L'ENFANT DES NEIGES"**





Vous avez le câble, retrouvez vite sur AB CHANNEL 1 et ANIMAUX vos programmes préférés, animés de 6 heures à 2 heures du matin. Voici une sélection des nouveaux programmes que vous pourrez retrouver tout au long de la semaine.



SEMAINE  
DU 11 AU 17 NOVEMBRE

**ANIMAUX**

**LUNDI**

18h00 **La petite hutte** (film cinéma) 20h00 **Ici bébé la**  
*boxe quelle intoxe !* 20h30 **Charles s'en charge** *chacun fait*  
*ce qui lui plait* 21h00 **Sacrée famille** *bonne nuit Alex* 21h30  
**Harry et les Henderson** *le professeur* 22h00 **Arnold et Willy**  
*te maries pas papa !* 22h30  
**Drôle de vie** *une amie en or*



**MARDI**

18h00 **Le ranch de l'espoir** (32) 19h00 **Le ranch L** (2)  
20h00 **Ici bébé pas de quartier** 20h30 **Charles s'en charge**  
*message divin* 21h00 **Sacrée famille** *marions-les*  
21h30 **Harry et les Henderson** *vive la médecine natu-*  
*relle* 22h00 **Arnold et Willy**  
*un fils psychologue* 22h30  
**Drôle de vie** *droit de passage*



**MERCREDI**

18h00 **Tension à Rock City** (film  
cinéma) 20h00 **Ici bébé l'échange**  
*complet* 20h30 **Charles s'en charge**  
*omniprésence* 21h00 **Sacrée**  
**famille** *la famille d'abord* 21h30  
**Harry et les Henderson** *Harry est*  
*un héros* 22h00 **Arnold et Willy** *la*  
*cousine des champs* 22h30 **Drôle**  
**de vie** *examen de passage*



**JEUDI**

18h00 **Salut Champion** 19h00  
**Le grand secret** 20h00 **Ici bébé**  
*la bataille des fiançailles* 20h30  
**Charles s'en charge** *les vrais*  
*amis* 21h00 **Sacrée famille** *Alex*  
*se déchaîne* 21h30 **Harry et les**  
**Hendersons** *Harry et le clo-*  
*chard* 22h00 **Arnold et Willy** *un*  
*prof sur mesure* 22h30 **Drôle de vie**  
*du rififi en Australie*



**VENDREDI**

18h00 **Le frère venu de l'espace**  
(film cinéma) 20h00 **Ici bébé l'affaire**  
*Karen* 20h30 **Charles s'en charge**  
*il y a une fille dans mon ficus* 21h00  
**Sacrée famille** *le mécanicien de la fa-*  
*mille* 21h30 **Harry et les Hender-**  
**sons** *le garde du corps* 22h00 **Ar-**  
**nard et Willy** *profession : propriétaire*  
22h30 **Drôle de vie** *rien ne va plus*



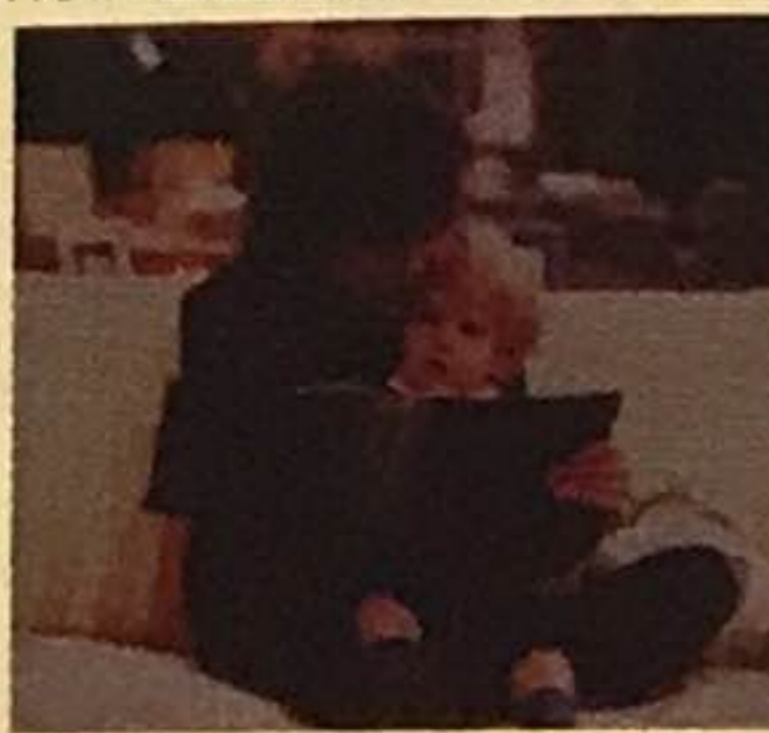
**SAMEDI**

18h00 **Anna et le Roi** 18h30 **Le frelon vert** 19h00 **Le**  
**ranch de l'espoir** 20h00 **Ici bébé**  
*le petit voleur* 20h30 **Charles s'en**  
**charge** *bienvenue au club* 21h00  
**Sacrée famille** *pour l'amour de l'art*  
21h30 **Harry et les Hendersons**  
*chassez le naturel* 22h00 **Arnold**  
**et Willy** *ras-le-bol Arnold !* 22h30  
**Drôle de vie** *à dos de chameau*



**DIMANCHE**

18h00 **Le juge et le pilote** (14) 19h00 **Les secrets de la**  
**Mer Rouge** (8/13) 20h00 **Ici bébé**  
*le mot de la fin* 20h30 **Charles**  
**s'en charge** *juge malgré lui* 21h00  
**Sacrée famille** *l'inflation des senti-*  
*ments* 21h30 **Harry et les Hender-**  
**sons** *télépathie* 22h00 **Arnold et**  
**Willy** *souvenir, souvenir (1)* 22h30  
**Drôle de vie** *les jeux sont faits*



18h00 **Faune ibérique**  
*: l'here (1)* 18h30 **Le**  
**vagabond** *: l'emprise*  
*du feu (2)* 19h00 **Vie**  
**sauvage** *: l'ours noir*  
20h00 **Beauté sau-**  
**va-**  
**ge** *: les lions de la mer*  
20h30 **Monde sau-**  
**va-**  
**ge** *: Hawaï côté nature*



18h00 **Faune ibé-**  
**rique** *: l'here (2)*  
18h30 **Le vaga-**  
**bond** *: le cascadeur*  
19h00 **Vie sau-**  
**vage**  
*: les animaux de*  
*l'arctique* 20h00 **Do-**  
**cu-**  
**men-**  
**taire** *: je*  
*soigne mon chien*

18h00 **Faune ibérique** *: le*  
*projectile vivant* 18h30 **Do-**  
**cu-**  
**men-**  
**taire** *: chronique*  
*d'une falaise* 19h00 **Docu-**  
**men-**  
**taire** *: la magie de la*  
*nature* 20h00 **Beauté sau-**  
**vage** *: l'Afrique des animaux*  
20h30 **Monde sau-**  
**vage** *: Floride : eaux vagabondes*



18h00 **Faune ibérique** *: les*  
*corvidés (1)* 18h30 **Le**  
**vagabond** *: le bon pasteur*  
19h00 **Documentaire** *: le*  
*retour de l'aigle de mer*  
20h00 **Beauté sau-**  
**vage** *: les animaux et les hommes*  
20h30 **Documentaire** *: le*  
*Terre-Neuve*

18h00 **Faune ibérique** *: les*  
*corvidés (2)* 18h30  
**Documentaire** *: l'aven-*  
*ture d'une réserve* 19h00  
**Documentaire** *: les îles*  
*du ciel* 20h00 **Beauté sau-**  
**vage** *: les loups*  
20h30 **Documentaire** *: le*  
*retour des loutres de mer*



18h00 **Faune ibérique**  
*: les rongeurs (1)*  
18h30 **Le vagabond** *: le*  
*champion* 19h00 **Do-**  
**cu-**  
**men-**  
**taire** *: Emas*  
20h00 **Beauté sau-**  
**vage** *: les guépards*  
20h30 **Monde sau-**  
**vage** *: le berger allemand*

18h00 **Faune ibérique** *: les*  
*rongeurs (2)* 18h30  
**Le vagabond** *: arrive-*  
*derci Roma* 19h00 **Do-**  
**cu-**  
**men-**  
**taire** *: chasseurs*  
*de nuits* 20h00 **Beauté sau-**  
**vage** *: la mer* 20h30  
**Monde sau-**  
**vage** *: A*  
*l'ouest d'Eden*



Vous souhaitez en savoir plus sur les chaînes du bouquet AB SAT alors téléphonez vite au 08 36 68 63 00 (2,23 francs/min.)



**J**'espère que vous avez repris dans la joie et la bonne humeur le chemin de l'école avec plein de bons souvenirs de vacances dans la tête. "Dorothée Magazine" a choisi cette semaine de vous faire voyager dans le temps, au pays des héros de Dragon Ball Z. Votre journal favori vous dévoile tout de l'univers de Sangoku et ses amis à ce moment-là. Et n'oubliez pas, vous avez jusqu'au 25 novembre minuit pour participer au grand jeu des chansons de mon dernier album. J'attends toutes vos réponses et je saurai ainsi quelles sont vos chansons préférées. Gros bisous à vous tous et bonne semaine.

*Dorothée*

Cette semaine dans  
**DOROTHEE**  
Magazine

**EN B.D.**

- 4 Dragon Ball Z**  
La course-poursuite (2)
- 16 Tico & ses amis**  
La poursuite infernale
- 48 Sailor Moon**  
L'union fait la force (2)

**POSTERS**

**31**  
**Dragon Ball Z**



**32 Dragon Ball Z**



**ROMAN-PHOTO**

- 28 Le miracle de l'amour**  
Zéro lave plus blanc (3)

**MAGAZINE**

- 2 Programme télé**
- 14 Les secrets des séries**
- 24 Grand concours des chansons de Dorothée**
- 25 Horoscope**
- 27 Méli-mélo**
- 40 L'histoire des dessins animés**  
L'héritage de Sangoku
- 40 Les coulisses du Club Dorothée**
- 58 Les animaux**  
par M. Klein
- 60 Le courrier**
- 60 Le Hit des Séries**
- 62 Le classement du Hit 99**

**JEUX**

- 46 Jouez et gagnez**
- 57 Test : Avez-vous de la mémoire ?**

DOROTHEE MAGAZINE N° 373 - 12 novembre 1996. N° de commission paritaire: 71672. N° ISSN: 1142-3323. DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, DIRECTEUR DE LA REDACTION : Denis Bortot. REDACTRICE EN CHEF: Andrea Bureau. REDACTRICE : Sylvie Bullo. SECRETAIRE DE REDACTION : Pascale Cancalon. MAQUETTISTES : Thibault Peyrefitte, Jean-Luc Maciula, David Bour, Tom Beynon. ONT COLLABORE A CE NUMERO : Pascal Lafine, Nathalie Crespeau, Jacques De Coster, Dominique Préhu, Frédéric Mourot. PHOTOS: Pat Le Guen, Frédéric Zivacco, Rozenn Krebel. ILLUSTRATIONS : Bird studio, Shueisha, Toei Animation CO LTD Naoko Takeuchi/Koddansha - Toei Animation. DEPOT LEGAL: novembre 1996. COMITE DE REDACTION (loi 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse) MEMBRES : Denis Bortot, Claude Berda, Marc Sillam. PUBLICATION HEBDOMADAIRE EDITEE par SFC, SA au capital de 750.000F - R.C.B. 334 323 961 - 144 avenue du Président Wilson 93210 Saint-Denis La Plaine. PPAUX ACTIONNAIRES : Jean-Luc Azoulay, Claude Berda. REDACTION, DIRECTION, ADMINISTRATION : 144 avenue du Président Wilson 93210 Saint-Denis La Plaine. PUBLICITE : Corinne Povels 01.49.22.20.01 REASSORTS : 08.00.31.32.68. ABONNEMENTS : Dorothée Magazine, DIP, 70, rue Compans, 75019 Paris, 01 44 84 89 - Imprimé en France par Mouthieux - Photogravure : SSCP - Diffusion : Transport Presse.



1 9 9 4

## LA COURSE-POURSUITE (2)

Résumé : Sangohan et Kibito rejoignent Neptune, Sangoku et ses amis, eux-mêmes sur les traces de Sporovitch et Yamou. Bidel, fatiguée, décide de faire demi-tour.

REVIENS - MOI VITE, SANGOHAN !



REGARDE, LES VOILÀ !... PAPA !!!



MAIS C'EST SANGOHAN !



JE SUIS CONTENT DE VOUS VOIR !



ON COMMENÇAIT À S'IMPATIENTER !

KIBITO A DÛ TE RACONTER TOUTE L'HISTOIRE !...



... ON VA ENCORE DEVOIR SE BATTRE CONTRE UN MONSTRE !



ÇA DEVIENT UNE HABITUDE !

JE SUIS RAVI DE VOLER AVEC TOI !

MOI AUSSI, PAPA !



ILS SONT TOUT EXCITÉS À L'IDÉE DE SE BATTRE ... ALORS QUE MOI, JE DONNERAIS N'IMPORTE QUOI POUR ÊTRE DANS MON LIT !



JE CROIS QU'ILS VONT BIENTÔT ARRIVER !



CRRR...



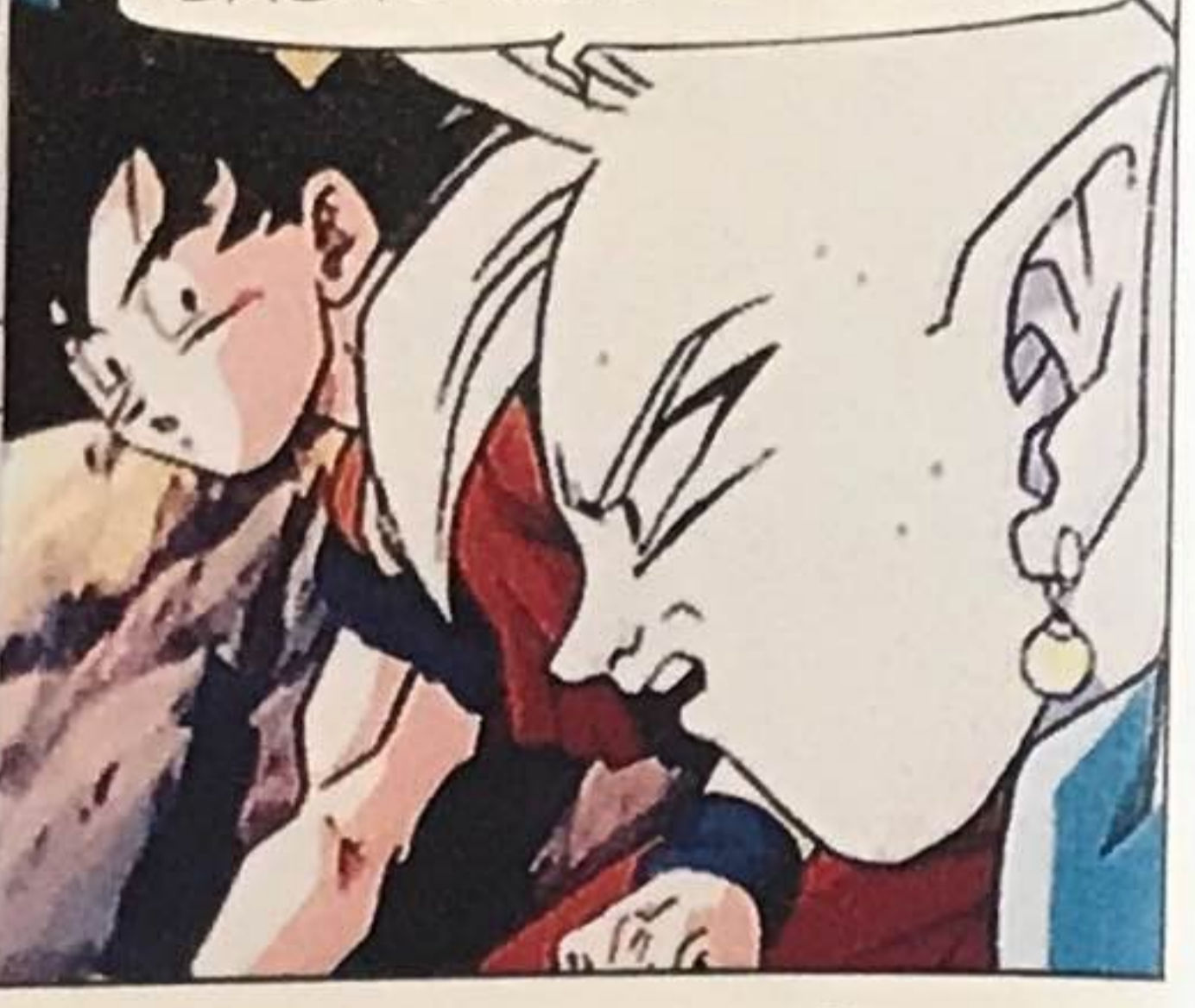
VOUS AVEZ REMARQUÉ LA TERRE A ÉTÉ REMUÉE TOUT AUTOUR D'EUX !



ÉVIDEMMENT ! BABIDI A CACHE SON VAISSEAU SPATIAL SOUS LA TERRE ET TOUS CES ROCHERS NE SONT EN FAIT QUE DES REMBLAIS !



BABIDI DOIT SAVOIR QUE NOUS SOMMES PARTIS À SA RECHERCHE... SINON IL N'AURAIT PAS CACHE SON VAISSEAU !



IL FAUT FAIRE VITE ! JE N'AI PAS ENVIE QU'IL RÉVEILLE LE MONSTRE ! DEPUIS LE TEMPS QU'IL EST DANS SA BOULE, IL DOIT MOURIR DE FAÏM !



IL LEUR FAUDRA SORTIR LA BOULE DU VAISSEAU S'ILS VEULENT LE RESSUSCITER !



NOUS N'AVONS QU'À PATIENTER ICI !



SOYONS SUR NOS Gardes !...



...REGARDEZ PAR ICI !...



...IL Y A DES VICTIMES !



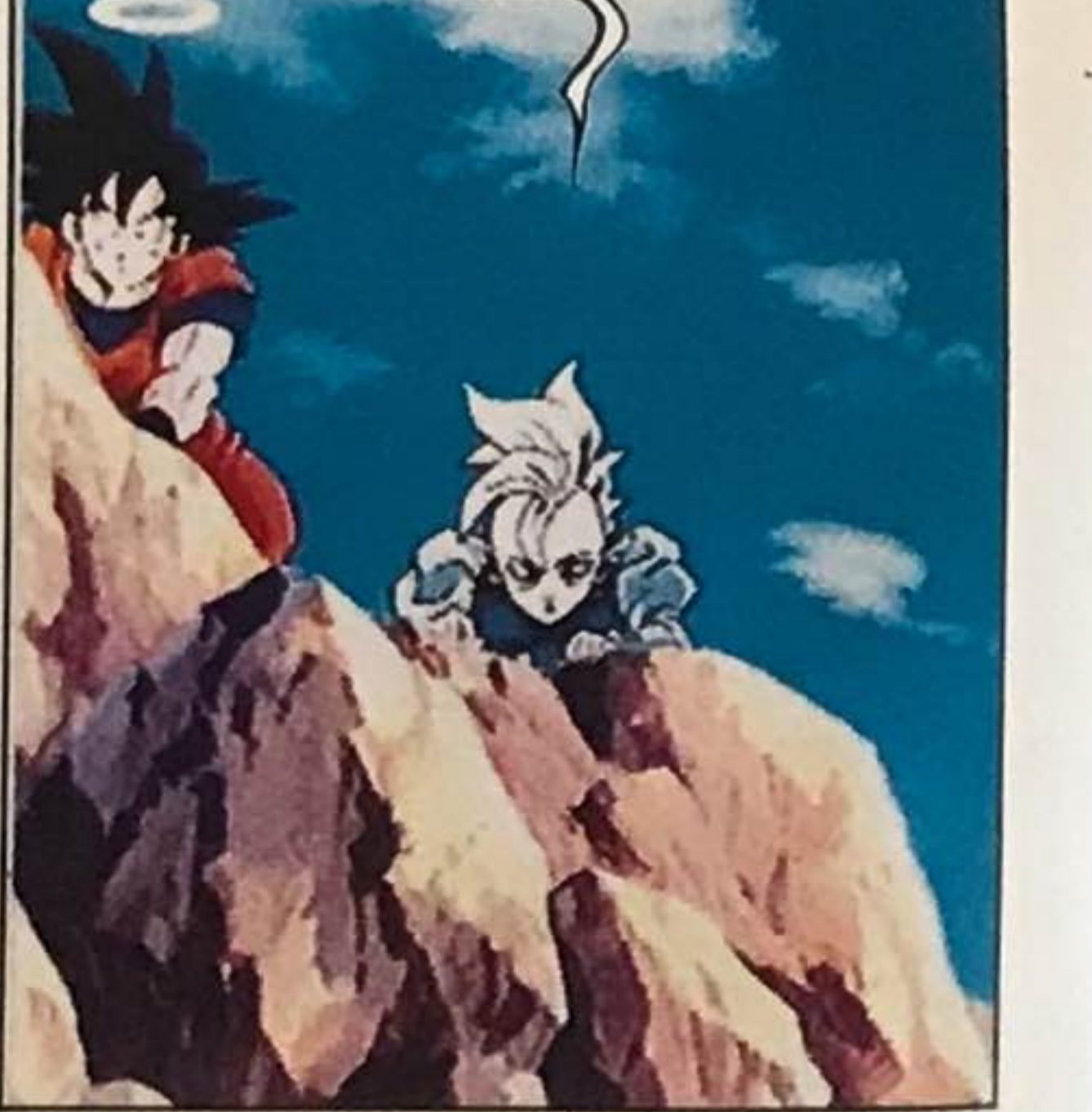
ÉCOUTEZ ON DIRAIT UN ASCENSEUR !



REGARDEZ LA PORTE S'OUVRE !



IL SORT !







... C'EST LE CHEF DU MONDE DES TÉNÉBRES !



QU'EST-CE QUE VOUS ENTENDEZ PAR LE CHEF DU MONDE DES TÉNÉBRES ?



L'UN DE NOUS EST PEUT-ÊTRE L'HOMME LE PLUS FORT DE CETTE PLANÈTE, MAIS LE PLUS FORT DANS LE MONDE DES TÉNÉBRES, C'EST DAMLA !

HEIN ??? ON NE VA QUAND MÊME PAS SE BATTRE CONTRE LUI ! ?



MAIS ALORS ... BABIDI C'EST LE PETIT ! ...



... IL N'A PAS L'AIR DANGEREUX !



MÉFIE-TOI DE LUI ! ... IL A PLUS D'UN TOUR DANS SON SAC !

... MAIS JE N'ARRIVE PAS À CROIRE QU'IL AIT RÉUSSI À CONVAINCRE DAMLA DE TRAVAILLER POUR LUI !



IL S'EST LAISSÉ IMPRESSIONNER PAR SON POUVOIR ! ... C'EST VOUS DIRE COMME CE SORCIER EST DANGEREUX !



YAMOU, SPOROVITCH ET BIEN D'AUTRES AGISSENT COMME DES AUTOMATES ! ... SEULS DES HOMMES AU CŒUR PUR COMME VOUS POURRONT VENIR À BOUT DE CETTE CRÉATURE !

TU OUBLIES QUE PETIT-CŒUR FAISAIT PARTIE DE LA TRIBU MAGIQUE ! ... IL N'A JAMAIS EU LE CŒUR PUR !



JE SUIS PLUTÔT PRÊT À PARIER QUE BABIDI A UN MOYEN DE CONTRÔLER LE CERVEAU DE DAMLA !







DEPUIS LE TEMPS IL Y A PRESCRIPTION, TU NE CROIS PAS ?



HEIN ???



PLUS BAS...

BRAVO !...



... JE VOIS QUE VOUS NE REVENEZ PAS LES MAINS VIDES, MESSIEURS !



AH, ÇA NON !



HE ! HE !



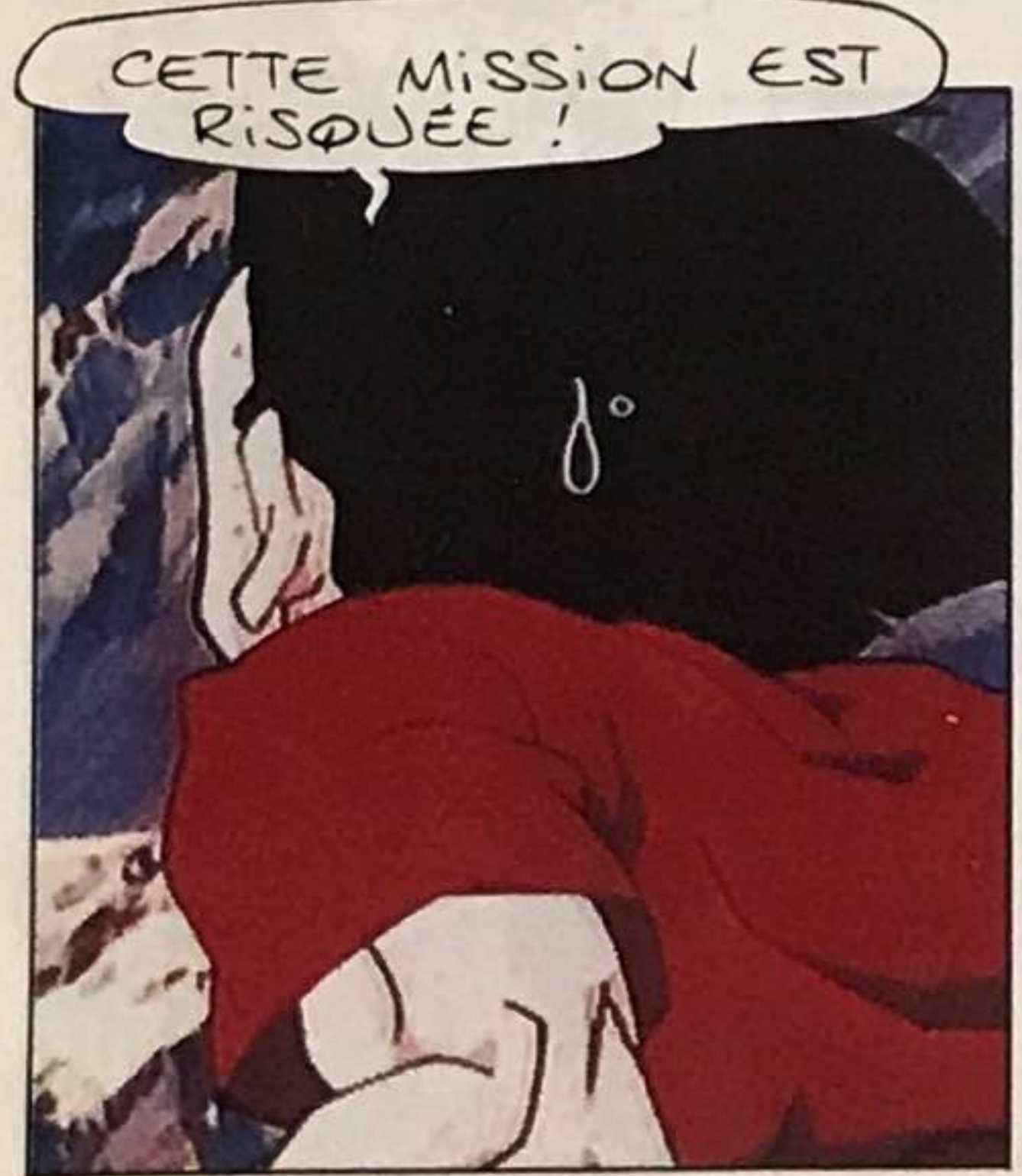
JE N'AVAIS PAS PRÉVU QUE DAMLA FAISAIT ÉQUIPE AVEC CE MALADE !... ÇA CHANGE TOUT !



TU NE VAS TOUT DE MÊME PAS INSINUER QUE CE CLOWN EST PLUS FORT QUE NOUS !...



LE MONSTRE NE SORTIRA PAS DE SA COQUILLE !... FOI DE VEGETA !



CETTE MISSION EST RISQUÉE !



KRILIN, RETOURNE AU STADE !... TU AS UNE FAMILLE ET ELLE COMPTE SUR TOI !



JE CROIS QUE TU AS RAISON !

JE SAIS QUE TA FEMME  
ME LE PARDONNERAIT  
JAMAIS S'IL T'ARRIVAIT  
QUOI QUE CE SOIT !



OUI... C'EST  
VRAI !



HÉ ! HÉ !



HÉ ! HÉ ! HÉ !



FÉLICITATIONS !... ON VA  
ENFIN POUVOIR PASSER  
À LA PHASE DEUX DE  
NOTRE PLAN !



DEPUIS QUE  
VOUS VOUS ÊTES  
OCCUPÉS DE NOUS,  
ON EST PLUS  
FORTS !



MAINTENANT JE N'AI PLUS  
BESOIN DE VOS SERVICES !



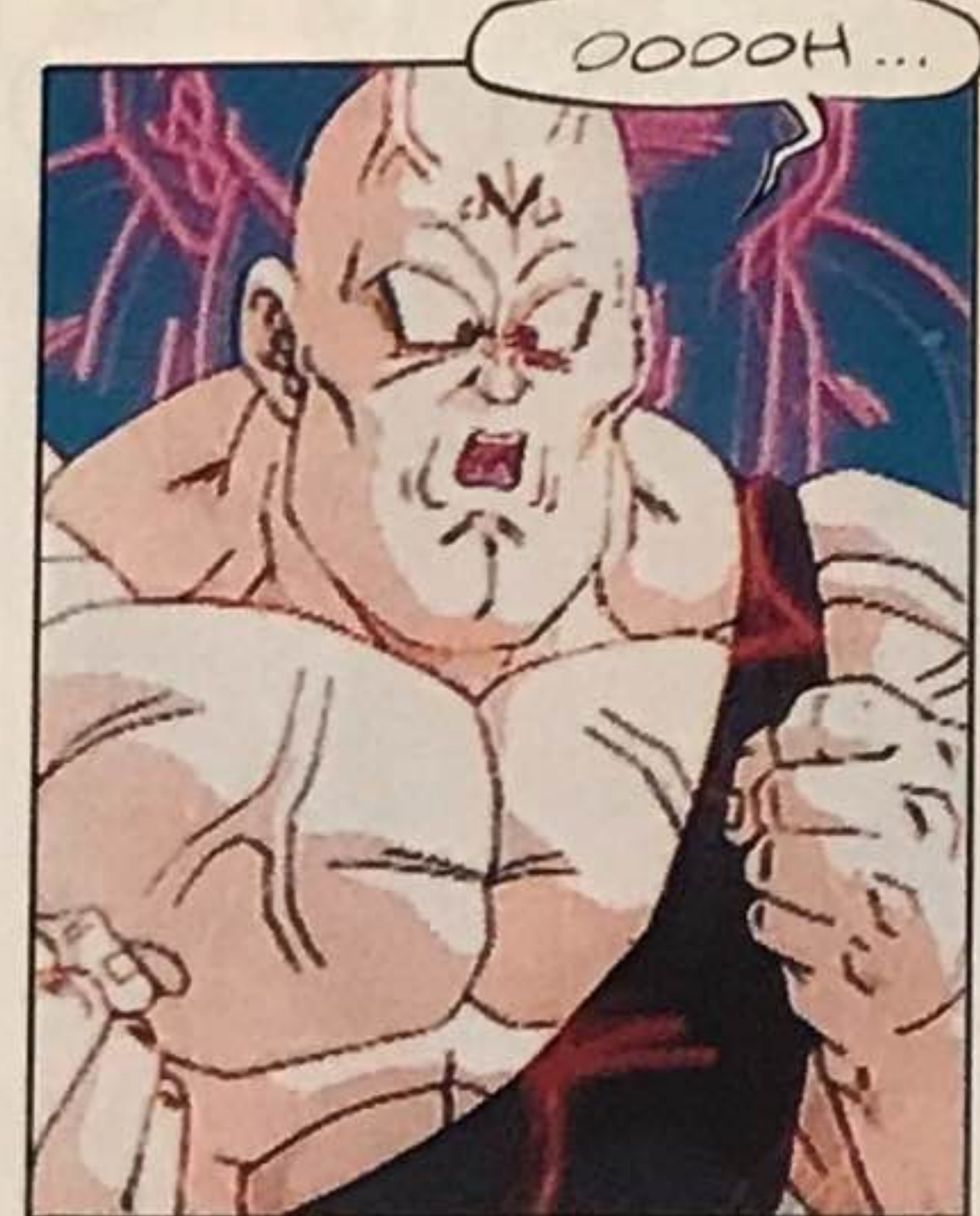
HEIN ???



HÉ ! HÉ !



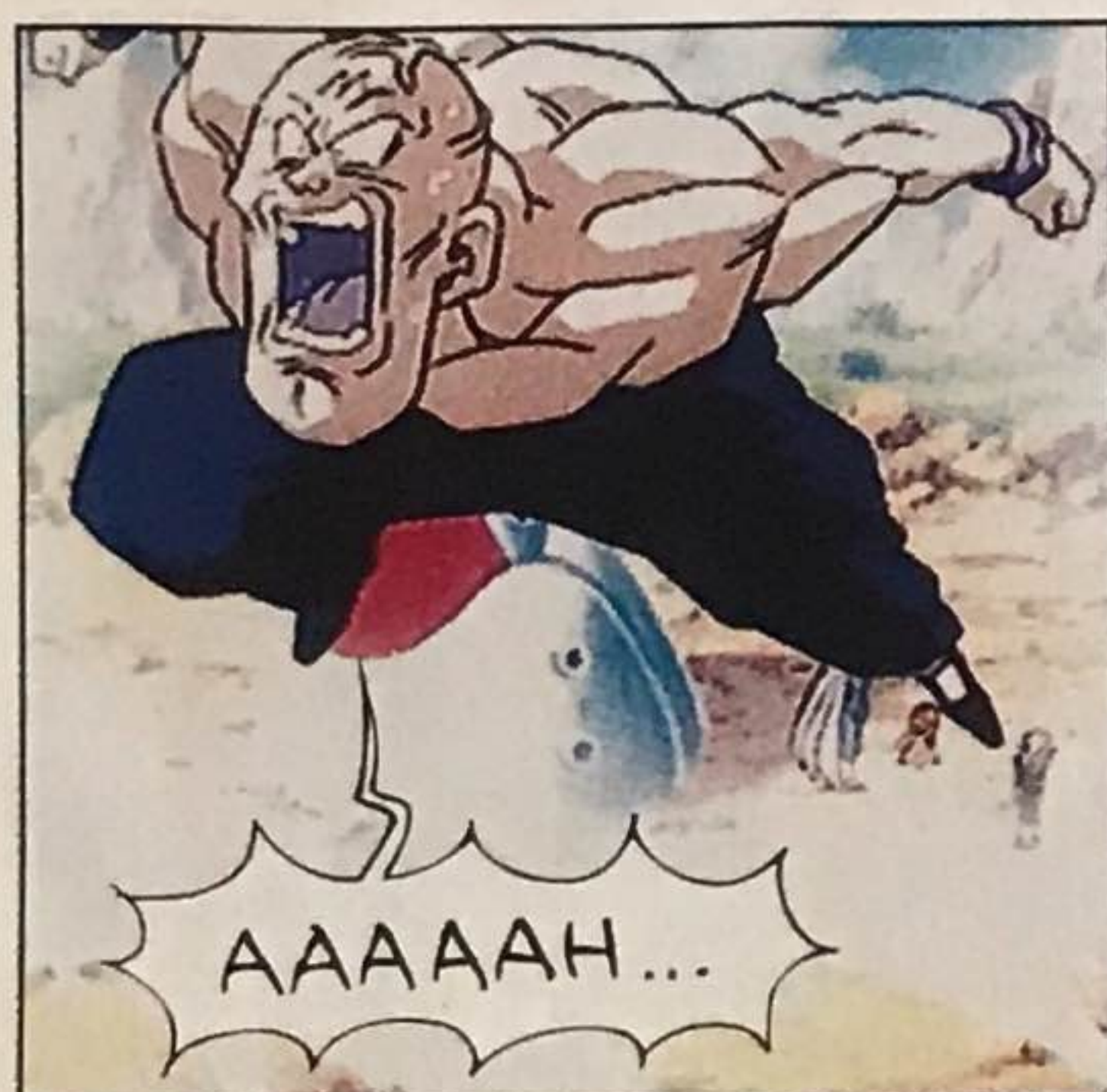
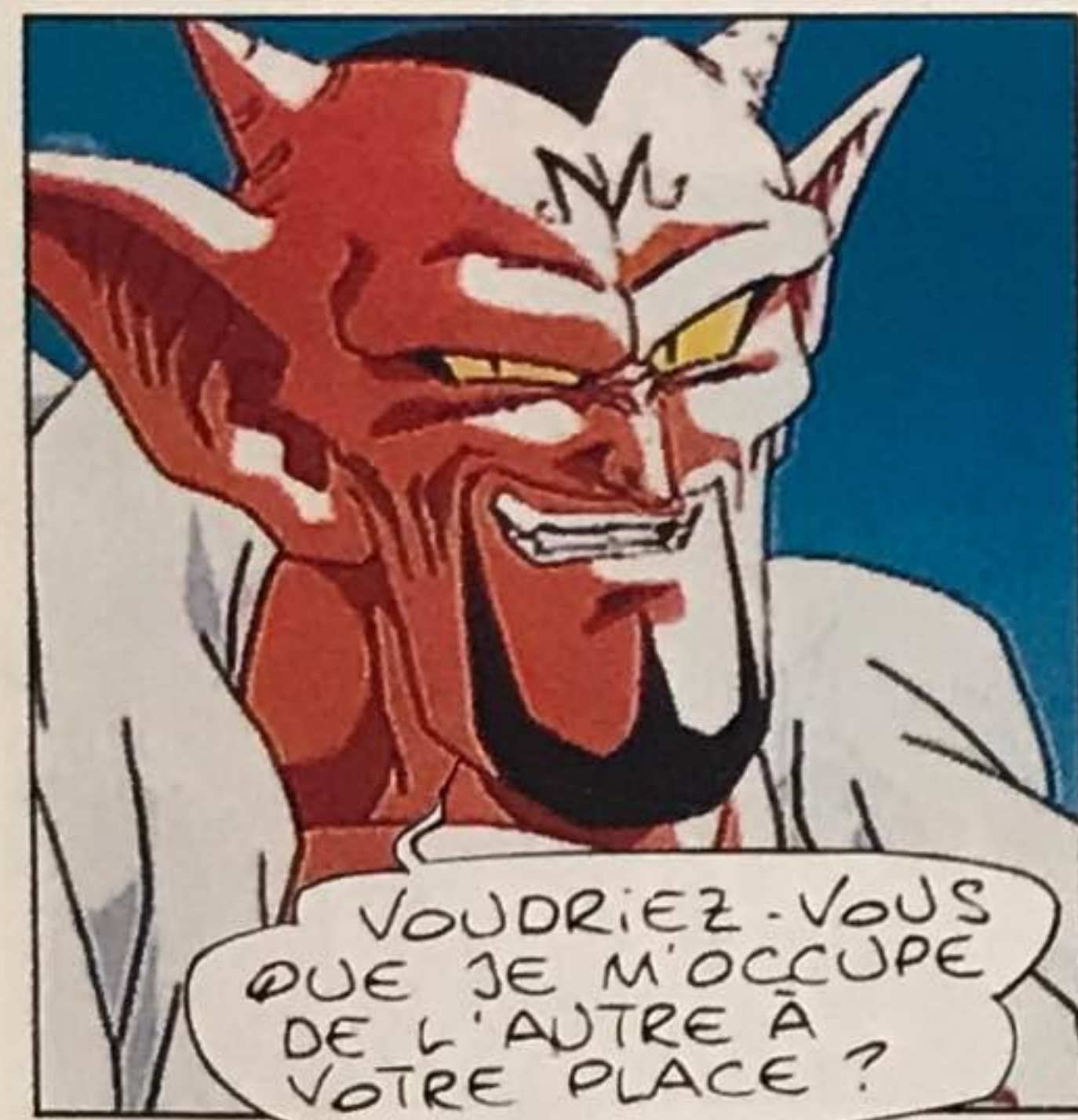
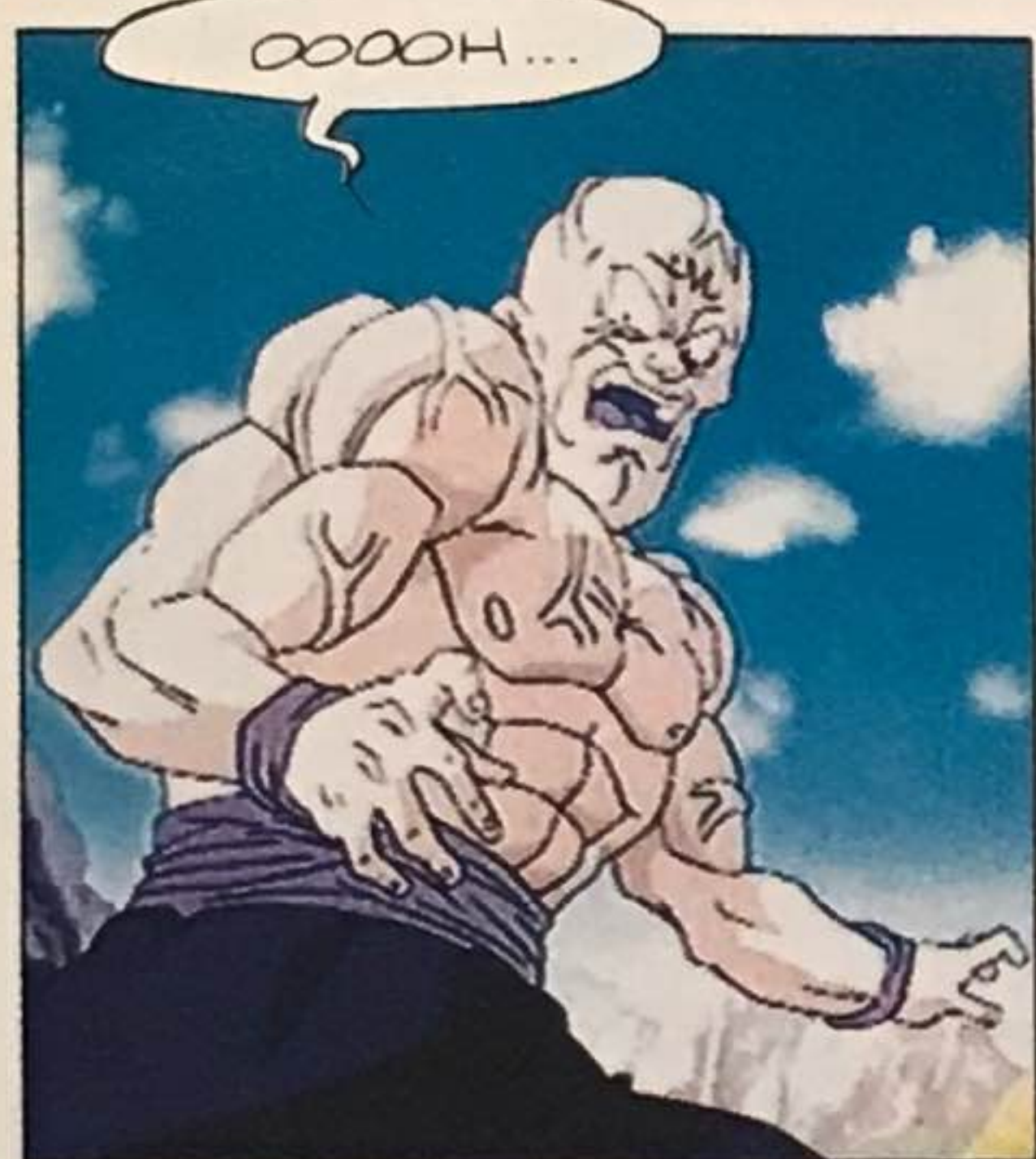
FSSCHHH...

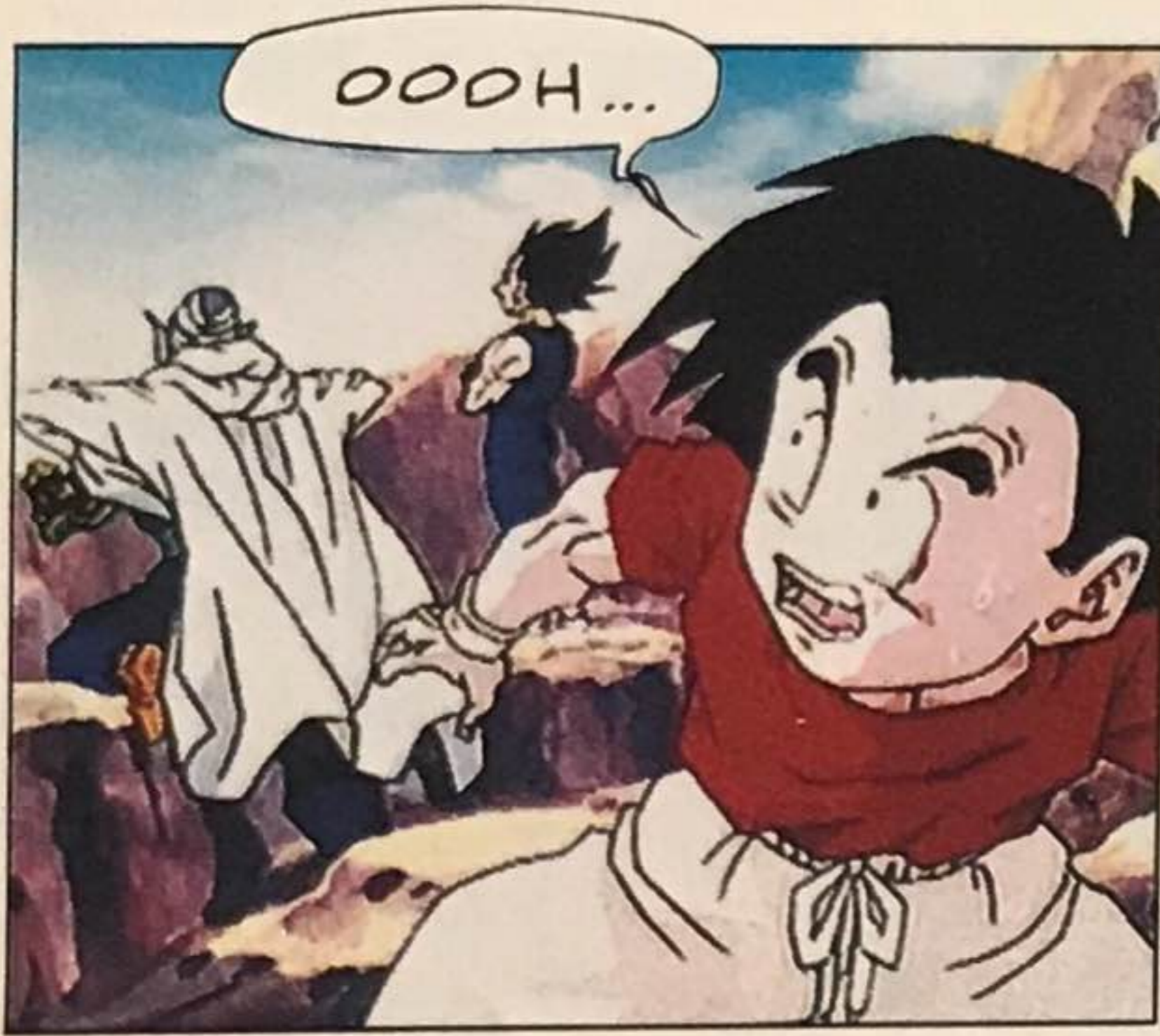


OOOOH...



AAAAAAH...





A suivre...

# DRAGON BALL Z

ドラゴンボール

## GAGNE DES SUPER CADEAUX DRAGON BALL Z / BANDAI EN JOUANT AU JEU SUIVANT :

Quelles différences y a-t-il entre ces deux cartes ?



### A GAGNER

50 SERIES  
DE 10 CARTES DONT  
2 CARTES PRISMES



10 JEUX  
VIDEO

**CARDDASS**  
3 CLASSEURS

**BAN  
DAI**

### BULLETIN-REPONSE

A renvoyer à :  
"Grand jeu Carddass/Bandai"  
B.P. 4331  
76724 ROUEN Cedex  
Tirage au sort prévu le 26 novembre

Les différences sont :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

NOM.....

PRENOM.....

RUE.....

.....

VILLE.....

CP.....

AGE.....

© Bird Studio/Shueisha/Toei Animation. Carddass est une marque déposée de Bandai. PlayStation, marque déposée de Sony Computer Entertainment Inc.

Bandai organise du 12 au 22 novembre un jeu gratuit sans obligation d'achat : "Grand jeu Carddass/Bandai". Règlement déposé chez Maître Savoye, huissier de justice à Rouen et disponible sur simple demande à l'adresse du jeu ainsi

que le remboursement du timbre au tarif lent en vigueur. En vertu de la loi informatique et Liberté du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux informations vous concernant.

# Les secrets des séries

## LES ANNEES FAC

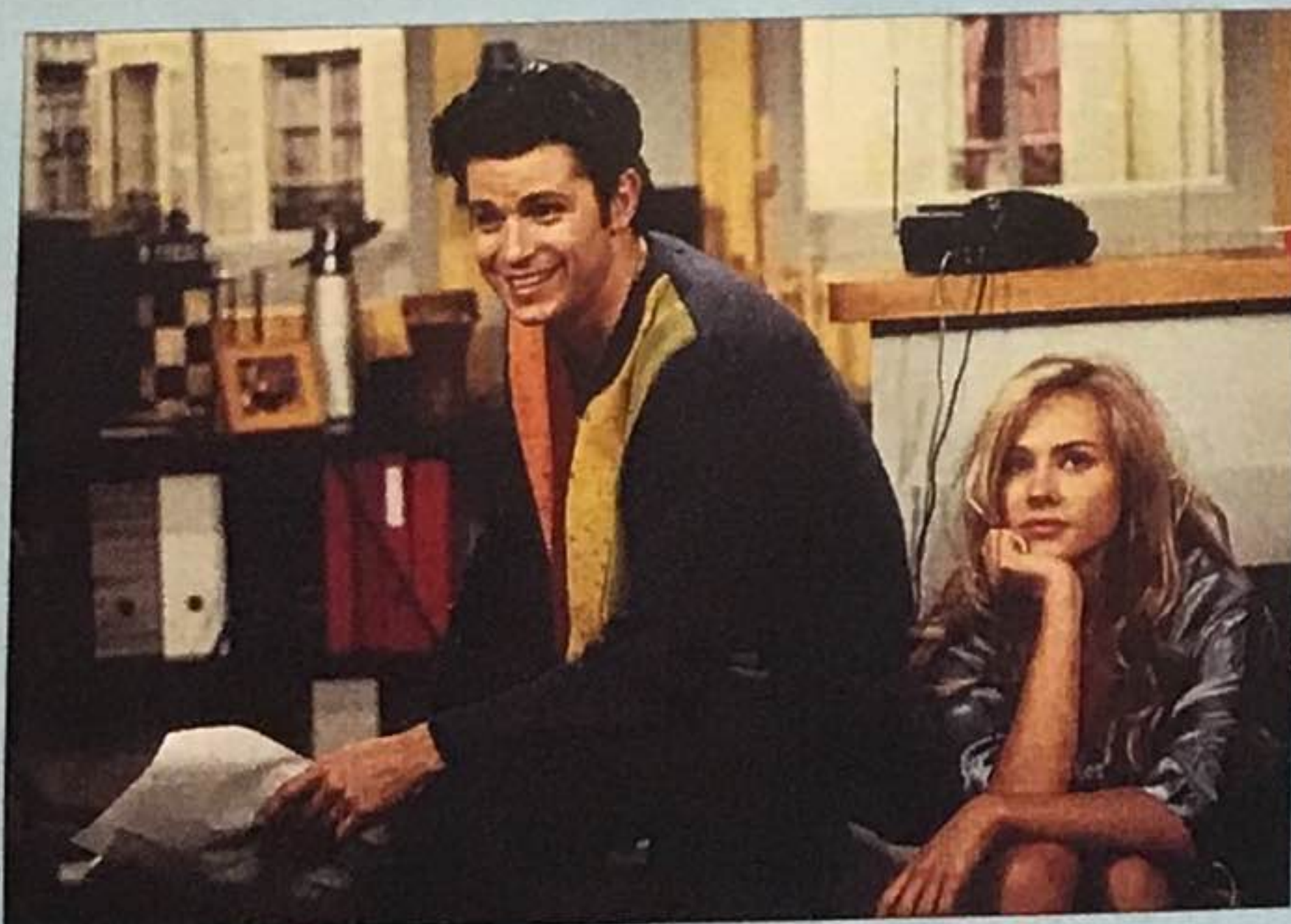


### AU SUPERMARCHE

Magalie fait les courses ! Pendant la pause, et pour s'amuser, elle a pris le Caddie et distribue à ses copains gâteaux, chips, Coca-Cola... Et avec le sourire ! Avec elle, on ne s'ennuie pas !

### ÇA ROULE POUR LUI

Il a la pêche Fabien ! Toujours de bonne humeur et content de retrouver ses amis comédiens des "Années Fac". Entre deux séquences, Fabien confirme que tout va bien pour lui. Des projets plein la tête, Fabien est un comédien heureux qui a la pose !

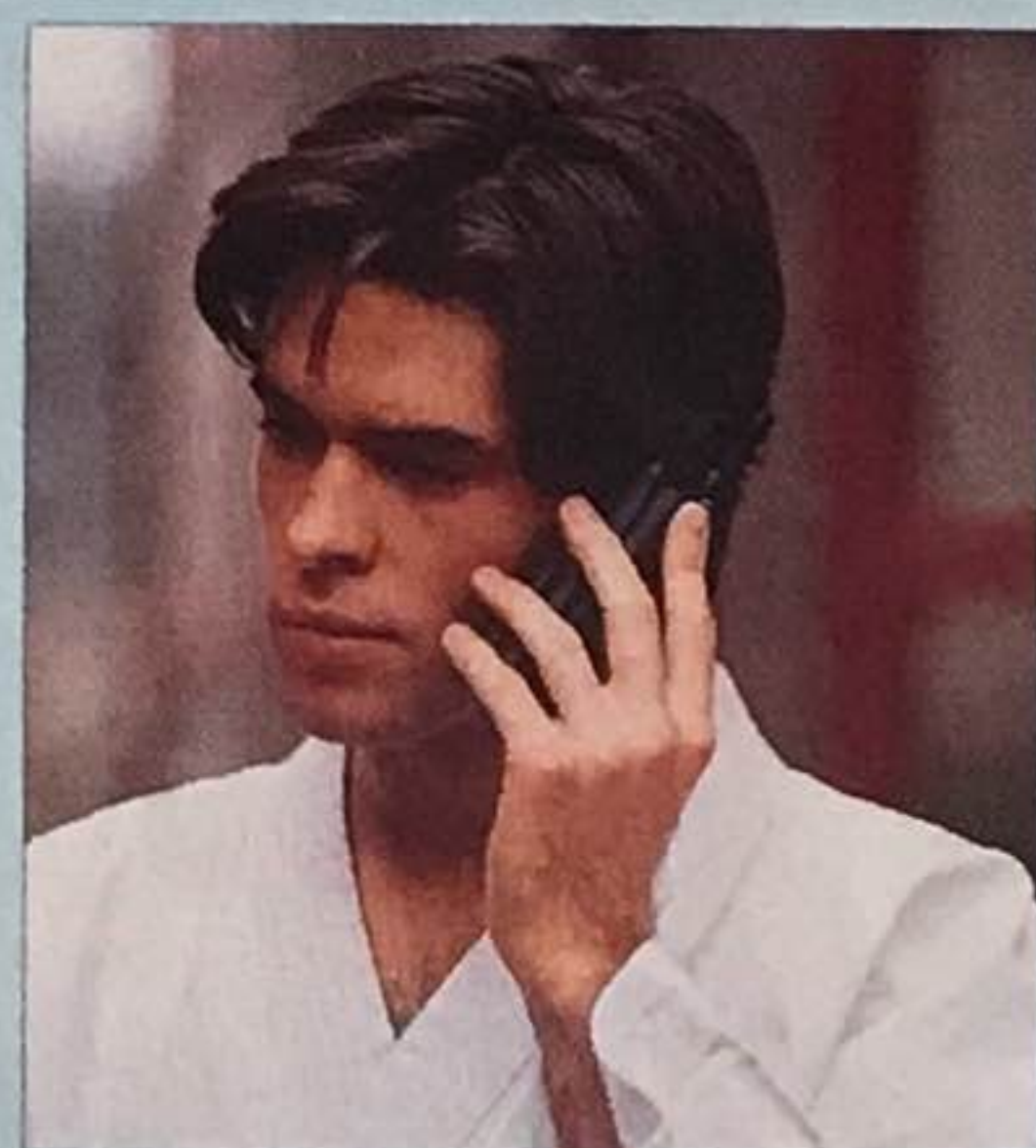


### PENDANT CE TEMPS-LÀ...

Si dehors, Fabien, Magalie et les autres s'amuse, Christophe et Virginie travaillent ! Ils sont en pleine répétition de la séquence suivante. Mais ils n'ont pas l'air trop malheureux !

### ASTUCIEUSE

Stéphanie est pleine de bonnes idées ! Elle a choisi d'accrocher son téléphone portable autour de son cou.



### EN LIGNE

Anthony a lui aussi un téléphone portable et entre deux prises, il en profite pour donner un coup de fil. Mais à qui téléphone-t-il ?!

# LA CROISIERE FOLL'AMOUR



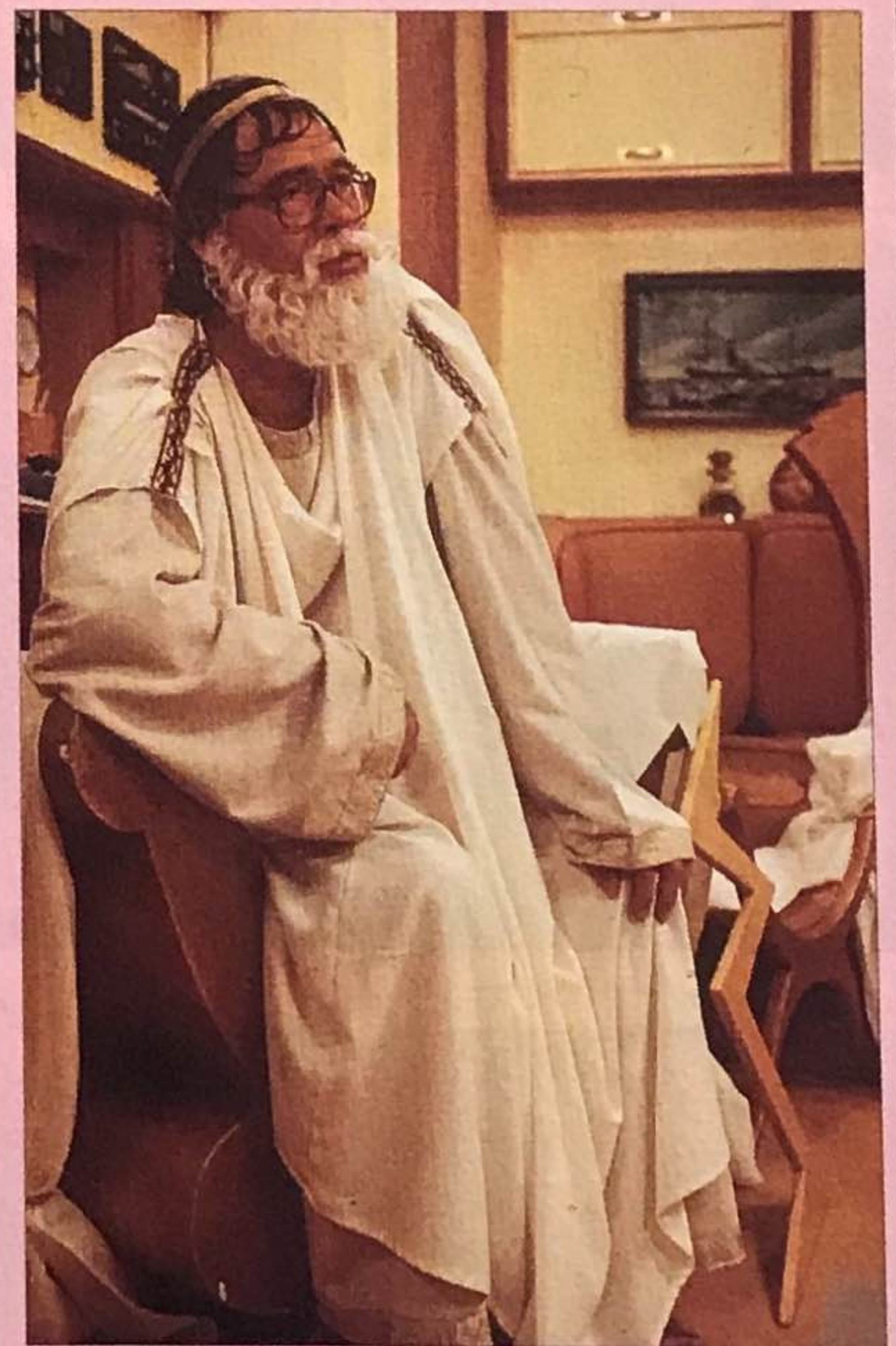
*Pas mal Superframb ! On le prendrait vraiment pour Superman !*

## COMME UN VERITABLE HEROS

Estrella avait envie d'en savoir plus sur les héros. Aussitôt dit, aussitôt fait, elle a choisi de faire de Framboisier le sujet de son étude. C'est ainsi qu'il est devenu Superframb et qu'Hilguegue a craqué pour lui. Il est tellement beau et fort, Framboisier !



*Le Foll'Amour est envahi par les vampires, dont voici deux exemples !*



## ILS SONT FOUS CES DIEUX !

Les dieux grecs sont ravis. Ils viennent de faire une bien belle rencontre ! Ils ont enfin trouvé une vestale à séduire car ils commençaient à s'ennuyer sérieusement. Elle a reçu une flèche d'Eros et hop la voilà amoureuse de tous ces dieux !



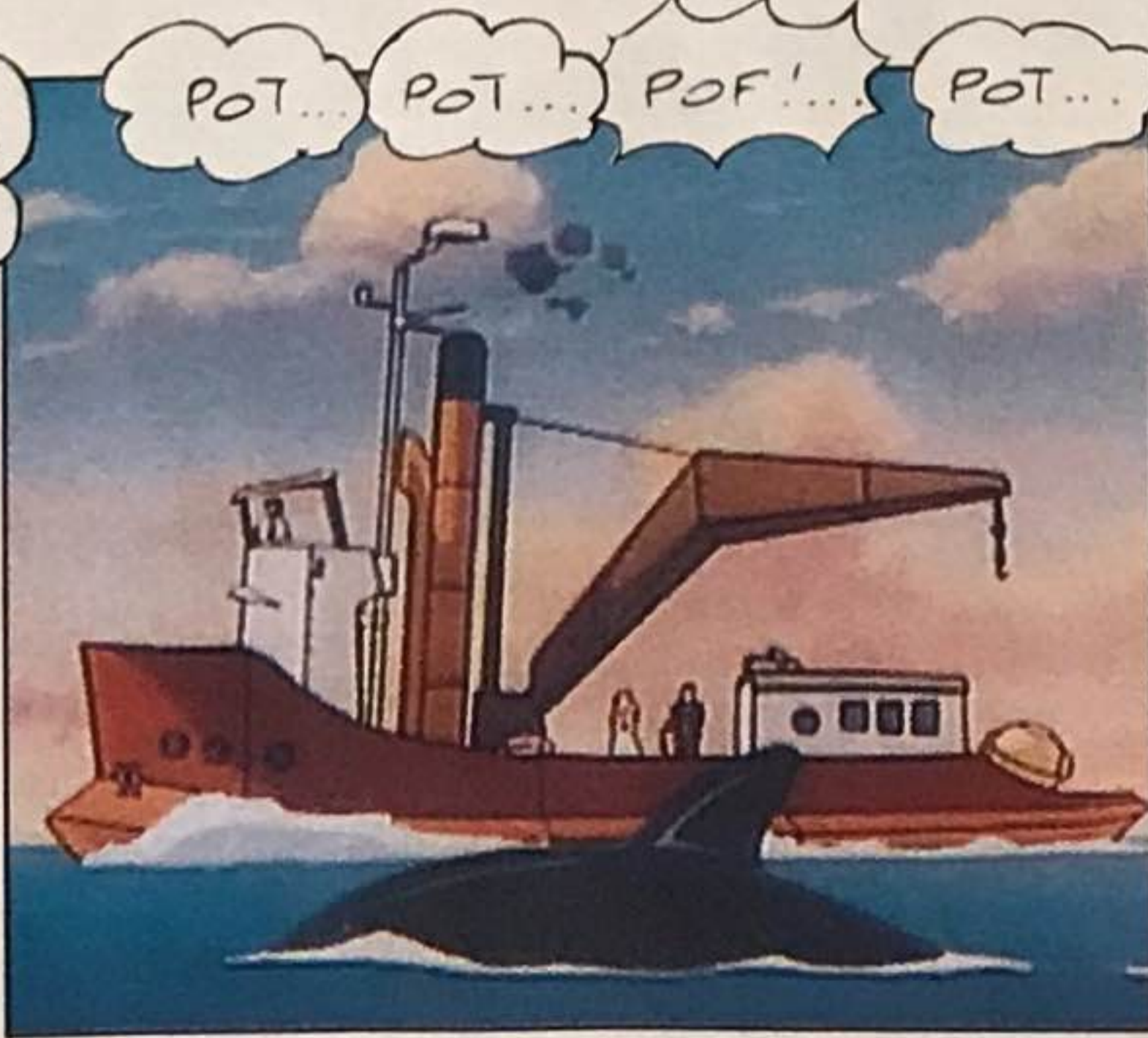
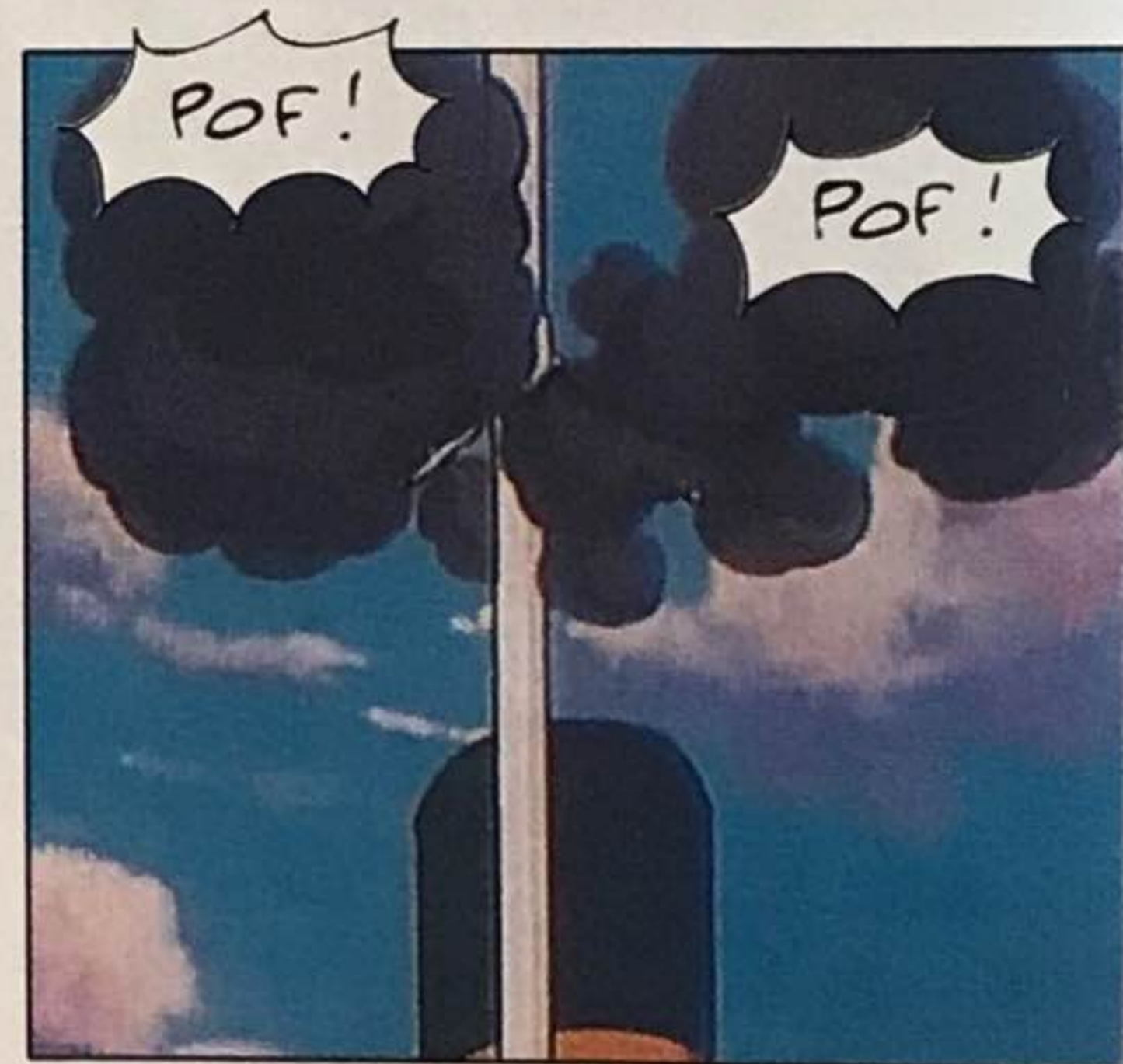
## TURBULENCES

Dieu de la foudre et du tonnerre, Zeus a choisi René pour se réincarner. Pour égayer la journée, il a décidé de lancer quelques éclairs et turbulences en tout genre. Il déteste les cieus trop bleus et trop sereins. Il préfère la nature déchaînée !

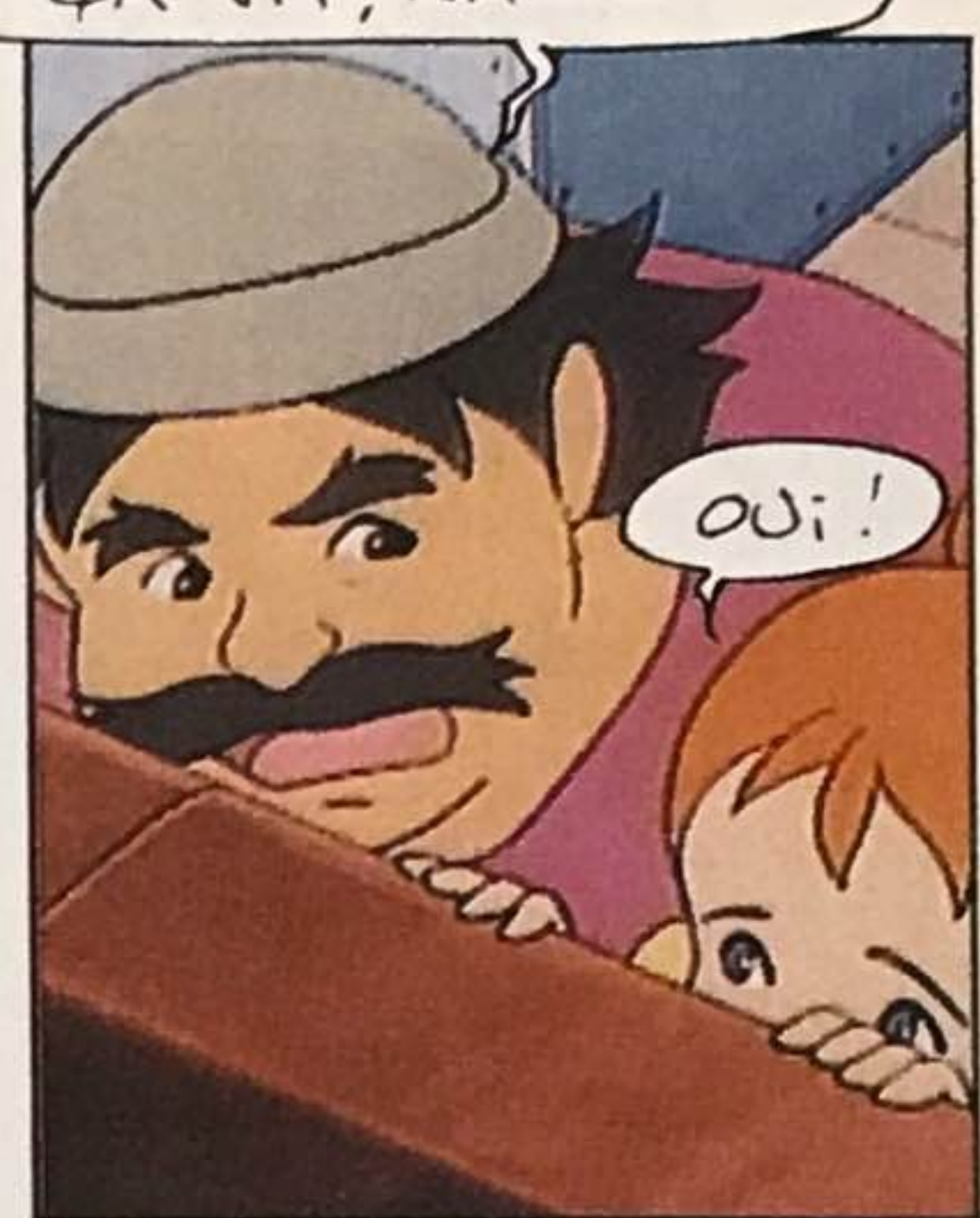
# Tico & ses amis

## LA POURSUITE INFERNALE (1)

Résumé : Un naufragé a été recueilli sur le Pépéronchino. Il semble avoir été le témoin d'un trafic d'armes...









OÙ ALLEZ-VOUS COMME ÇA ?



JE VAIS ADMIRER LE PANORAMA !



MADemoiselle, c'est beaucoup trop dangereux !



Ooh... on voit bien mieux d'ici !



BRAOUM !  
ATTENTION !!!



AAAAAAAH...



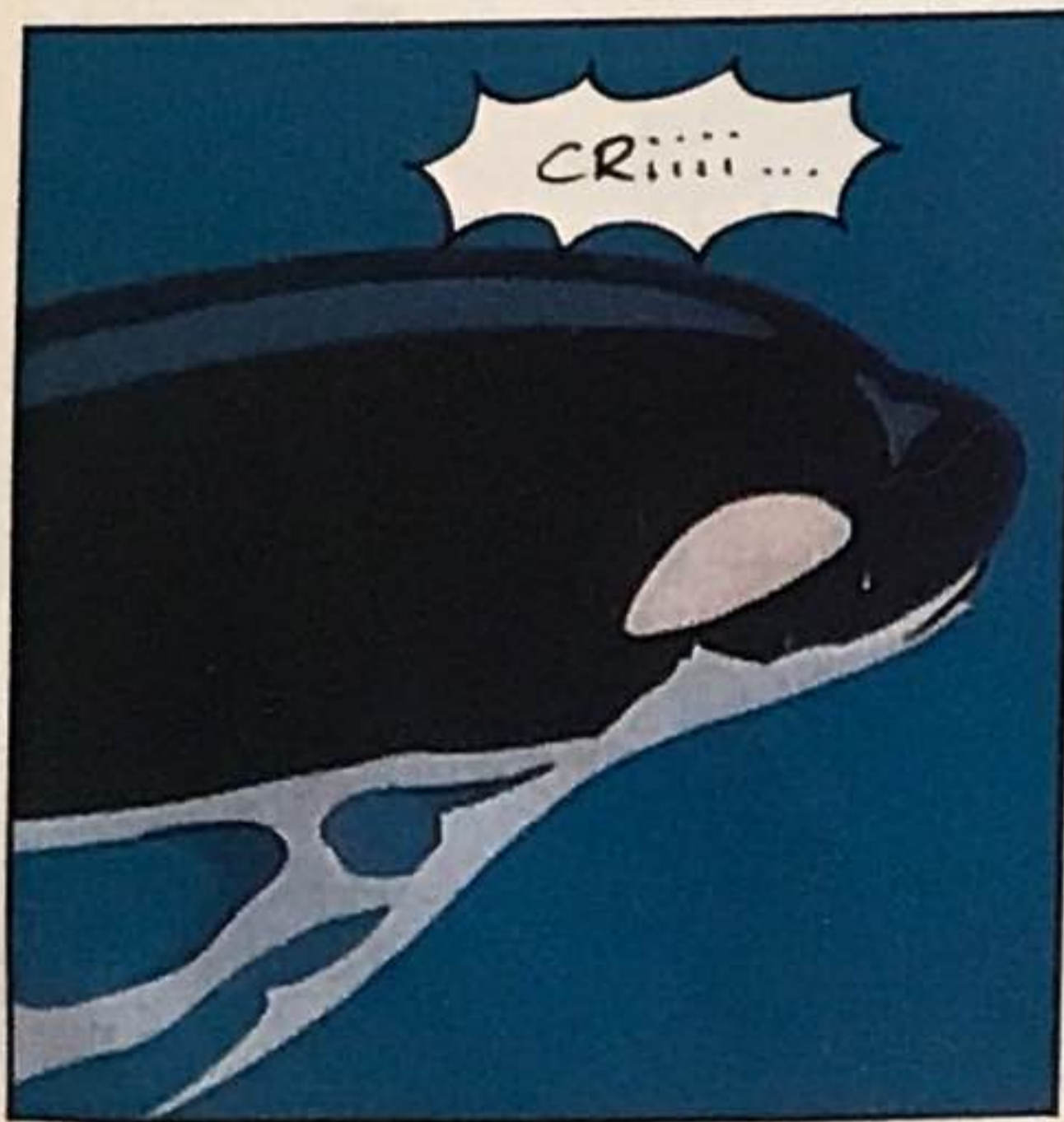
AAAAAAH ...



CE N'EST PAS UN JEU, ESPECE D'ECERVELEE !



OH TICO !... NE REMONTE PAS À LA SURFACE !



CRiiii...



JE T'EN SUPPLIE, TICO, PLONGE !



MAIS ENFIN, VOUS N'AVEZ PAS D'ARMES À BORD ?

EST-CE QUE J'AI UNE TÊTE À EMMENER DES ARMES EN MER ?

OH, REGARDEZ !...



...TERRE DROIT DEVANT !



OH, QUE C'EST BEAU !



SPLASH !!!

SI NOUS ARRIVONS À ATTEINDRE LE RIVAGE, JE CROIS QUE NOUS SERONS SAUVÉS !



JE DOUTE QUE LE MOTEUR TIENNE JUSQU'À LÀ !



PEU APRÈS...

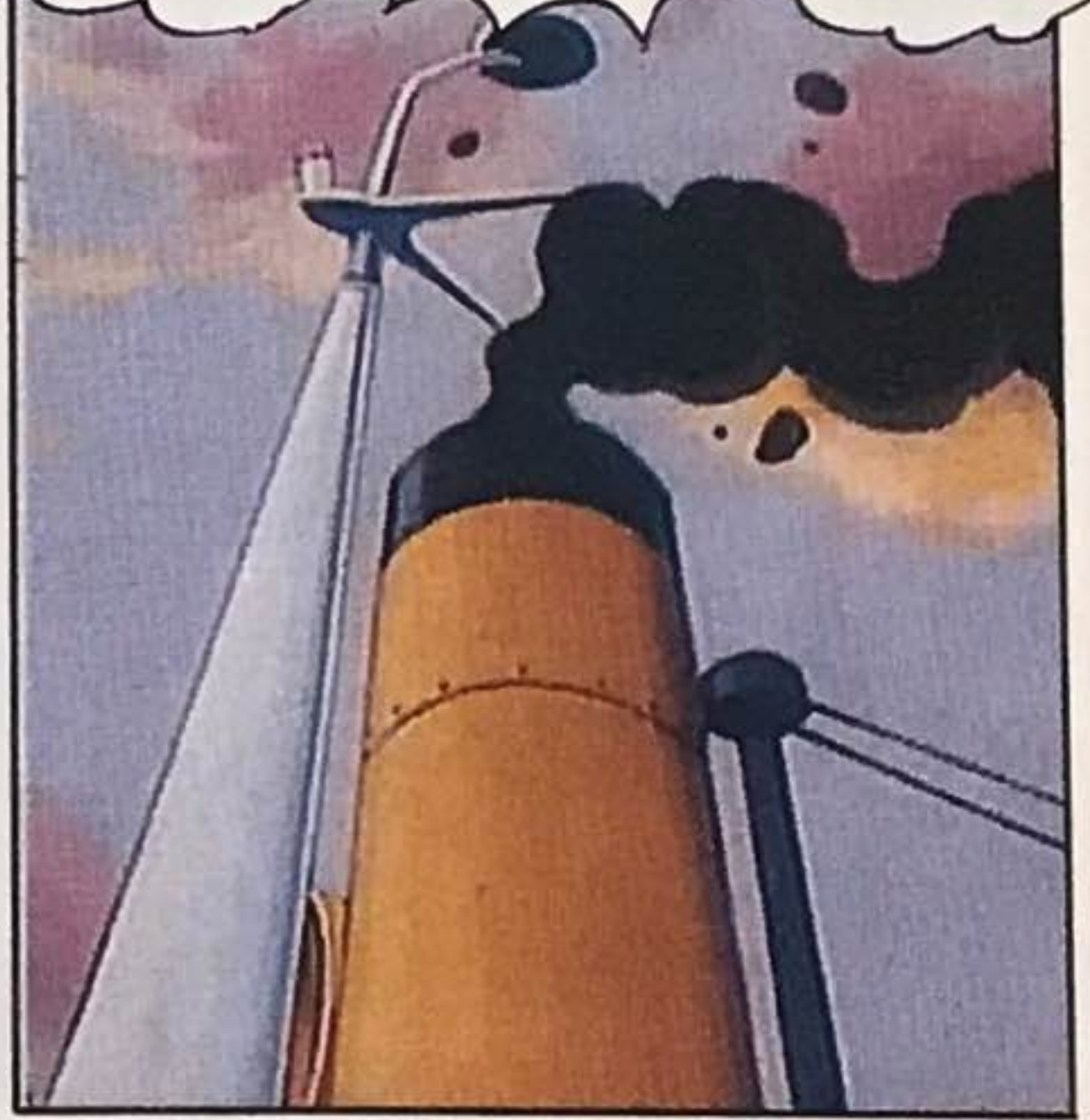


BON, ÇA DEVRAIT ALLER MIEUX MAINTENANT !

ALORS QU'EST-CE ÇA DONNE ?



POT... PAF ! POT...



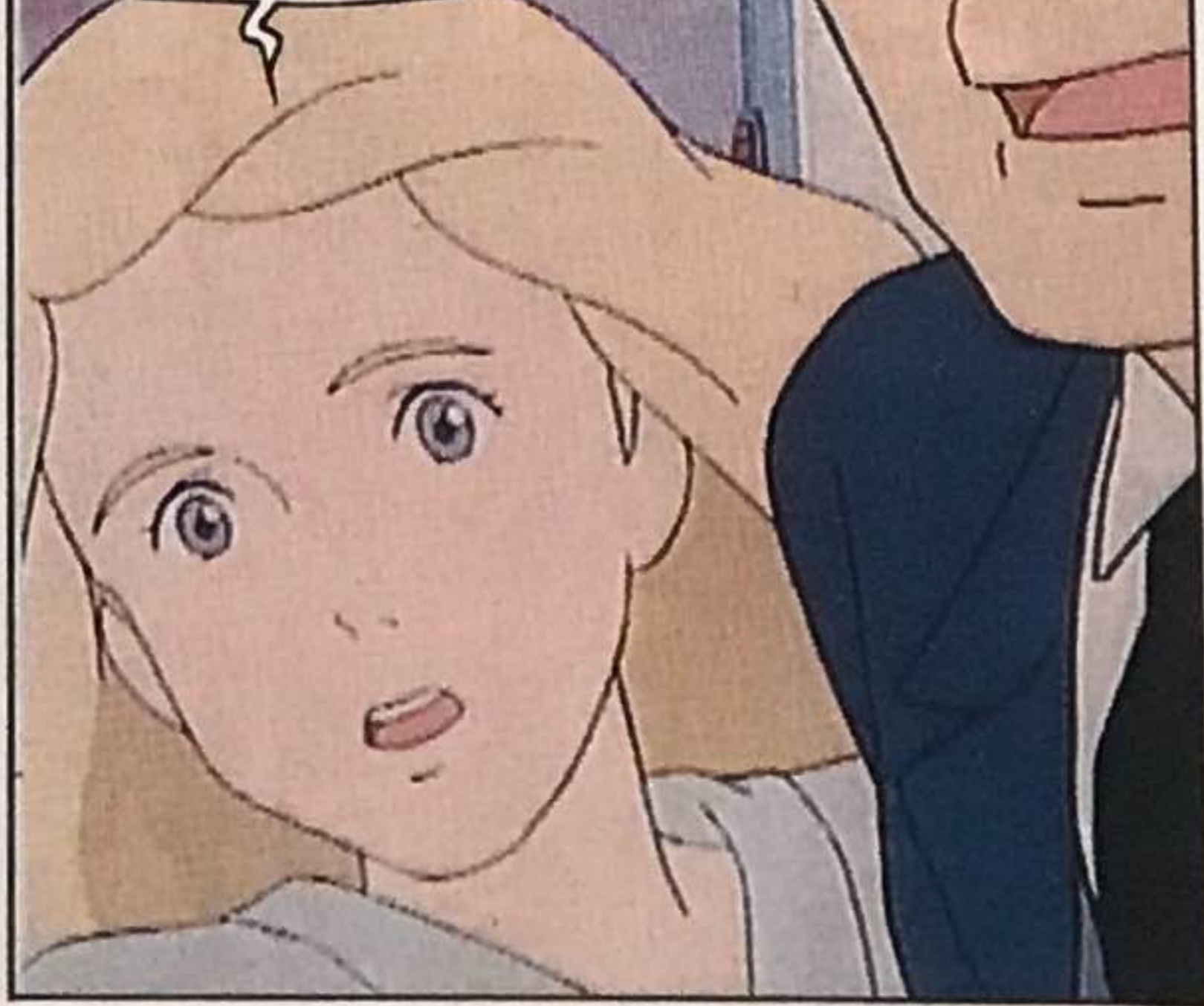
EST-CE QUE VOUS CROYEZ QUE ÇA VA S'ARRANGER ?



OH, MADEMOISELLE, REGARDEZ !!!



OOOHH...





VRRRRR...



ILS NE PEUVENT PLUS NOUS ÉCHAPPER !



C'EST À CAUSE DE VOUS ! ILS VONT NOUS RAT-TRAPER FACILEMENT !



SI JAMAIS IL ARRIVAIT QUELQUE CHOSE À MADEMOISELLE, COMMENT L'ANNONCERAI-JE À MONSIEUR ?



TAC... TAC... TAC...



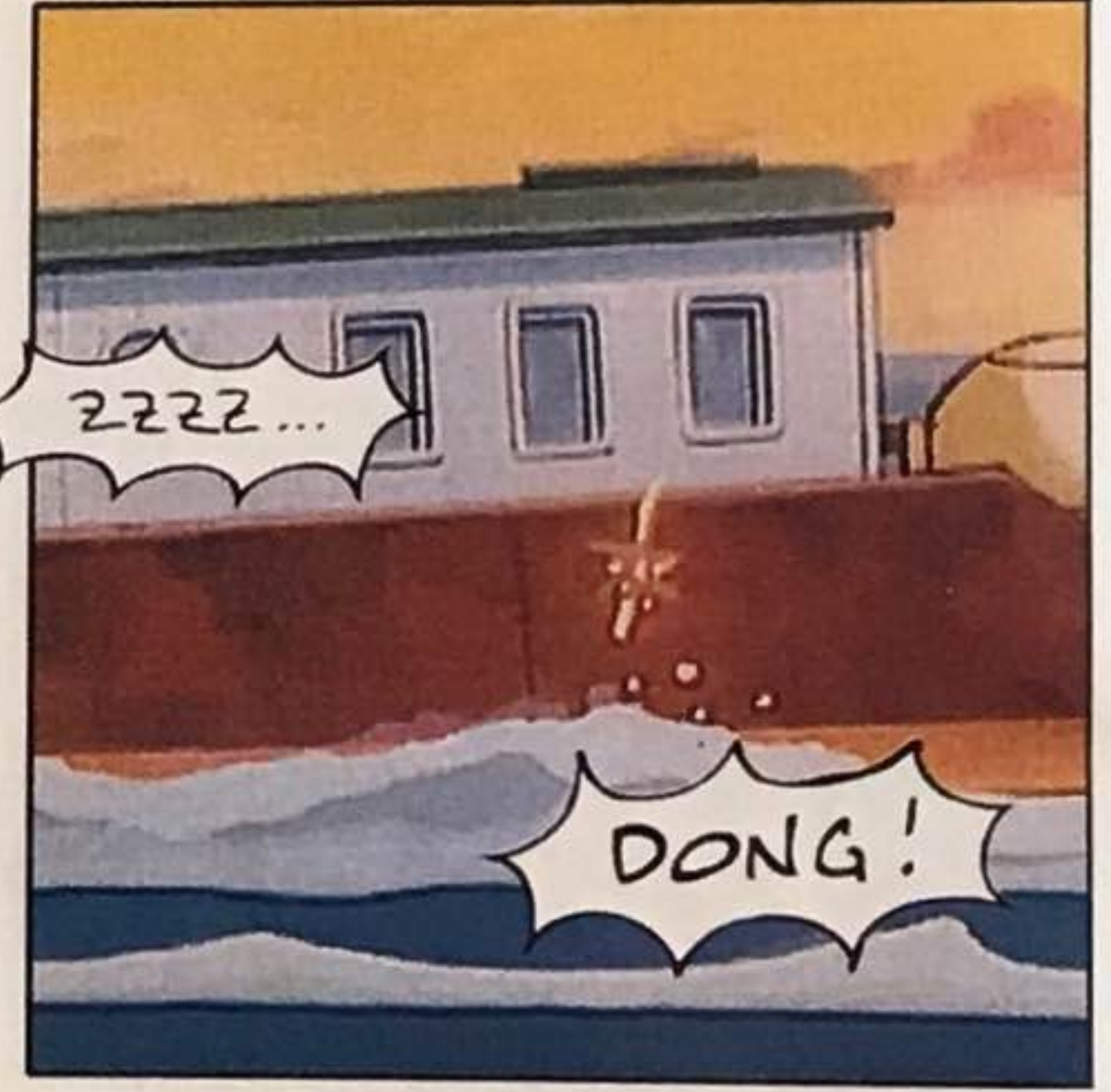
AAAAAAH...



VRRRR



TAC... TAC... TAC...



ZZZZ...

DONG!



OH NOOON...



HÉ! HÉ! HÉ!

TAC... TAC... TAC...



TAC... TAC... TAC...

DONG!

DONG!



VRRRR...

POT... POT...

VRRR...



CELA EST-IL ENFIN TERMINÉ ?



ILS VONT SÛREMENT REVENIR !



POT... POT... POT...

REGARDEZ !



... LE MOTEUR A L'AIR DE REPARTIR !



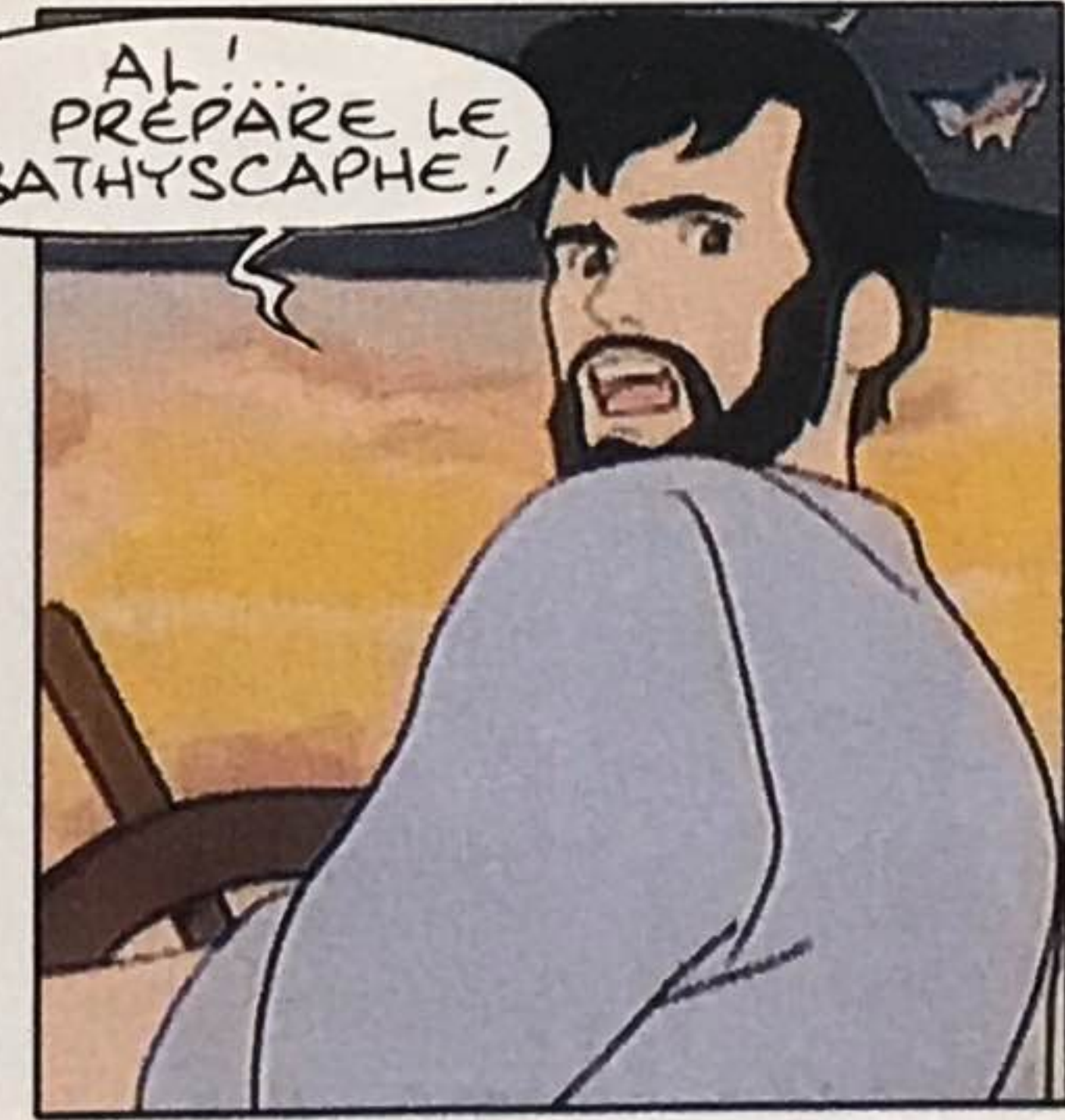
MAIS...

OH !

VRRRRR...



LES REVOILÀ !!!



AL !... PRÉPARE LE BATHYSCAPHE !



OH... MAIS OUI !... C'EST UNE EXCELLENTE IDÉE !



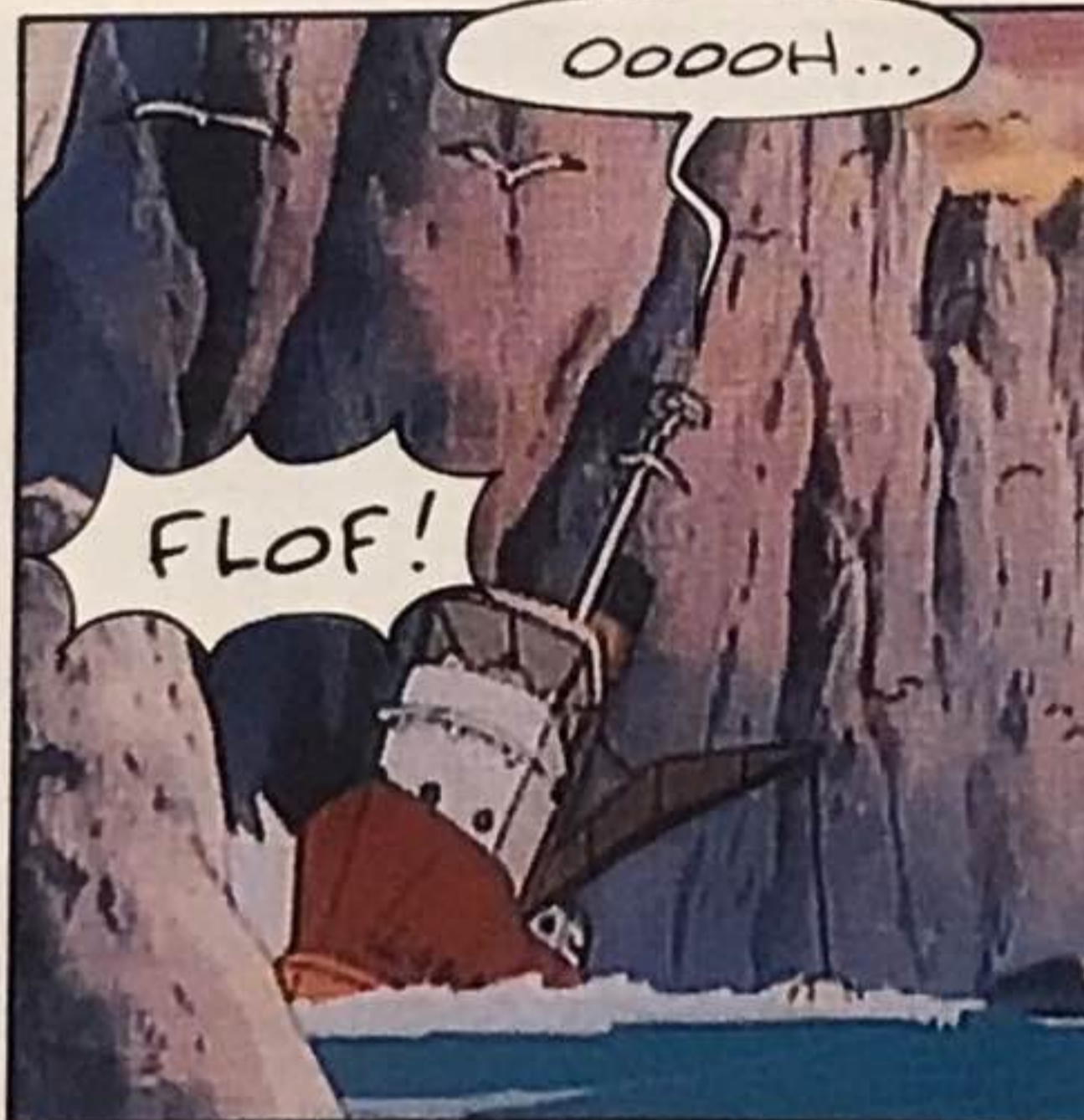
QU'EST-CE QU'ILS FONT ? ILS SONT FOUS DE PRÉPARER LEUR BATHYSCAPHE !!!



VVVV...



JE SUIS CURIEUSE DE SAVOIR CE QUE VOUS COMPTEZ FAIRE AVEC CET ENGIN !





**A suivre...**

# GRAND JEU DES SUPER CHANSONS DE DOROTHEE 97

## COMMENT GAGNER

- C'est très simple, il vous suffit de classer, dans l'ordre de votre préférence, vos trois chansons favorites parmi les quatorze diffusées dans le Club Dorothée. Les trois chansons les plus demandées formeront le tiercé gagnant.
- Vous pouvez voter par courrier, par Minitel ou en renvoyant le bulletin ci-contre.
- Les 100 gagnants seront tirés au sort parmi ceux qui auront trouvé le tiercé dans l'ordre.
- Vous avez jusqu'au lundi 25 novembre à minuit pour envoyer votre vote.
- Les résultats seront donnés le mercredi 4 décembre dans l'émission ainsi que sur Minitel et dans Dorothée Magazine

### EN VOTANT VOUS POUVEZ FAIRE PARTIE DES 100 GAGNANTS

1<sup>er</sup> prix :

un téléviseur couleur plus  
une chaîne laser

Du 5 au 10<sup>e</sup> prix : un baladeur laser

Du 11 au 20<sup>e</sup> prix : une radio  
double cassette

Du 21 au 50<sup>e</sup> prix : un baladeur

Du 51 au 100<sup>e</sup> prix : une cassette vidéo  
du film "L'enfant des neiges"

Les membres du Club Dorothée  
recevront un cadeau supplémentaire :  
le CD du film "L'enfant des neiges".

#### CHANSON N°8 LA HONTE DE LA FAMILLE

Ma petite sœur chérie

Oui ?

J'ai à te parler

Ah bon ?

Tu deviens une grande fille

Il faut m'écouter

J'técoute

Tu vas bientôt rencontrer

De gentils garçons

J'en connais déjà plein

Et ils vont tous te chanter

La même chanson

Ah oui ?

S'il te dit un matin

Laisse-moi te prendre la  
main

Que fais-tu réfléchis bien

Ben, ça dépend si il est  
mignon ou pas...

Tu comprends

Non non surtout pas

Pourquoi

Petite sœur je t'en supplie

Tu vas devenir la honte  
de la famille

Ah bon ?

Ma petite sœur chérie

Oui !

Essaie de comprendre

Qu'est-ce qu'il y a encore ?

Je n'veux pas gâcher ta vie

Simplement t'apprendre

Tu parles !

N'oublie pas que les

garçons

Essaie chaque jour

Quoi donc ?

De nous prendre sans façon

Au piège de l'amour

Et alors ?

Si un soir au ciné

Il essaie de t'embrasser

Réponds-moi qu'est-ce que  
tu fais ?

Ben... Si le film n'est pas  
terrible... J'dis oui

Ça fait passer le temps ...

Non non surtout pas

Ben pourquoi ?

Petite sœur je t'en supplie

Tu vas devenir la honte de  
la famille

Tu radotes !

Ma petite sœur chérie

Oui !

Je sais que c'est dur

C'est inhumain !

Mais c'est la loi de la vie

Crois-moi je t'assure

Ah la la !

Tu f'rais mieux de m'écouter

Pendant qu'il est temps

Mais j'técoute !

Sinon je serai obligée

De l'dire aux parents

Quoi ??

A la réflexion

Je crois que tu as raison

Enfin !

Faut se méfier des garçons

Eh ben voilà j'préfère ça...

Tu es sûre au moins hein ?

Mais oui j'ai compris

Je ferai tout c'que tu dis

Pour ne pas être la honte  
de la famille

Super ! Allez tu viens ?

Quelle joie quel bonheur

Quand petite et grande sœur

Se retrouvent ensemble

pour chanter en chœur

D'ailleurs pour te prouver

que ta leçon a marché, j'ai

dit à ton fiancé que tu le  
quittais...

Quoi ! Mais t'as pas fait ça

Jennifer !!

Ben si !!

Mais pourquoi ?

Faudrait savoir, j'veux pas

que tu sois la honte de la  
famille !!

Oh non !!



## SUR UN NUAGE

Sangoku et son nuage se déplacent sur un coussin d'air. Il suffit d'appuyer sur le bouton "On", et hop. Il suffisait d'y penser, AB Toys l'a fait ! Prix : 249 F environ. Grandes surfaces et grands magasins.



# NOUVEAUTES

Rêvez et faites votre choix parmi ces objets sélectionnés spécialement pour vous.

# FLIK-FLAK



## VIVE LE BOSSU

A l'occasion de la sortie en salle du dernier Walt Disney, "Le bossu de Notre-Dame", The Disney Store propose une multitude de jouets, vêtements, cadeaux... à l'effigie de Quasimodo, d'Esmeralda, les héros de cette histoire.

Prix : de 15 à 250 F. Boutiques Disney Store.

## POLLY DEFILE

Inutile de vous présenter la jolie petite poupée Polly de chez Mattel. Mais saviez-vous qu'elle organise des défilés de mode ? En ouvrant la boîte à chapeau, apparaissent mannequins et belles robes dans un décor magique. Prix : 320 F. Grands magasins, grandes surfaces, magasins spécialisés.



## L'HEURE DES BD

Les fous de BD, d'aventure et d'histoire policière, ont de quoi passer de bons moments en lisant la suite des aventures de Ric Hochet dans "L'heure du Kidnapping" et de Muriel et Boulon dans "La petite menteuse". Ces deux albums viennent de sortir aux éditions du Lombard. Prix : 53 F chacun. Librairies et rayon librairie des grands magasins et grandes surfaces.

## SUR LA ROUTE

C'est un magnifique camion américain appelé Jaguar Noir. Très proche du modélisme, il sillonne les routes. C'est l'un des derniers modèles Lego. Prix : 850 F. Grands magasins et magasins spécialisés.



## TOY STORY EN CD ROM

Un livre animé interactif sur CD Rom, Toy Story, édité par Disney Interactive. Vous pouvez écouter l'histoire, la lire sur l'écran de l'ordinateur, apprendre des mots nouveaux... et animer à votre guise les personnages. Prix : 350 F.



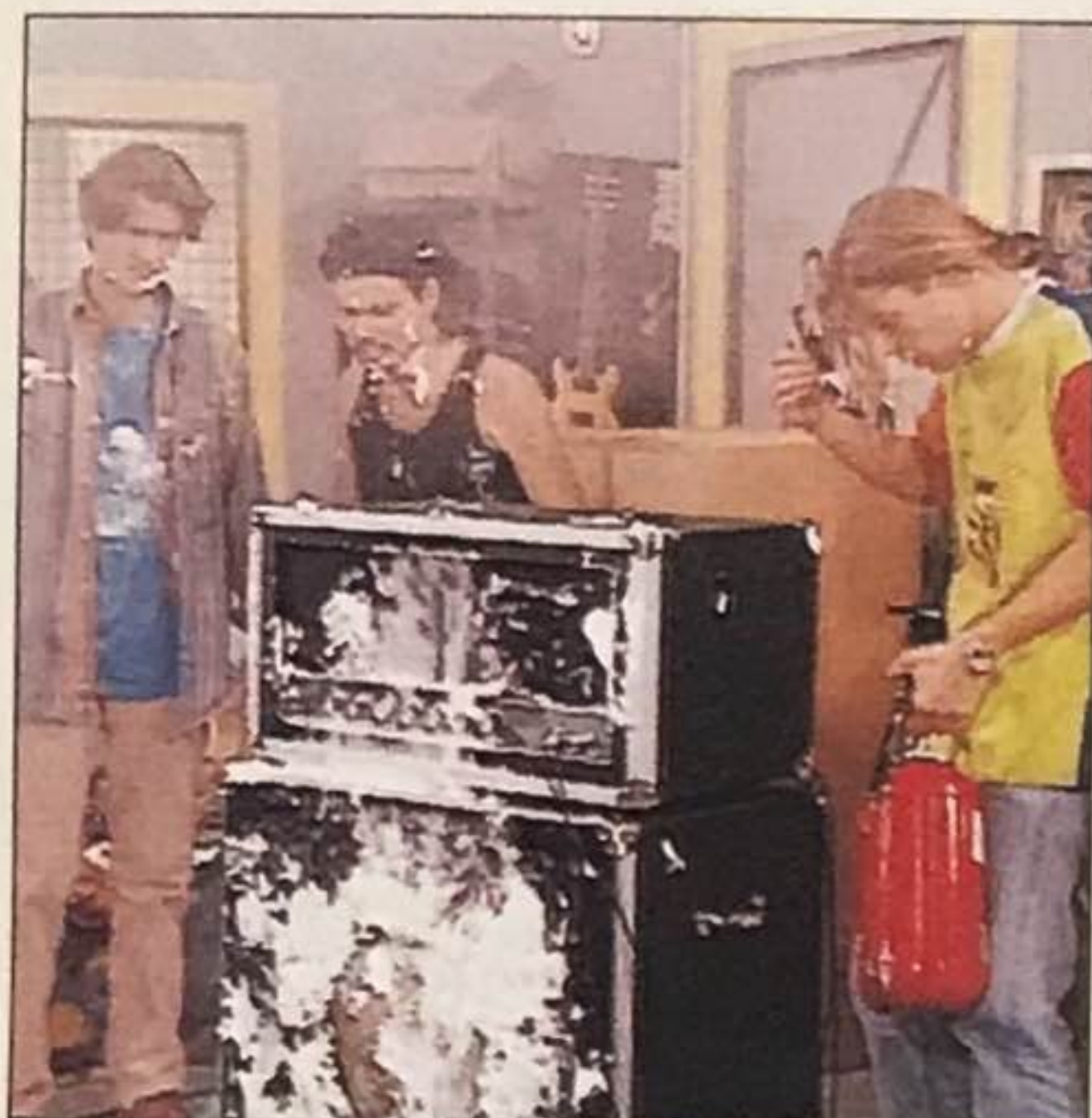
## BELLE PLONGEE

Désormais, lorsque vous irez à la piscine, vous ne serez plus obligé de laisser votre montre aux vestiaires. Flik Flak a créé pour tous les sportifs de vraies montres de plongée, belles et colorées. Prix : 180 F. Bijouteries.

# Le Miracle de l'Amour

## "ZÉRO" LAVE PLUS BLANC (3)

**Résumé :** Béné s'apprête à annoncer à José que sa chemise préférée a déteint au lavage... José a amené un nouvel ampli au garage mais, en l'essayant, celui-ci prend feu...





ARRÊTEZ VOTRE CIRQUE!



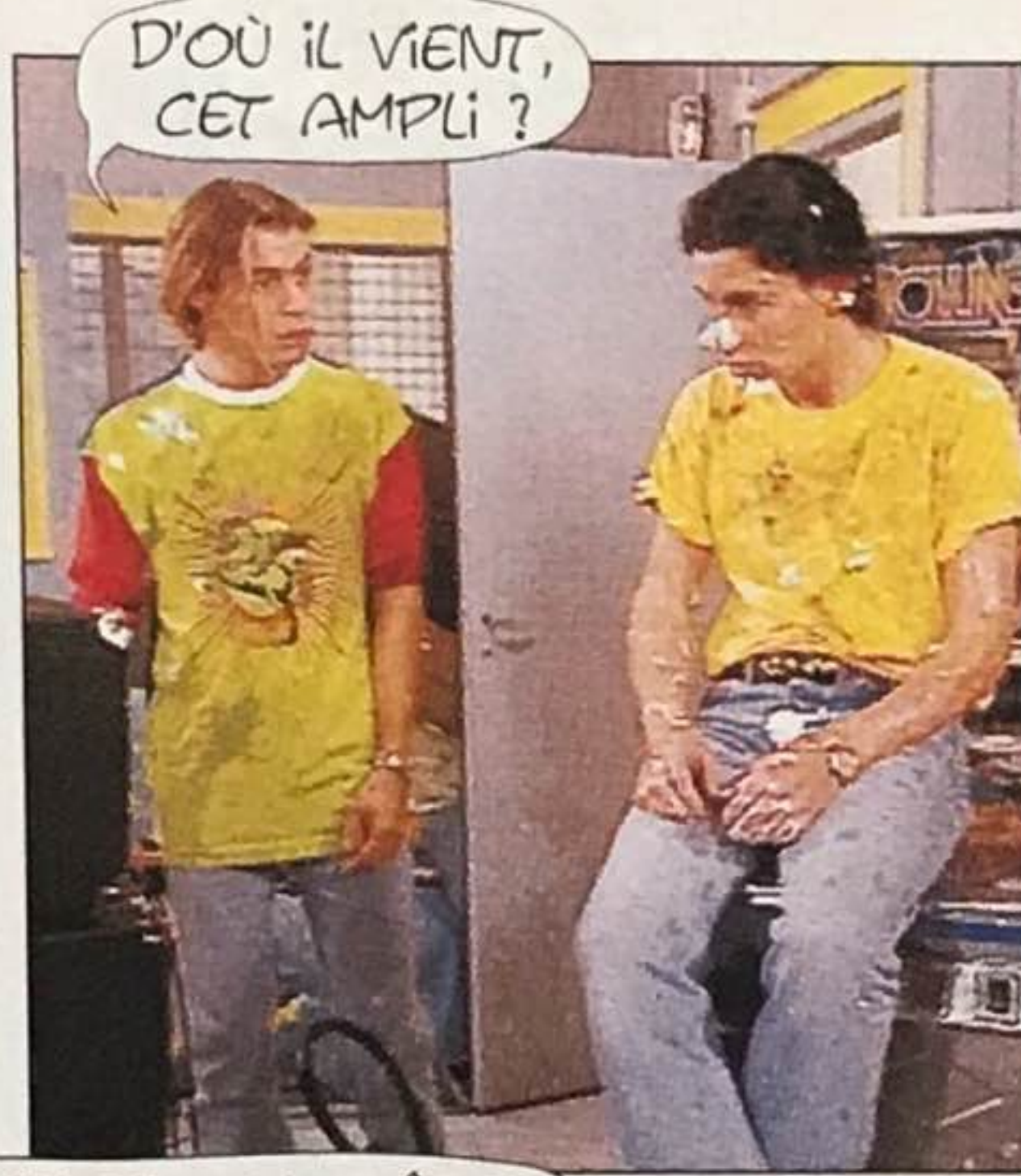
C'EST CLAIR QU'ON S'ENNUIERAIT SANS TOI!



CE N'EST PEUT-ÊTRE QU'UN COURT-CIRCUIT!



C'EST LE GENRE DE CHOSE QU'ON VÉRIFIE AVANT!



D'OÙ IL VIENT, CET AMPLI?



C'EST UN MODÈLE DE DÉMONSTRATION! ON ME L'A PRÊTÉ!



TU AURAS L'AIR BIEN QUAND TU VAS LE RENDRE!



LES FILLES VONT ÊTRE CONTENTES DE NOUS VOIR COMME ÇA!



LALY VA ÊTRE RAVIE!



HÉLÈNE AUSSI!



ON DIRAIT QUE VOUS AVEZ PEUR!



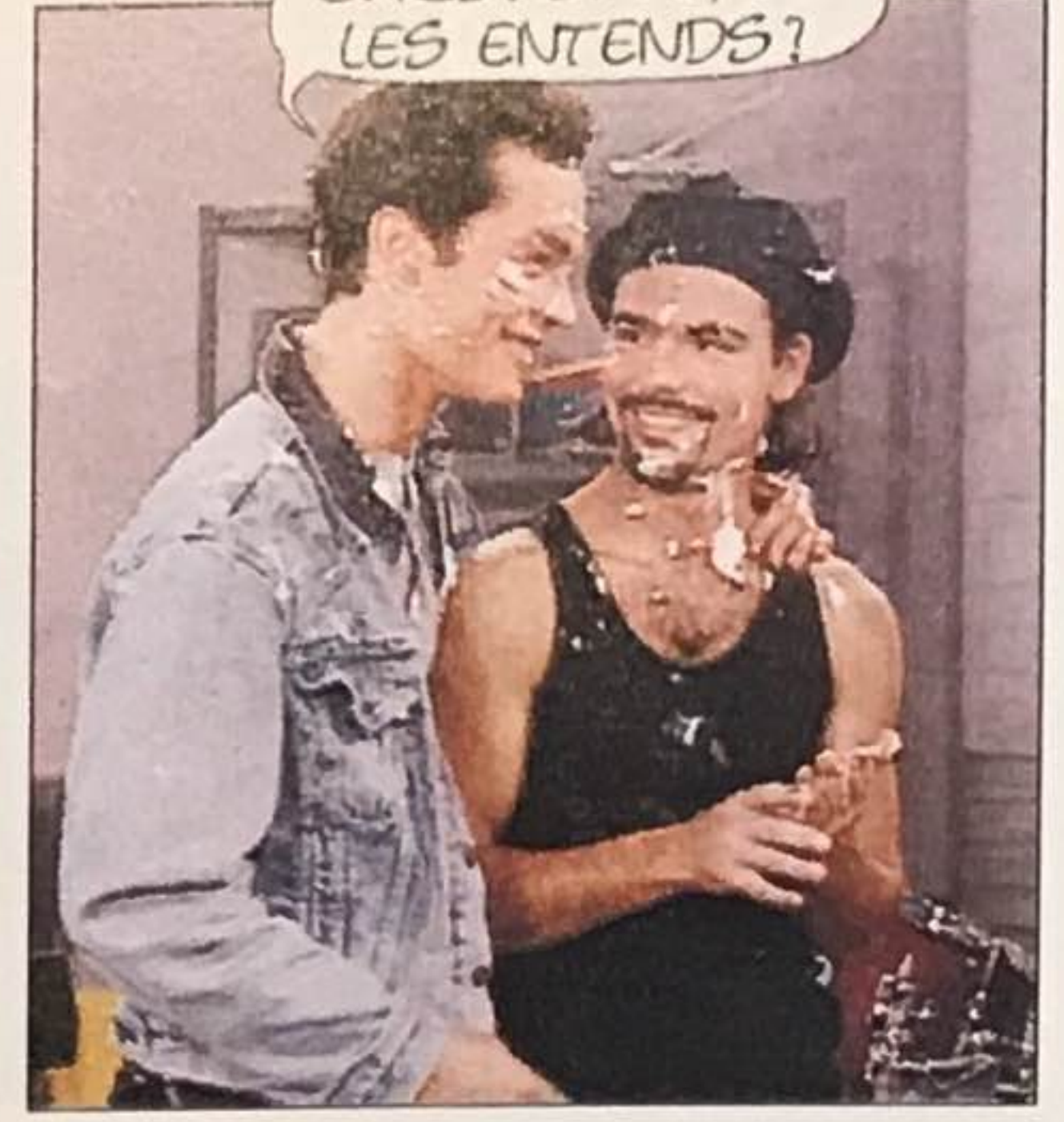
REGARDE DANS QUEL ÉTAT ON EST!



C'EST NOTRE PROBLÈME!  
JE VAIS ME CHANGER ET  
DONNER MES AFFAIRES  
À LAVER À BÉNÉ!



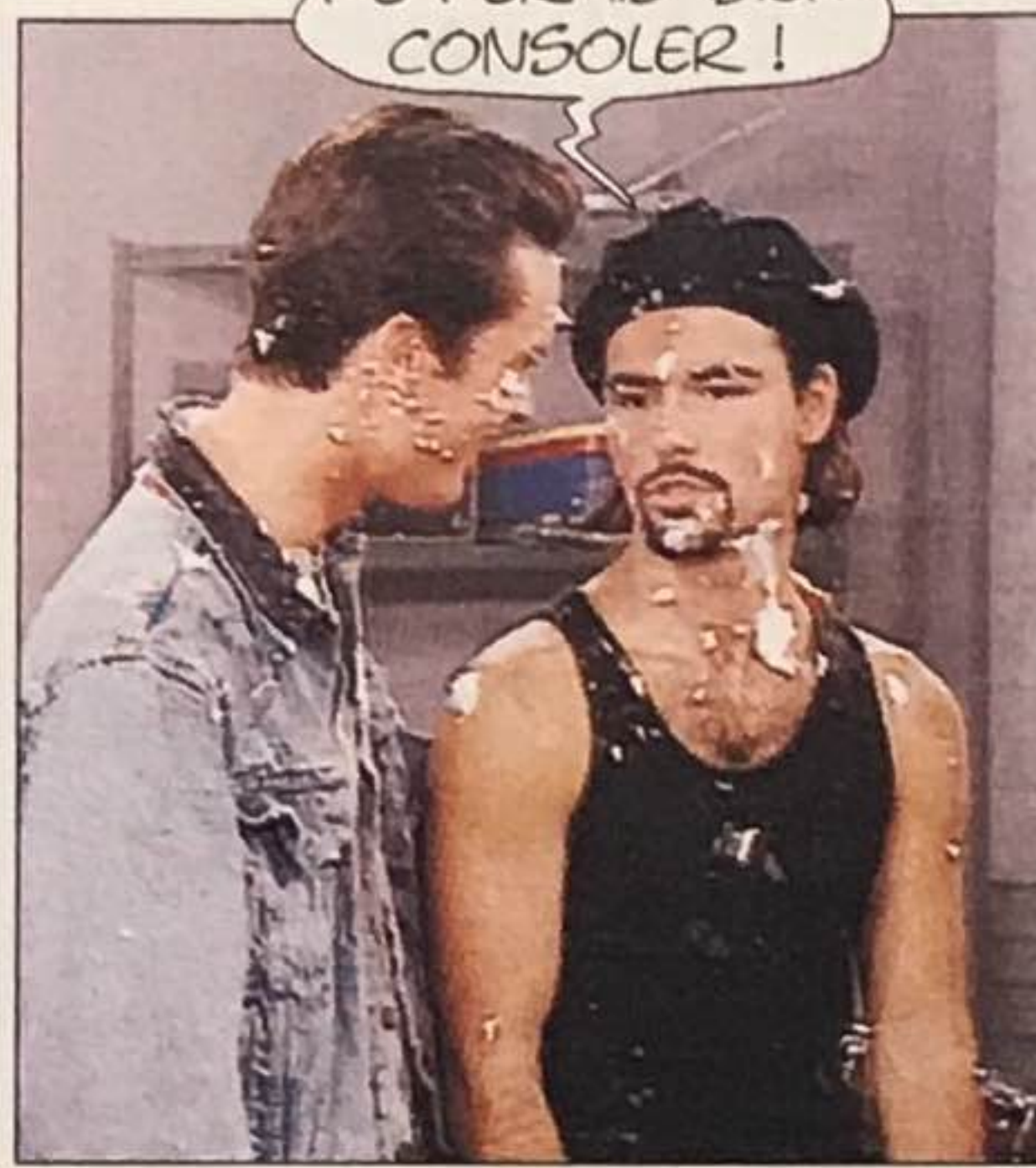
MOI, JE VAIS RENTRER  
ET RASER LES MURS!



CHRISTOPHE, TU  
LES ENTENDS?



ÇA N'A PAS QUE DES  
INCONVÉNIENTS D'ÊTRE  
CÉLIBATAIRE!



OUI, MAIS JE  
ME FERAIS BIEN  
CONSOLER!



UN PEU PLUS  
TARD...

C'EST UN MIRACLE CE  
QUI VIENT DE NOUS  
ARRIVER!



ON AVAIT UNE CHANCE SUR  
UN MILLION DE TROUVER UNE  
CHEMISE COMME ÇA!



C'EST VRAI, TU  
AS RAISON!



IL DOIT Y AVOIR  
DES FÉES AU-DESSUS  
DE NOUS!



EH BIEN, MERCI  
LES FÉES!



TU DEVRAIS LA  
LAVER AVANT DE LA  
DONNER À JOSÉ!



AVEC ZÉRO ? POUR RAVIVER  
LES COULEURS ? NON, JE  
PRÉFÈRE LA FAIRE NETTOYER!

OUI, TU AS RAISON, C'EST PLUS PRUDENT !



ÇA FAIT LONGTEMPS QUE L'ALY EST EN HAUT ! ON DEVRAIT ALLER VOIR !



IL N'A PAS L'AIR FÉROCE !



ON NE SAIT JAMAIS !



IL LUI FAUT DU TEMPS POUR CHOISIR LA CHEMISE QU'ON LUI DONNE EN ÉCHANGE !



VOUS AVEZ VU SA TÊTE QUAND ON LUI A DEMANDÉ DE DONNER SA CHEMISE ?



C'EST NORMAL !



TU PLAISANTES ! IL A EU UNE CHANCE INOÛTÉE DE TOMBER SUR QUATRE JOLIES JEUNES FILLES !



C'EST VRAI, C'EST INESPÉRÉ POUR LUI !



ÇA Y EST ! IL EN A TROUVÉ UNE QUI LUI PLAÎT !



ELLE EST SUPERBE !

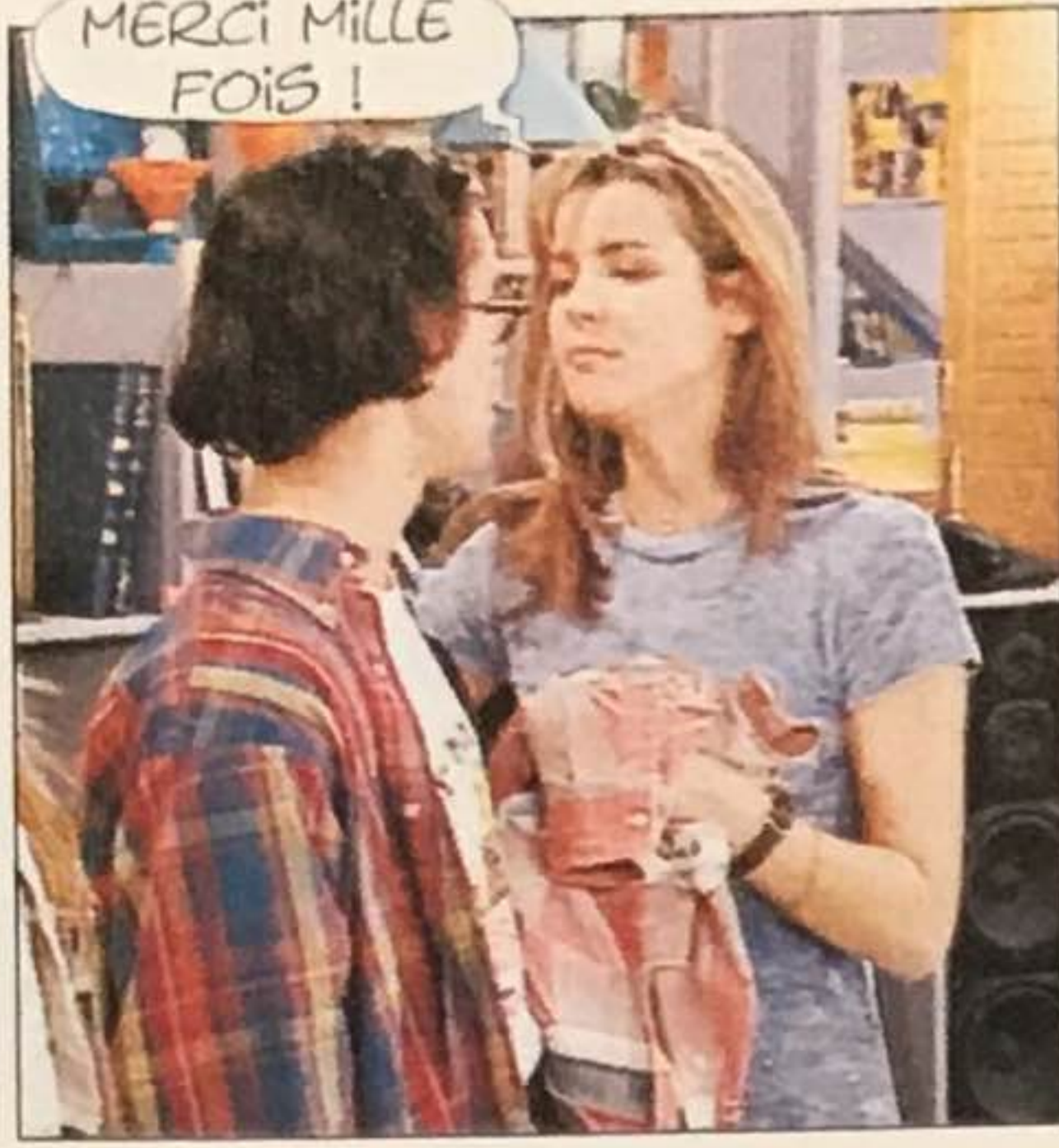


TU EN AS MIS DU TEMPS !





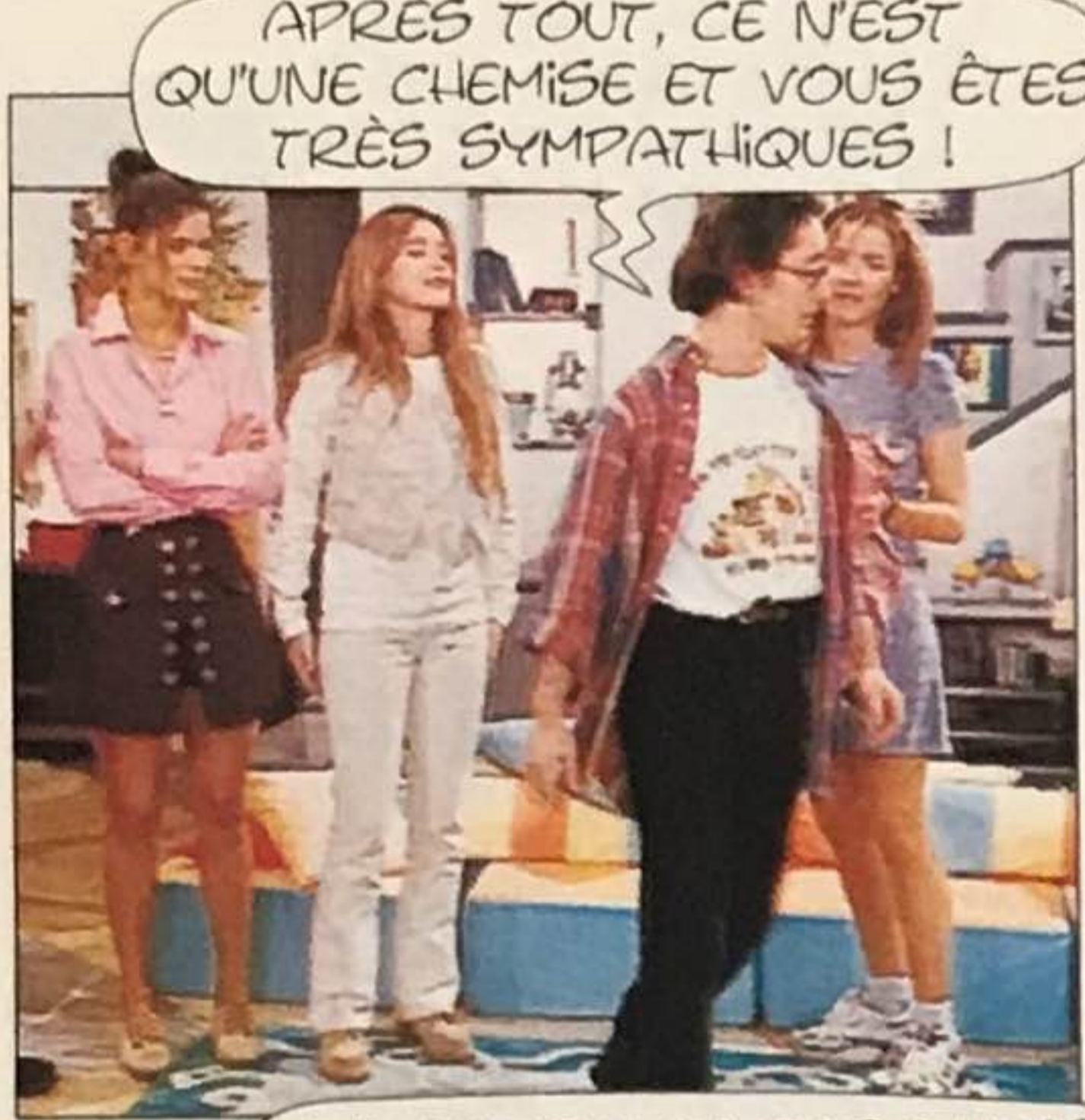
C'EST UN VRAI POT DE COLLE!



MERCI MILLE FOIS !



JE VOUS ASSURE QUE VOUS M'AVEZ SAUVÉ LA VIE !



APRÈS TOUT, CE N'EST QU'UNE CHEMISE ET VOUS ÊTES TRÈS SYMPATHIQUES !



ON POURRAIT PEUT-ÊTRE SE REVOIR ?



??!!

??!!



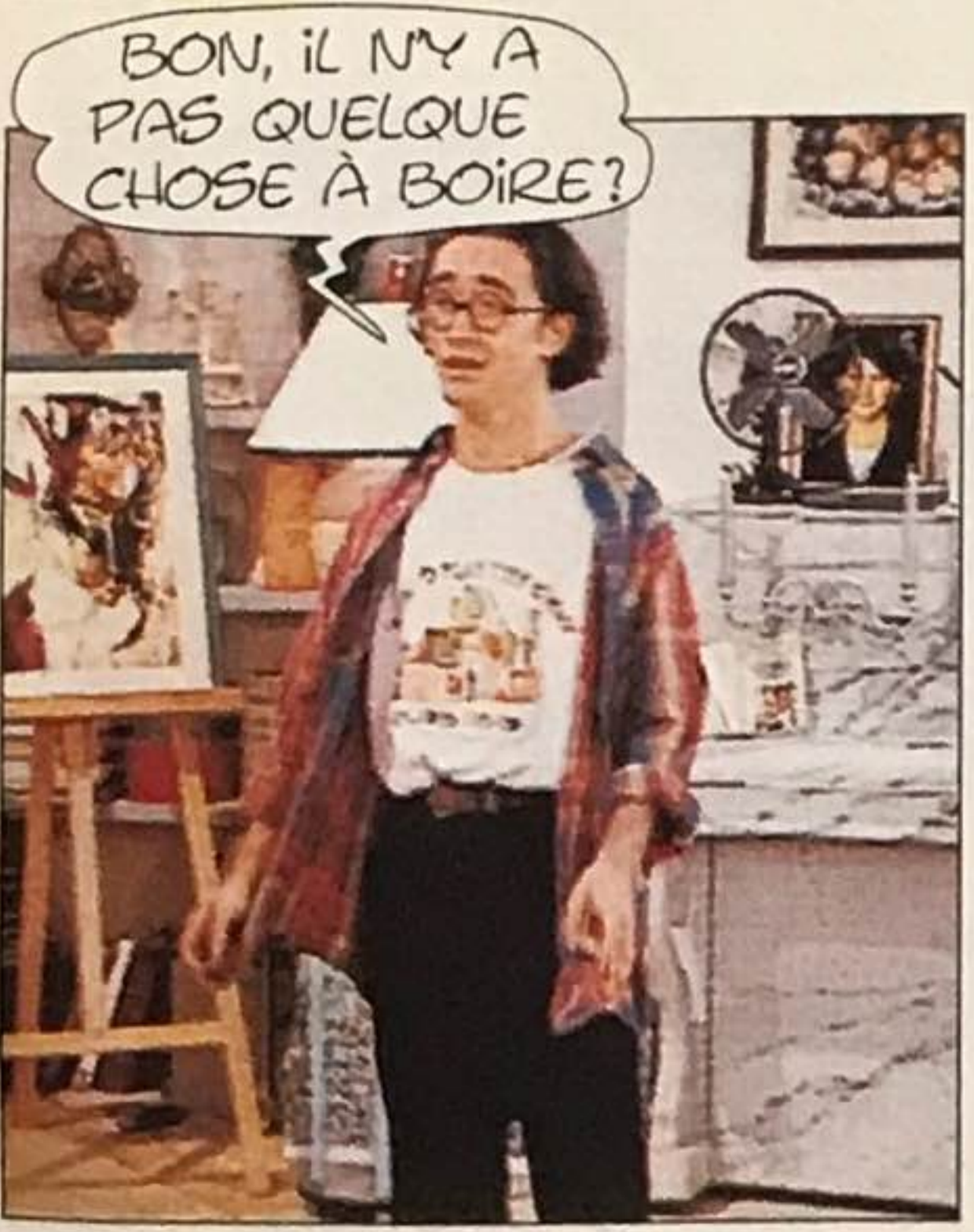
OUI, POURQUOI PAS ? MAIS ON N'A PAS BEAUCOUP DE TEMPS, ON EST ÉTUDIANTES !



MOI, J'ADORE LES ÉTUDIANTES ! EN PLUS, VOUS ÊTES MIGNONNES !



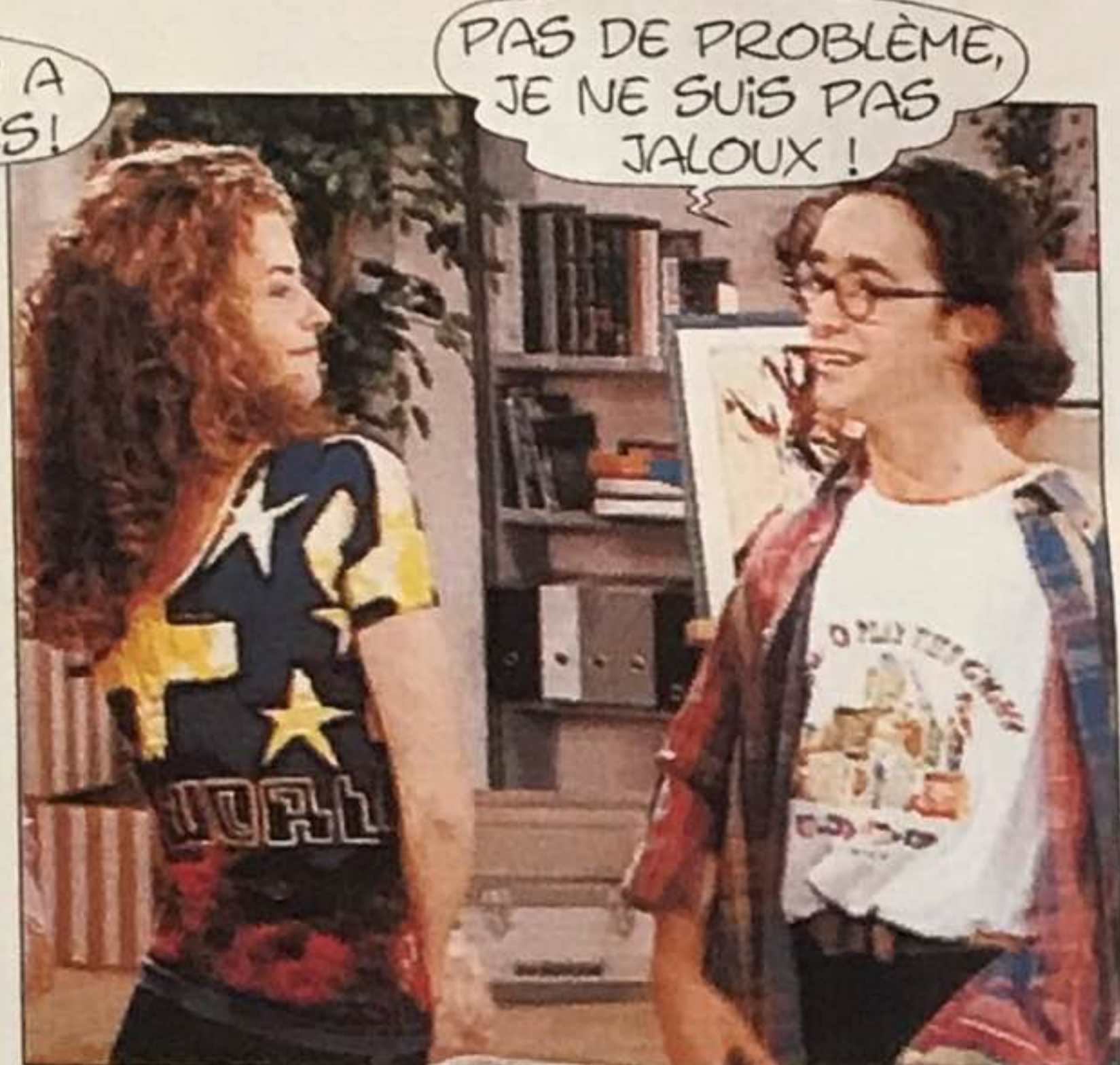
ÇA, ON LE SAIT, ON NOUS LE DIT SOUVENT !



BON, IL N'Y A PAS QUELQUE CHOSE À BOIRE ?



C'EST-À-DIRE QU'ON A DES PETITS FIANCÉS !



PAS DE PROBLÈME, JE NE SUIS PAS JALOUX !



MAIS NOS FIANCÉS SONT TRÈS JALOUX ET ILS DÉTESTENT VOIR DES INCONNUS DANS LEUR MAISON !



ILS SONT PLUTÔT COSTAUDS !



ELLE A RAISON !



ET ILS SONT AUSSI TRÈS NERVEUX !



LA DERNIÈRE FOIS QUE NICOLAS S'EST ÉNERVÉ, LA PERSONNE A ÉTÉ TRANSPORTÉE À L'HÔPITAL !



À CE POINT LÀ ?



LA SEULE CHOSE QUE J'AI PU FAIRE, C'EST LUI PAYER LE DENTISTE !



NICOLAS LUI AVAIT CASSÉ TOUTES LES DENTS !



VOUS VOULEZ BOIRE QUELQUE CHOSE ?



J'AI OUBLIÉ QUE J'AVAIS UN RENDEZ-VOUS ! JE M'EN VAIS !



OUAIS !!



CE N'EST PAS TRÈS GENTIL MAIS IL EST COLLANT !



J'AI CRU QU'IL NE PARTIRAIT JAMAIS!



MERCI POUR TOUT LES FILLES!



DE RIEN, ON A SIMPLEMENT EU DE LA CHANCE!



SOUDAIN... SALUT, C'EST NOUS!



QU'EST-CE QUI VOUS ARRIVE?



C'EST QUOI SUR VOS VÊTEMENTS?



SÉBASTIEN, ON DIRAIT UN ÉPOUVANTAIL!



JOSÉ, QU'EST-CE QUE C'EST?



ON A EU UN PROBLÈME AU GARAGE, MAIS CE N'EST PAS GRAVE!



ON A ACHETÉ DE LA LESSIVE ZÉRO ! ÇA LAVE PLUS BLANC ET ÇA RAVIVE LES COULEURS!



**FIN**  
**DE**  
**L'ÉPISODE**



# DRAGON BALL Z

## L'HERITAGE DE SANGOKU

Au mois de février 1997, vous verrez le dernier épisode de la série Dragon Ball Z. Dans le texte qui suit, découvrez le monde de Sangoku tel qu'il sera alors. Au Japon, il y a une suite sous le titre de "Dragon Ball GT", mais elle reste très différente. D'ailleurs, Akira Toriyama, le créateur, n'y participe qu'en tant que directeur artistique.

### LES PERSONNAGES LES PLUS PUISSANTS DE LA SERIE TELE

Béjito



#### BEJITO

Si vous l'ignorez encore, sachez qu'il s'agit de la fusion entre Sangoku et Végéta dans la série télé lors de la bataille contre Bou.

#### PERFECT SUPER BOU

Il fait son apparition aux tout derniers épisodes. C'est non seulement la transformation finale de Bou, mais en plus c'est son apparence réelle. En fait, lors de sa création par Babidi, il avait cette apparence. Sa puissance était presque absolue. Il avait la possibilité de s'améliorer à chaque instant. En fait, sa structure a changé lorsque l'un des Kaïoh a décidé de fusionner avec lui.

#### SANGOKU ET SANGOHAN

Ce sont les deux héros de la série. Sangoku est devenu très fort grâce à sa volonté d'être toujours le meilleur et d'aller de l'avant. Sangohan, quant à lui, a hérité de la force de son père. Par la suite, le vieux Kaïoh lui a ap-

pris à développer ses pouvoirs au maximum. Sangoku a toutefois un petit avantage sur son fils : il peut se téléporter et se transformer en Guerrier 3.

#### SUPER BOU

C'est le personnage que devient Bou peu après qu'il se soit échappé du corps de Boubou. Il peut s'adapter à toutes sortes de situations. Il peut aussi absorber ses ennemis et assimiler leur pouvoir en les utilisant comme une pile électrique. C'est d'ailleurs ce qu'il fera avec Sangohan, Petit Cœur et Gotrunks.

Perfect Super Bou



## Oub et Sangoku



### VEGETA ET GOTRUNKS

Durant très longtemps, Végéta talonnait Sangoku au niveau de la puissance, mais durant son séjour au royaume des morts, il ne s'est pas entraîné. Il reste toutefois très dangereux car il est très nerveux. Gotrunks, quant à lui, est la fusion entre Sangoten et Trunks. Leurs deux pouvoirs ainsi associés étaient déjà impressionnants, mais en plus il ont appris à se transformer en Guerriers 3 comme Sangoku.

### SHIBIT

Il s'agit de la fusion entre Shin Kaïoh et son garde du corps, Shibit, après qu'ils aient placé les Potaras à leur oreille. Ils resteront définitivement comme cela.

### BOUBOU

Ce personnage est la fusion entre Perfect Super Bou, le mal absolu, et le

chef des Kaïohs. Le mélange du mal et du bien en a fait un être puissant mais infantile. Il ne réagit qu'aux stimuli comme la soif, la faim, la colère... Son premier pouvoir est de transformer toute matière vivan-

te en nourriture comestible. Après avoir été libéré par Sangoku, il s'est installé à Satan City avec Hercule.

### SANGOTEN ET TRUNKS

Bien qu'ils aient suivi des entraînements différents, ils sont de même puissance. Trunks possède toutefois un léger avantage sur son ami : son père lui a appris à ne pas avoir de scrupules lors d'un combat. Sangoten se battra pour s'amuser ou pour défendre les siens alors que Trunks, lui, le fera pour gagner et être le meilleur.

### PERFECT CELL

Cell a été à la base fabriqué avec des éléments d'ADN de Sangoku, Petit Cœur, Krilin... Il possède du coup les mêmes pouvoirs qu'eux. De plus, il a absorbé les Cyborgs C17 et C18 avant d'assimiler les informations et les expériences de combat qu'il avait acquises en combattant les héros de la série.

### C18 ET C17

Bien que C18 soit devenue une vraie femme et qu'elle se soit mariée avec Krilin, elle n'en reste pas moins une adversaire redoutable. C17, de son côté, est revenu à la vie lorsque nos amis ont demandé au grand Dragon de ressusciter tous les êtres tués par Cell. Sa puissance est toujours aussi grande, mais maintenant il préfère une vie calme et rangée.

### SHIN KAÏOH ET PETIT CŒUR

Shin Kaïoh est le dernier des anciens Kaïohs. Il avait participé au combat contre Bou et Babidi lors de sa



Sangoku,  
Végéta, Trunks  
et Sangohan

création. Il est le seul à avoir survécu. Petit Cœur a un grand respect pour lui car il le considère comme son supérieur. Toutefois, il n'espère pas devenir encore plus fort car en fusionnant avec le Tout-Puissant il a atteint son potentiel maximum.



**Maître Mutaito et Sangoku**

### AUTRES PERSONNAGES DANS LA SÉRIE TÉLÉ

Trunks adulte, Oub, Pain, Rô Kaïoh Shin (très vieux), Enma Daïoh, Seigneur Kaïoh, Kibit, Ten Chin Han, Dabla, C17, C18, C16, C19, C20, Krilin, Babi-di, Yakon, Cell Jr, Freezer, Général Zorg, Sporovitch, Yamm, Pui Pui, Badack, Roi Végéta, les forces spéciales de Freezer, Tchaoz, Zarbone, Dodoria, Yamcha, Nappa, Raditsu, Neil, Monsieur Bobo, Satan Petit Cœur, Bidel, Maître Mutaito, To Paï Paï, Tortue Géniale, Matou Malin, Corbeau Génial, Chichi, le vieux Sangohan, Guymaho, Tambourine, Timbale, Hercule, Punta, Bora (père de Uppa), Yajirobé, Colonel Black, Colonel Blue, Lieutenant Silver, Nam, Sergent métallique, le Ninja Violet, Buyon, Giran, Bacteri, Lieutenant Blanc, Lanfant.

# LES NIVEAUX DE PUISSANCE A LA FIN DE LA SÉRIE

## GUERRIER DE L'ESPACE

Le guerrier de l'espace est le nom des habitants de la planète Végéta. Ce sont des mercenaires et des êtres nés pour se battre.

## LE SUPER GUERRIER

Quand un guerrier de l'espace concentre son énergie au maximum et pense à ce qu'il déteste le plus, sa colère augmente sa puissance pour en faire un Super Guerrier. Dans cette première étape, non seulement sa rapidité et sa puissance sont accrues, mais ses cheveux changent de couleur pour devenir jaune foncé.

## SUPER GUERRIER FULL POWER

Cette seconde étape du Super Guerrier s'obtient quand le guerrier de l'espace arrive à maîtriser ses pouvoirs en gardant sa forme de Super Guerrier sans perdre d'énergie.

## SUPER GUERRIER DAI NI DANKAI

C'est Végéta qui réalise cette étape lors du combat contre Cell. Il concentre toute son énergie de Super Guerrier un peu comme pour lancer une attaque sans relâche. Cette étape se caractérise par la musculature qui augmente de volume tout en faisant vibrer la nature tout autour.

## SUPER GUERRIER DAI SAN DANKAI

C'est le grand Trunks qui utilise cette étape pour sauver son père aux prises avec Cell. Pour réussir cela, le Super Guerrier doit placer toute son énergie dans ses muscles. Ses proportions vont alors augmenter considérablement

et sa force physique n'aura aucune limite. Le seul problème, c'est que l'on y perd sa rapidité. Le simple fait de se déplacer est une perte d'énergie.

## SUPER GUERRIER 2

Le Super Guerrier 2 est l'étape normale que doit atteindre le guerrier de l'espace quand il a appris à maîtriser tous ses pouvoirs. C'est en fait la fusion du corps et de l'esprit. Il est à ce moment aussi à l'aise sous sa forme normale que sous sa forme de Super Guerrier. Il ne perd pas sa puissance et surtout il peut se battre très longtemps avant de se fatiguer.

## SUPER GUERRIER 3

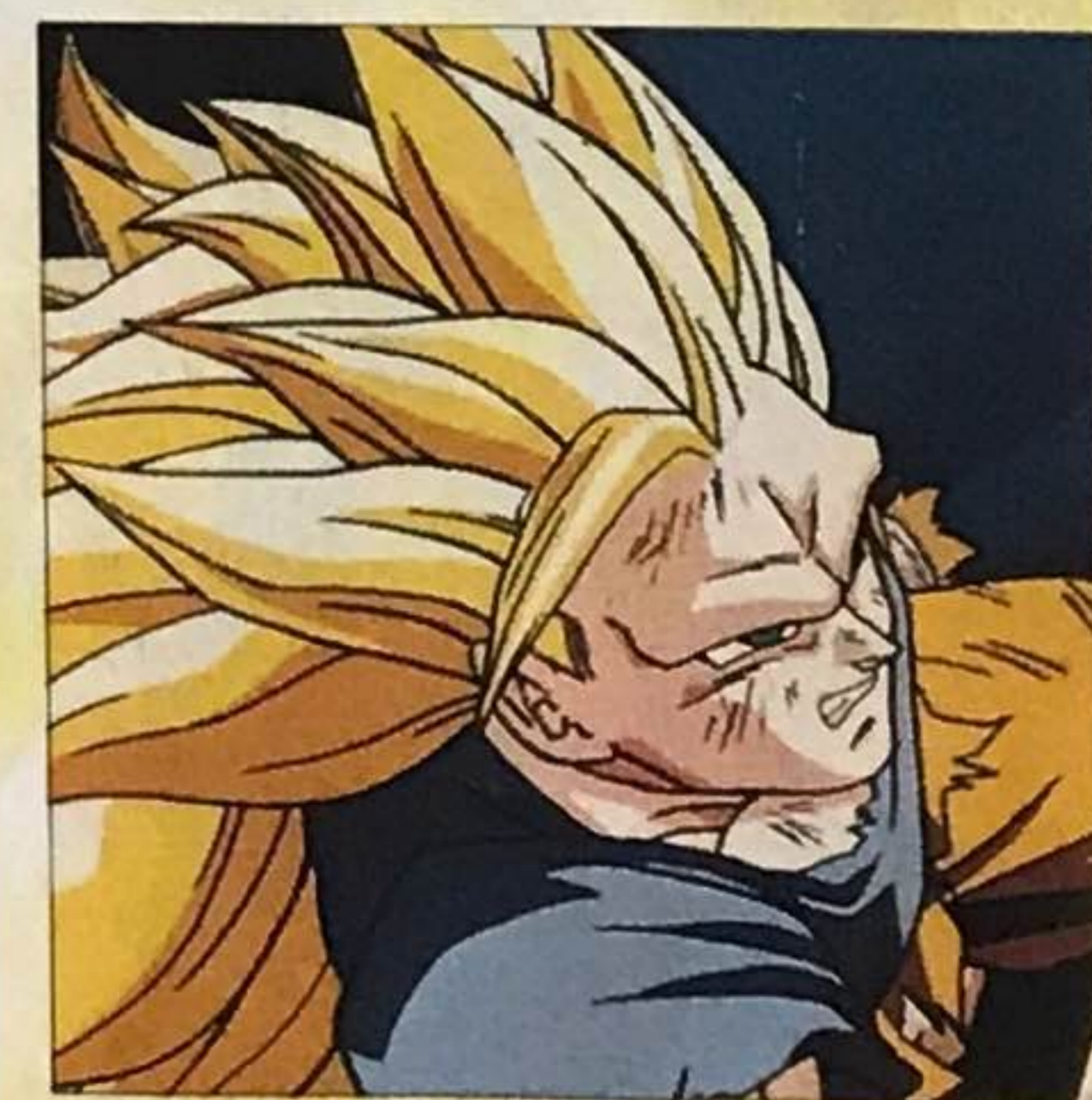
C'est l'étape finale du Super Guerrier. La puissance du guerrier de l'espace est alors au niveau de celle du guerrier millénaire. Toutefois, il ne peut garder cette forme très longtemps car non seulement elle est fatigante pour celui qui l'utilise, mais en plus la formidable énergie qu'il dégage peut tout détruire aux alentours.



**Le Guerrier de l'espace**



**Le Super Guerrier**



**Le Super Guerrier 3**

### LES PERSONNAGES LES PLUS PUISSANTS DANS LES FILMS

Gogéta, Broly, Ildegane, Sangoku 3, Végéta, Gotrunks, Sangohan, Trunks adulte, Tampion, Trunks, Sango-ten, C18, Krilin, Ten Chin Han, Bio-Broly, Janemba, les Cyborgs, Bojack, Métal Cooler, Cooler, Slug, Thalès, Docteur Willow, Garlic.

# LES DIFFERENTS OBJETS ET PHENOMENES ETRANGES

## LE NYOIOBO

Il s'agit en fait du bâton magique. Il a été offert à Sangoku par son grand-père Sangohan juste avant sa mort. Cette arme redoutable a la possibilité de grandir ou de se réduire à volonté. A la fin de la série, Sangoku va le placer au sommet de la tour Karine afin d'atteindre le palais du Tout-Puissant.

## SUSHINCHU

C'est la boule aux quatre étoiles offerte à Sangoku par son grand-père. Les aventures de notre héros vont partir de là. Bulma lui explique que cette boule de

cristal orange ayant quatre étoiles en son centre fait partie d'un lot de sept boules permettant d'invoquer le dragon Shéron.

## LE RADAR

C'est un objet créé de toutes pièces par Bulma afin de retrouver les sept boules de cristal. Elle est la seule à en posséder un. Elle l'a inventé à partir d'une des boules qu'elle avait trouvées par hasard dans les affaires de son père. Ce radar va être très convoité car c'est la seule chose qui permette de retrouver les boules.

## HOI POI CAPSULE CORP.

Cet objet mythique que l'on découvrira tout au long de la série a été créé par le docteur Brief, le père de Bulma. Il s'agit d'une technique très spéciale permettant de réduire des objets afin qu'ils entrent dans un cylindre qui peut être tenu dans la main. Elle se trouve bien souvent dans une petite boîte contenant cinq autres capsules, chacune ayant une possibilité différente. Dans les premiers épisodes, Bulma l'utilisera pour faire apparaître une petite 205 puis une grande maison.

## LA CARAPACE DE TORTUE GENIALE

Il la porte tout le temps, ce qui l'oblige à faire de grands efforts musculaires. Durant une petite période, il en donnera une à Sangoku. Grâce à cela, notre héros augmentera sa force physique.

## KINTON

C'est le vrai nom du nuage magique. Il va être offert à

Sangoku par Tortue Géniale. Ce nuage peu commun et qui avance à une vitesse phénoménale peut servir de véhicule à celui qui possède un cœur pur.

## OLONG ET PLUME

Ces deux camarades de classe qui se détestent possèdent une particularité qui les différencie des autres. Dans l'école où ils ont été élevés, ils ont appris à se transformer en ce qu'ils veulent durant cinq minutes.

## LE BONBON TSIT

C'est un médicament qui se trouve en possession de Bulma. Elle va l'utiliser pour retenir Olong qui tentait de leur fausser compagnie. Une fois qu'il l'aura avalé, Olong se précipitera aux toilettes chaque fois que Bulma dira "Tsit".

## LA MOTO DE YAMCHA

C'est le premier véhicule futuriste qui apparaît dans la série. Il s'agit d'une sorte de moto sans roue qui s'utilise debout. C'est à bord de ce drôle d'engin que Yamcha va attaquer.



Le bâton magique

## BASHUSEN

C'est l'éventail magique. Tortue Géniale va conseiller à Sangoku de retrouver l'éventail magique afin d'éteindre le feu qui brûle sur la montagne ensorcelée. Il viendra l'éteindre en personne. L'éventail fera son apparition dès les derniers épisodes de la seconde série, juste avant le mariage de Sangoku.

## LA TORTUE VOLANTE

Afin de se rendre à la montagne ensorcelée, Tortue Géniale va faire appel à la Tortue Volante. Il s'agit d'une grosse tortue qui, en tournant sur elle-même, peut s'envoler et se déplacer très rapidement.



Sangoku

## L'AGE DES HEROS A LA FIN DE LA SERIE TELE

Tortue Géniale: 354 ans  
Végéta : 52 ans  
Bulma : 51 ans  
Krillin : 48 ans  
Sangoku : 47 ans  
Chichi : 47 ans  
Petit Cœur : 31 ans  
Bidel : 28 ans  
Sangohan : 27 ans  
Trunks : 18 ans  
Sangoten : 17 ans  
Maron : 13 ans  
Pain : 5 ans





**Toryama s'est caricaturé le temps de quelques secondes dans le rêve de Trunks**

lais de Matou Malin. La première jarre décrit le passé, la deuxième le présent et la troisième le futur. Ainsi, il peut savoir tout de ceux qui viennent lui rendre visite.

**LA BOULE MAGIQUE DE BABA**

Baba la sorcière est la sœur de Tortue Géniale. Elle possède de très grands pouvoirs qu'elle utilise pour gagner de l'argent. Sa boule magique lui permet de voir le passé, le présent et le futur. Elle peut aussi aller à son gré dans le royaume des vivants ou dans celui des morts.

**L'AUTOCUISEUR**

Cet objet banal qui permet de faire cuire du riz a été utilisé par Maître Mutaïto (le professeur de Tortue Géniale) afin de retenir prisonnier Satan Petit Cœur. Après avoir fait appel à la technique du Mafubla, il a créé un tourbillon magique qui s'est abattu sur le méchant pour finir par l'enfermer dans l'autocuisseur.

**LA MONTRE REDUCTRICE**

C'est une invention du père de Bulma. En pressant un bouton, cette montre permet à celui qui la porte de réduire sa taille comme il le désire. Bulma, qui ne peut pas monter sur le nuage de Sangoku, va l'utiliser pour accompagner son ami dans ses aventures.

**LA TOUR KARINE**

Il s'agit d'un immense pylône qui monte vers le ciel jusqu'à dépasser les nuages. Aucun véhicule ne peut atteindre le sommet. Seuls les hommes braves qui ont le courage de grimper peuvent arriver au palais de Matou Malin qui se trouve au bout. Cette tour a été créée pour pousser les hommes à devenir courageux.

**LES SENZU**

Les haricots magiques sont en possession de Matou Malin. Il s'agit d'un aliment magique présenté sous forme d'un haricot vert. Celui qui l'absorbe aura le ventre plein, comme s'il avait fait un repas très copieux. La véritable utilité du haricot magique est de guérir un homme, même gravement blessé.

**LES JARRES MAGIQUES**

On les trouve aussi dans le pa-

**L'ŒUF DE PETIT CŒUR**

Afin de créer des guerriers pour le protéger, Satan Petit Cœur peut cracher un œuf très spécial. A l'intérieur se trouve un être vivant adulte destiné à une mission particulière. Par exemple, Tambourine avait été chargé de tuer tous les participants du tournoi des arts martiaux.



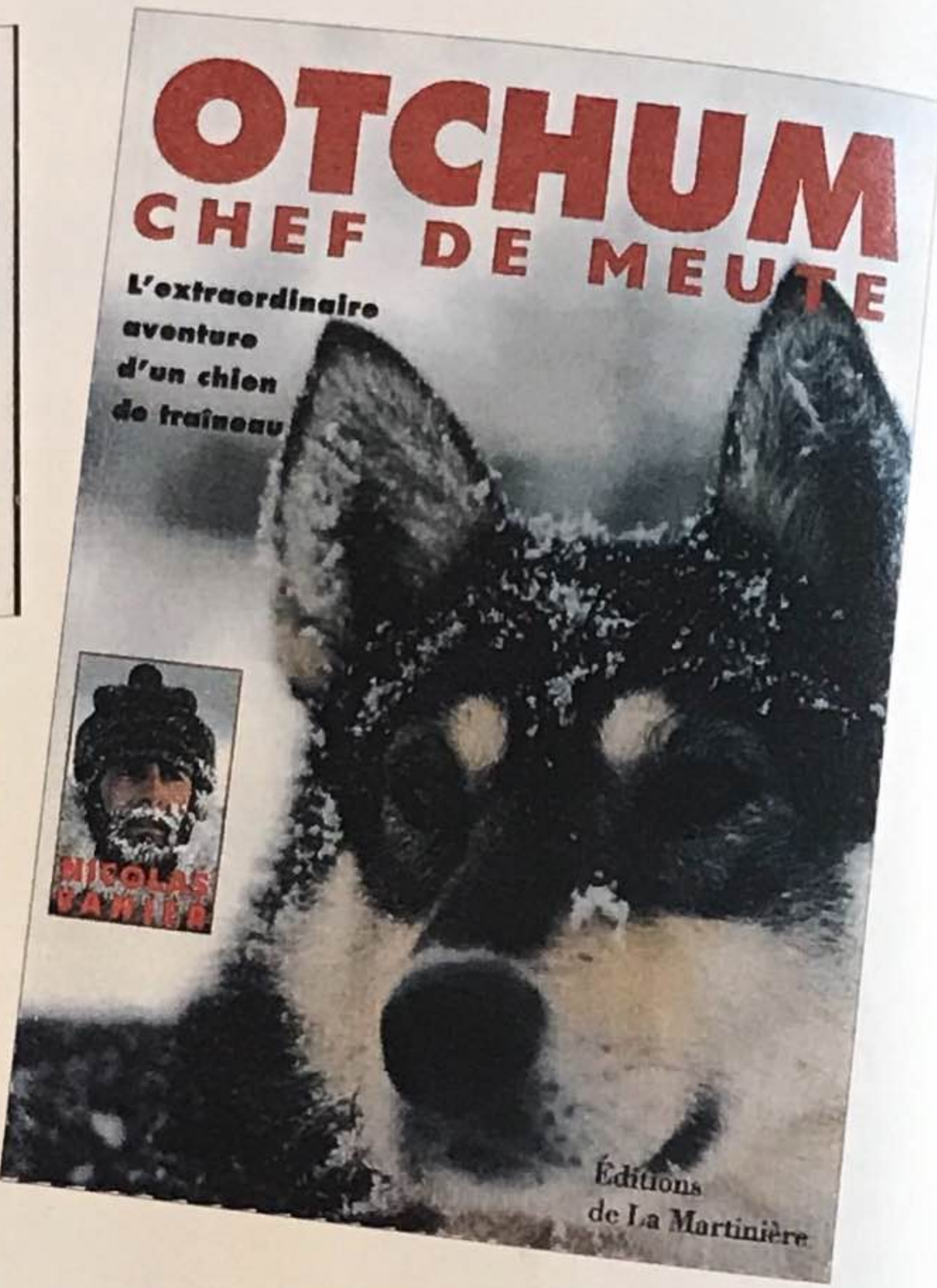
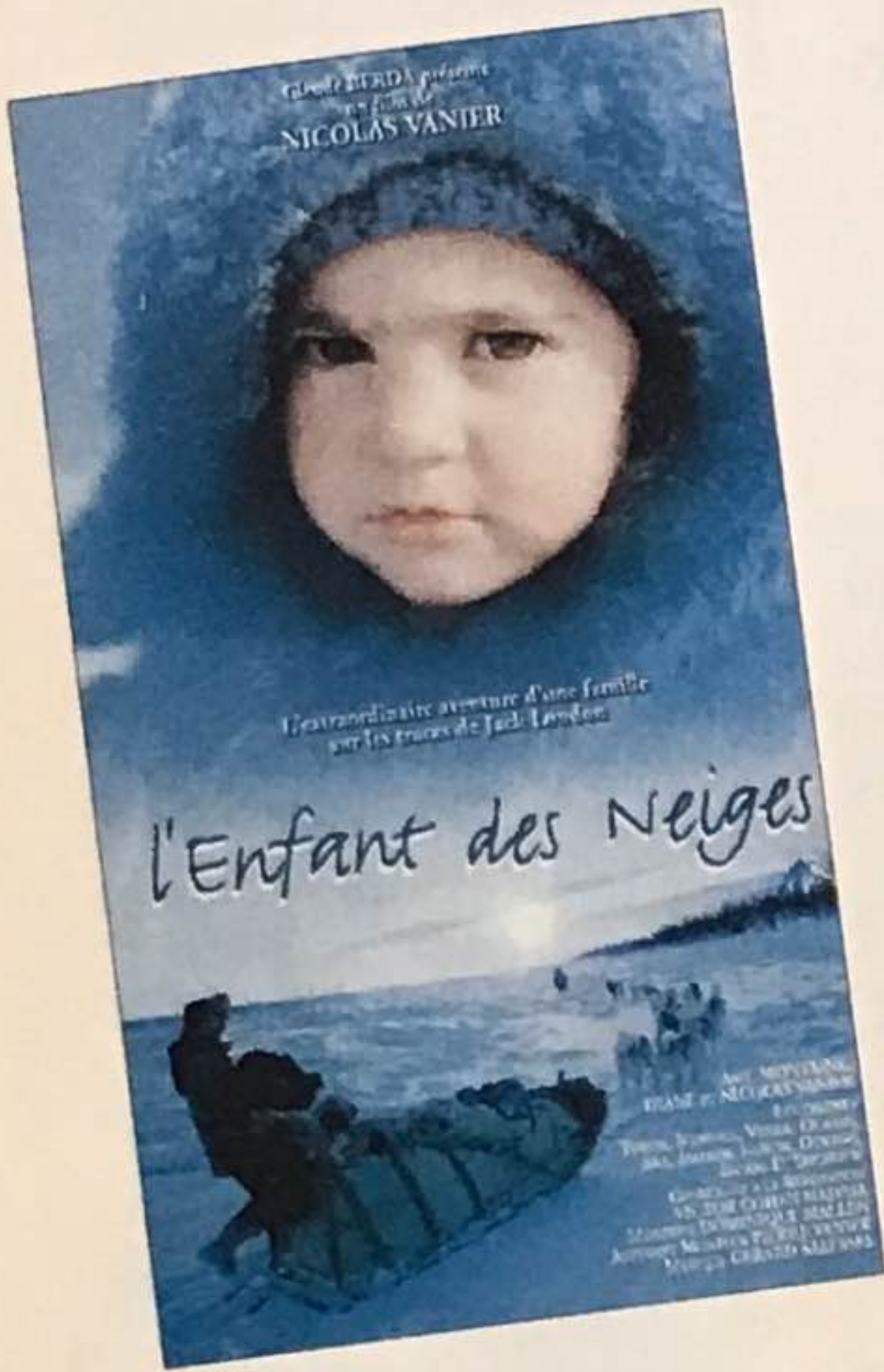
**Le radar**



**Le nuage magique**

# JOUEZ ET GAGNEZ

## UNE VIDEO, UN LIVRE ET UN CD



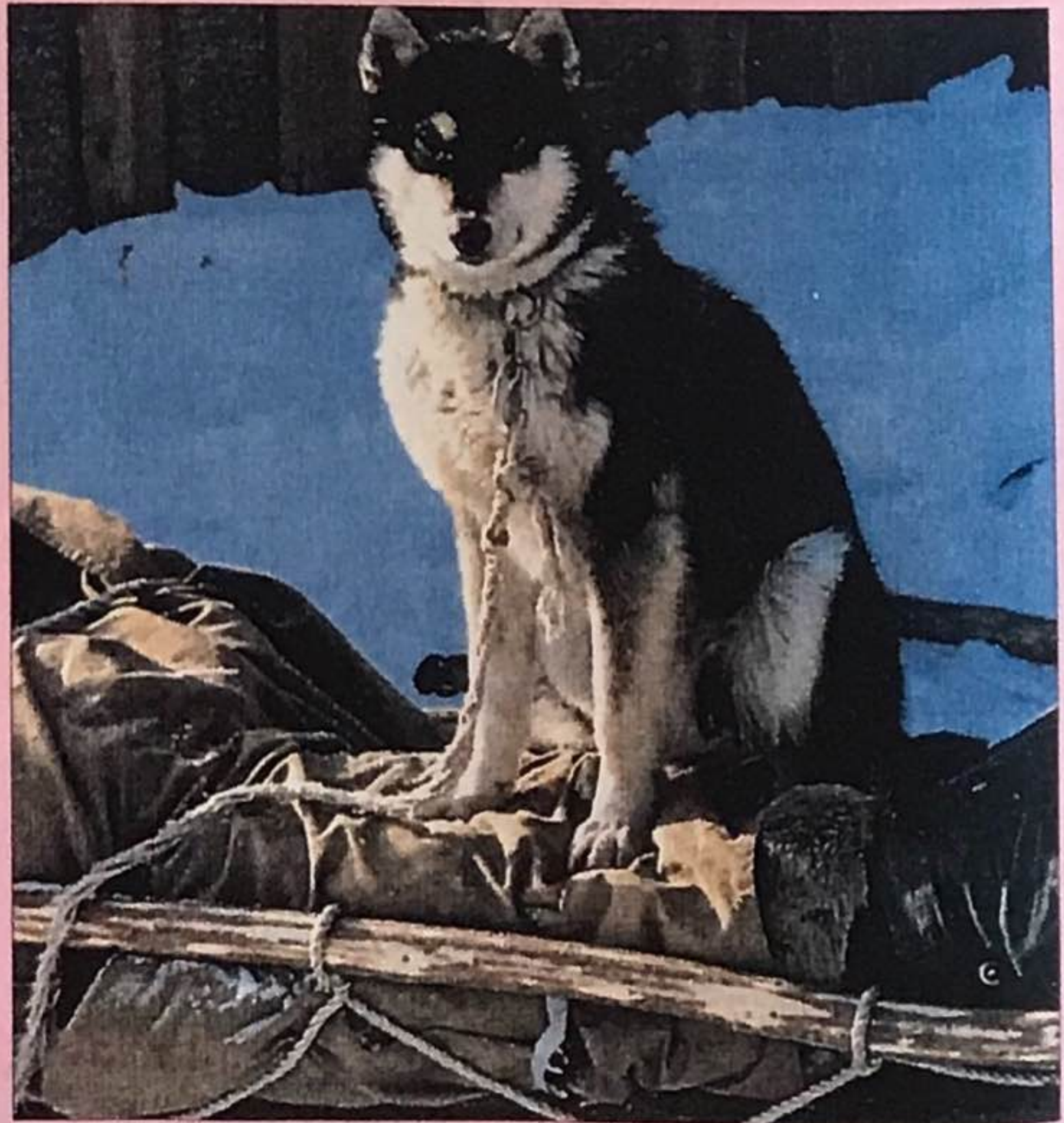
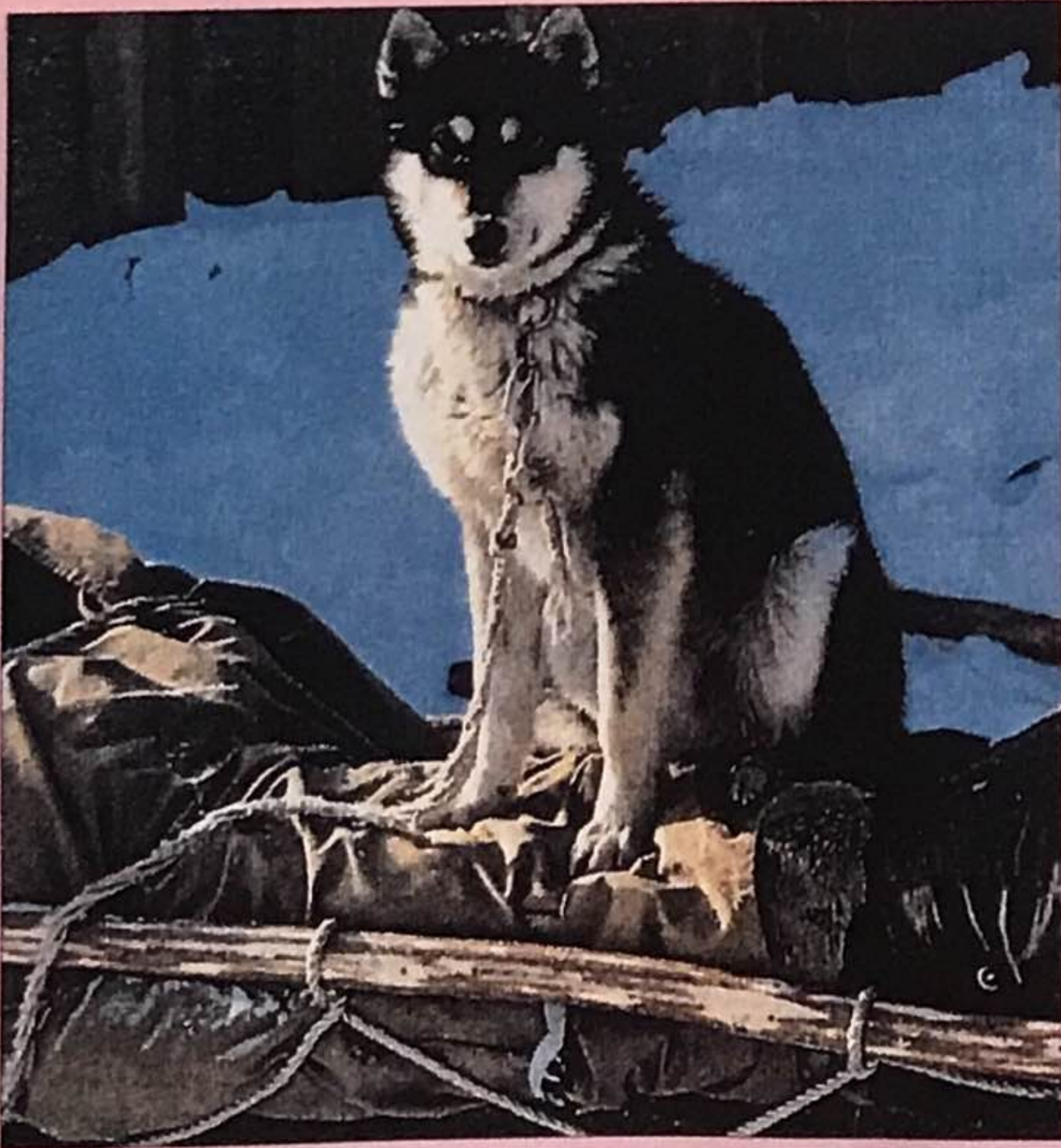
La merveilleuse histoire de "L'enfant des neiges" au cinéma et en musique. Le livre de l'aventure du chien Otchum.

LES 10 PREMIERS GAGNANTS RECEVRONT 1 LIVRE, UN CD ET LA VIDEO DU FILM

1

### LES DIFFERENCES

Combien y a-t-il de différences entre les deux photos ?



## 2 TRACES DE LOUPS

Quelles sont les deux traces identiques ?



## 3 PHOTOS MYSTERE

Que représentent ces morceaux de photos extraites du livre ?



**A** 1 Un œil d'ours 2 Un œil de renne 3 Un œil de cheval



**B** 1 Un chiot 2 Un renard 3 Un lièvre

**C** 1 Un museau de chien  
2 Un museau d'ours  
3 Un museau de renne



## 4 JEU DE LETTRES

Rayez dans la grille les lettres qui se trouvent dans la liste ci-dessous. Prenez ensuite les lettres non rayées dans la liste et retrouvez un nom d'animal.

- LOUP CHEVAL
- LYNX CERF
- OURS CHIEN
- ELAN CARIBOU
- OIE CASTOR
- MOUFLON

L	C	F	C	H
E	I	E	E	V
L	L	E	R	A
O	Y	O	V	L
N	U	N	U	R
C	O	F	X	P
E	H	U	L	M
A	L	I	R	O
U	R	A	E	S
C	O	I	N	N
T	A	I	B	C
R	O	S	E	O

## BULLETIN-REPONSE

A renvoyer à :  
"Dorothée Magazine les jeux", 93215 Saint-Denis La Plaine Cedex.

Trouvez toutes les réponses. Vous avez jusqu'au lundi 18 novembre pour envoyer votre bulletin. Les premières bonnes réponses seront récompensées.

### JEU 1

Il y a ..... différences

### JEU 2

Les traces identiques sont :  
.....

### JEU 3

A.....  
B.....  
C.....

### JEU 4

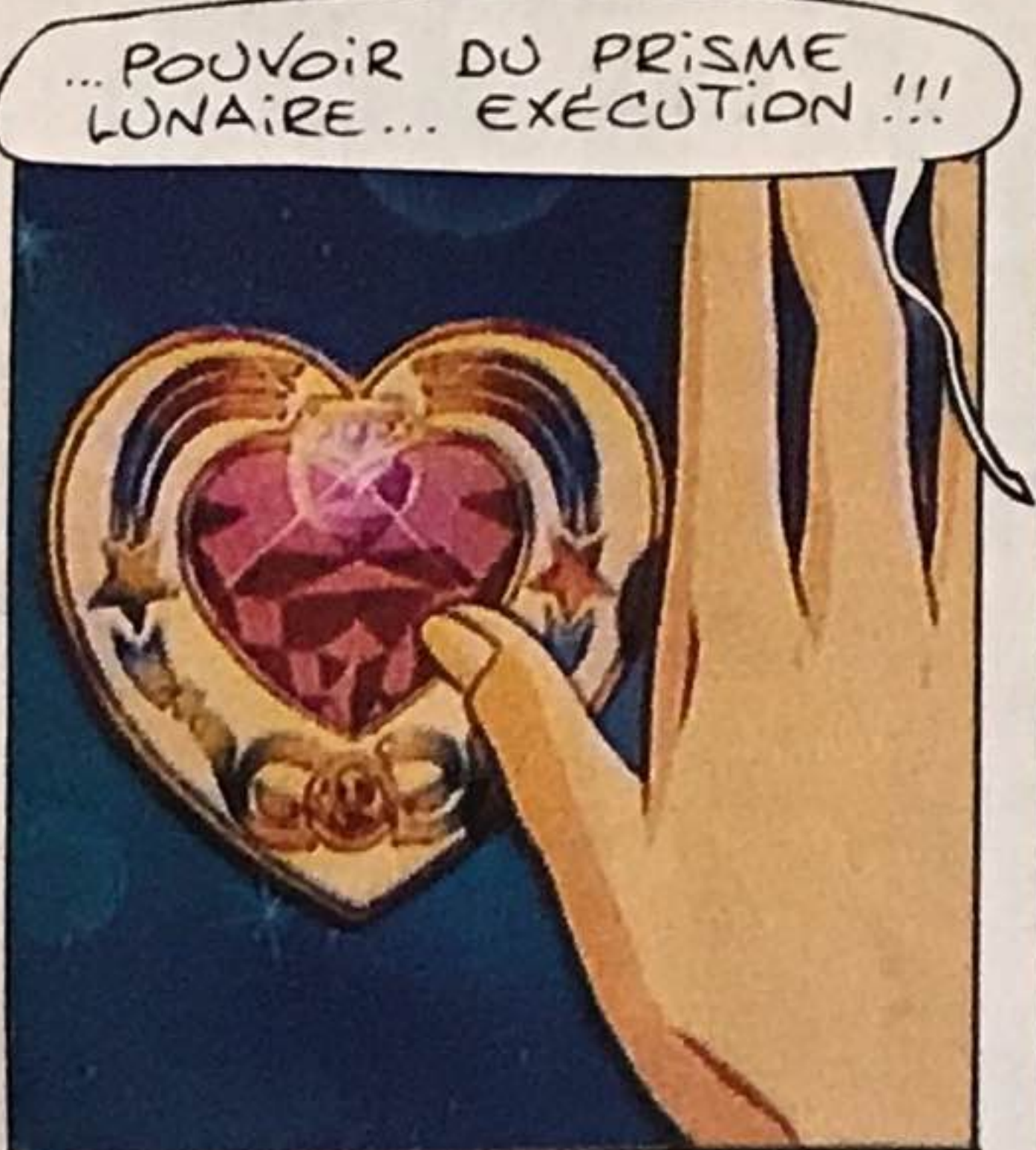
Le nom est :  
.....

NOM.....  
PRENOM.....  
RUE.....  
.....  
VILLE.....  
CP.....  
TEL.....  
AGE.....

# Sailor Moon

## L'UNION FAIT LA FORCE (2)

Résumé : Carolina a tendu un piège à Sailor Uranus et Sailor Neptune. Après s'être attardée à un stand lors d'une compétition de moto-cross, Bunny tente de rejoindre ses amis.







OOH!...

VRRRR...



RENDS-TOI, SAILOR URANUS, SINON TA PARTENAIRE PERDRA LA VIE!



JAMAIS!



TRES BIEN!...



TOUT À COUP...

SCHLAC!



AAAAH...



VOUS N'ÊTES QUE DES LÂCHES!



QUI C'EST, CELLE-LÀ?



OH!



JE FAIS RÉGNER L'ORDRE ET LA JUSTICE!... JE SUIS SAILOR MOON



SAILOR MOON???



QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE?... VOUS ÊTES À TROIS CONTRE DEUX!... CE N'EST PAS LOYAL!





LES VOILÀ QUI SE DISPUTENT... IL FAUT EN PROFITER !



ATTACHONS - LES !!!



SCHLAC !



DES MENOTTES !!!



À L'ATTAQUE !!!

OOOH...



VVVV...

AAAAH...



JE CROIS COMPRENDRE QUE VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD !... VOUS ALLEZ AVOIR TOUT LE TEMPS DE VOUS EXPLIQUER !



OOOOH...



ON DIT QUE L'UNION FAIT LA FORCE... VOUS ALLEZ POUVOIR MEDITER LONGUEMENT LA -DESSUS !



URANUS SAUVE - TOI ! TU DOIS MENER À BIEN CETTE MISSION !



OOOOOH...

VVVVV...



PAS SI VITE !...

AAAAH...



ET CELLE QUI SURVIVRA  
DEVRA MENER À BIEN NOTRE  
MISSION!



MAIS EN QUOI CONSISTE  
T-ELLE, CETTE MISSION?



TU N'AS PAS  
BESOIN DE LE  
SAVOIR!



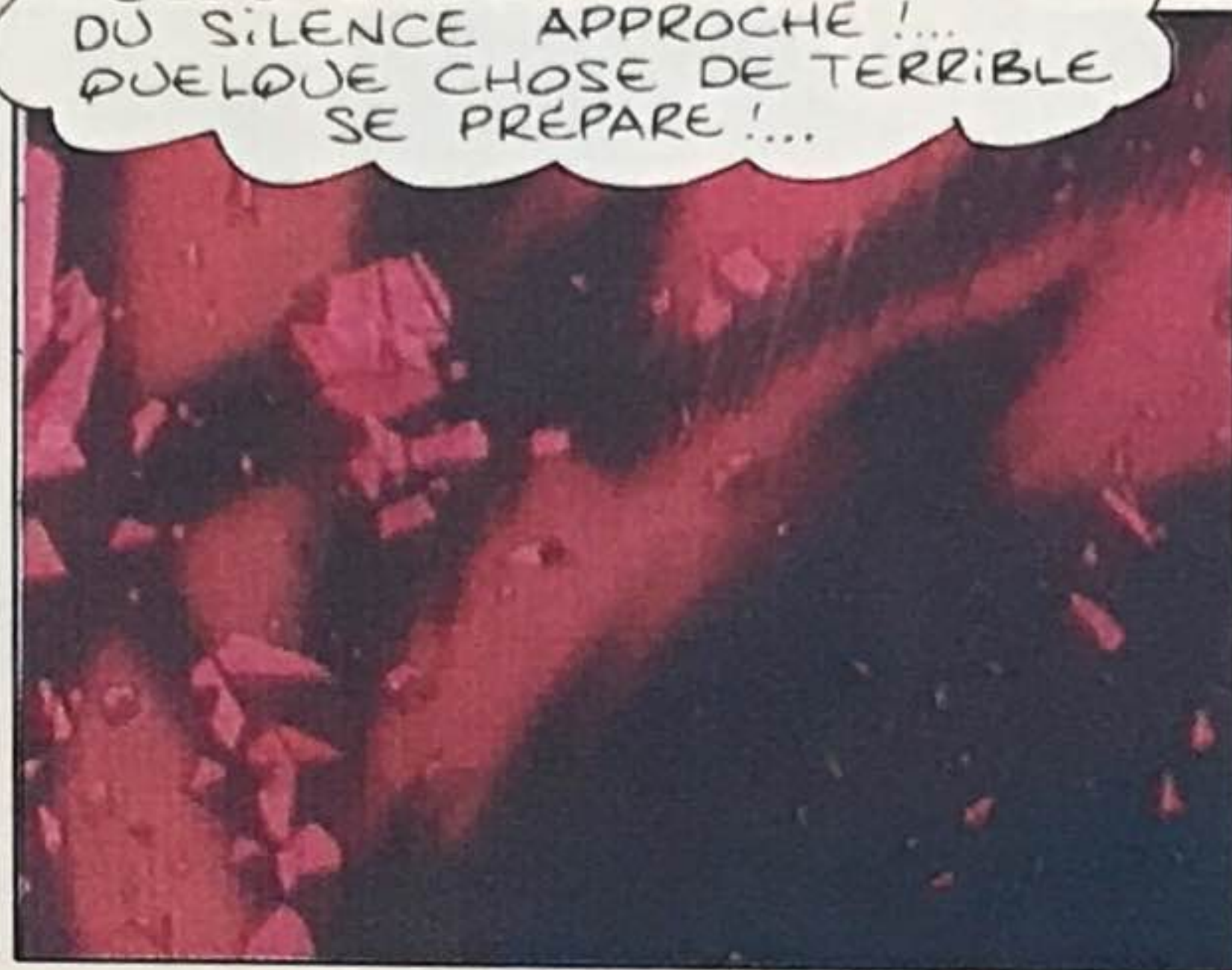
POURQUOI RECHERCHEZ-  
VOUS DES CŒURS PURS  
AU RISQUE DE SACRIFIER  
DES  
INNOCENTS?



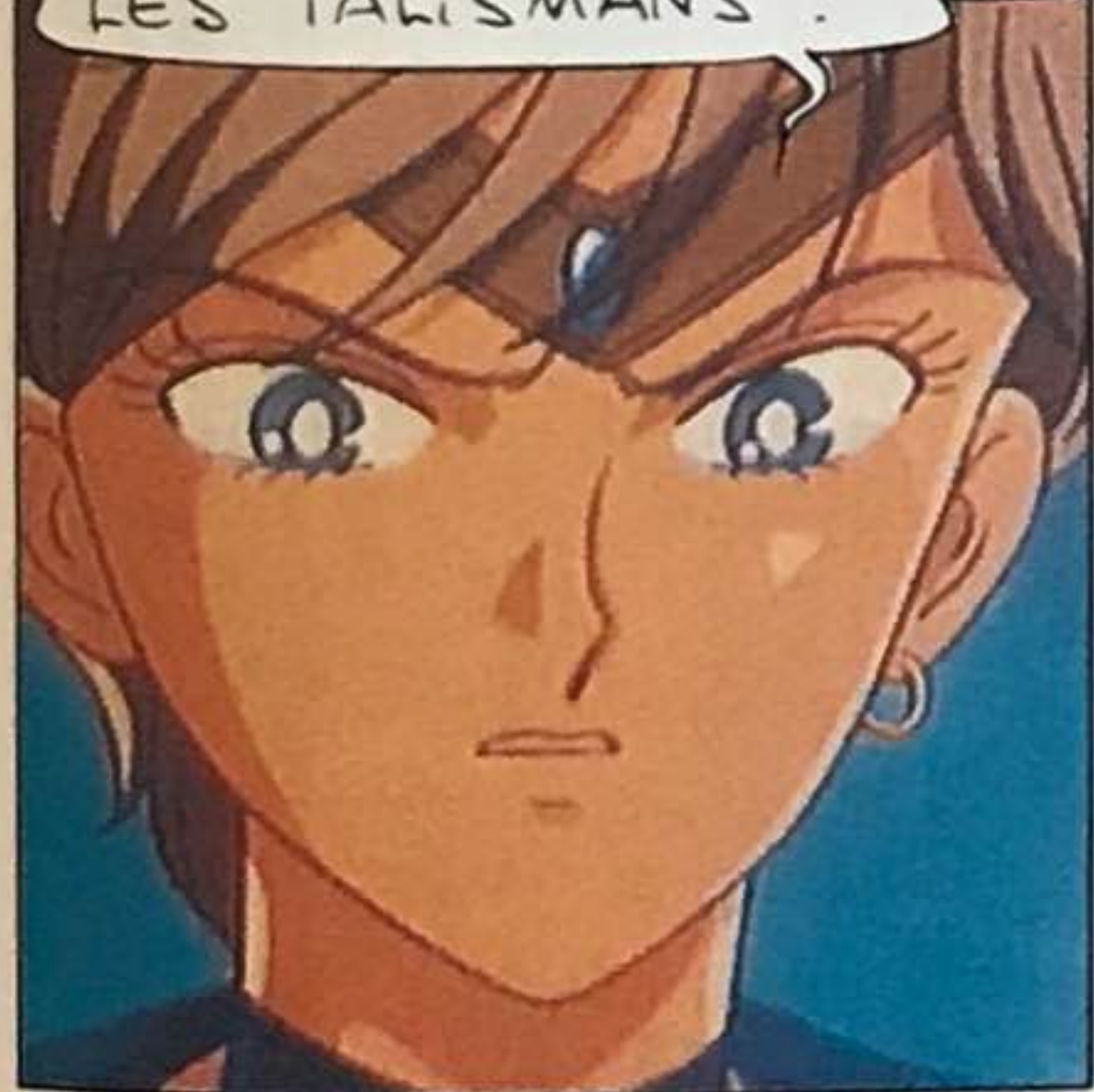
VOUS N'AVEZ PAS LE  
DROIT D'ÊTRE AUSSI  
CRUELLES!



ÉCOUTE MOI... LE TEMPS  
DU SILENCE APPROCHE!...  
QUELQUE CHOSE DE TERRIBLE  
SE PRÉPARE!...



... POUR ÉVITER LE PIRE,  
IL NOUS FAUT TROUVER  
LES TALISMANS!



... ET SI LA SURVIE DU  
MONDE ENTIER DÉPEND  
D'UNE SEULE VIE JE  
N'HÉSITERAI  
PAS!



SOUDAIN...

ATTENTION!



...LES VOILÀ!



PAS  
UN  
BRUIT!



TIENS, JE CONNAIS  
CE PARFUM!

CE NE SERAIT PAS...





À L'ATTAQUE !!!



VVVV...

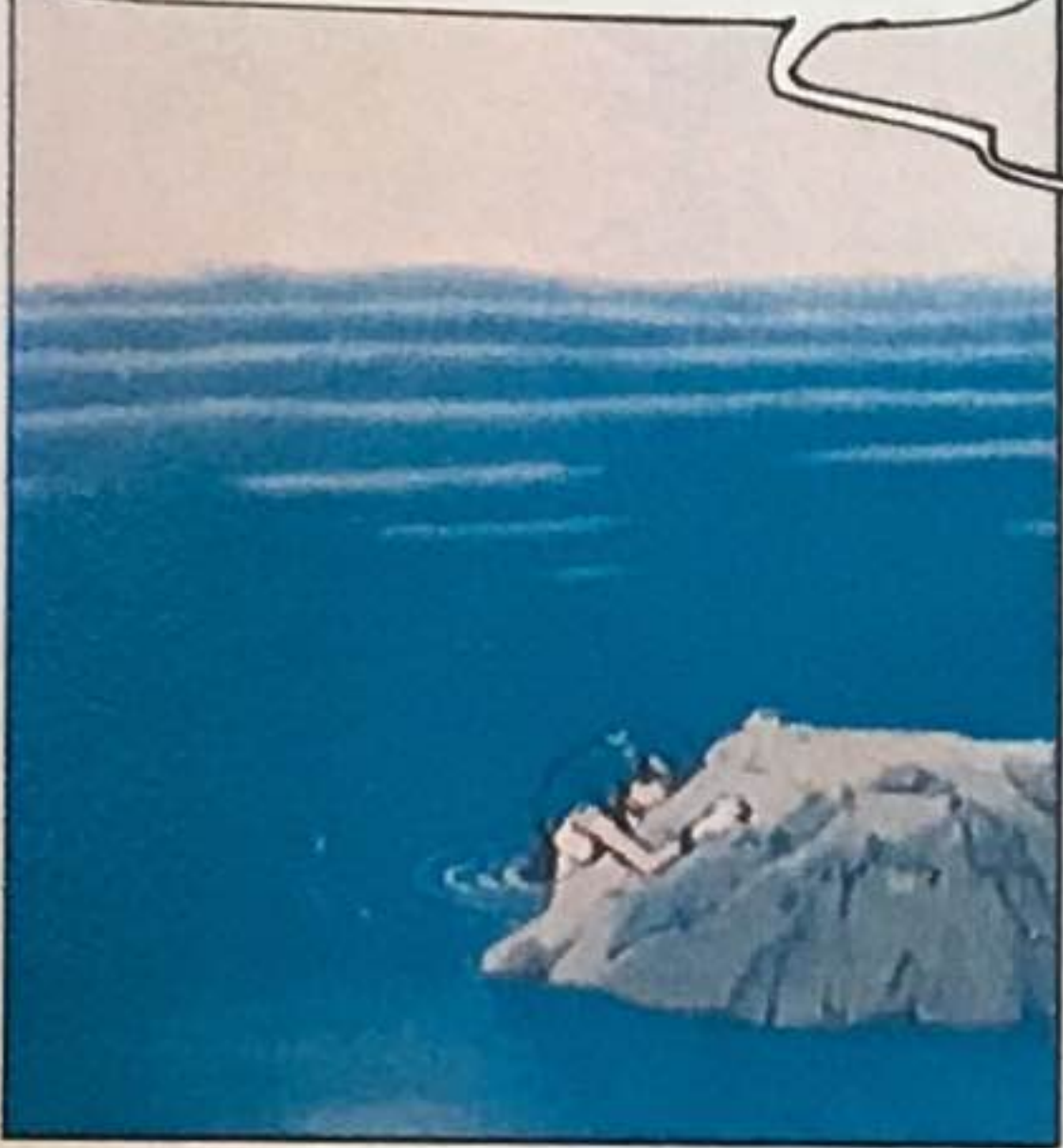
SCHLAC !



MAIS CE N'EST PAS VRAI ?! ... ELLES ONT PROFITÉ DE CETTE ATTAQUE POUR BRISER LEUR CHAÎNE !!!



... ET TOI, TU ES ENCORE VIVANTE ? ...



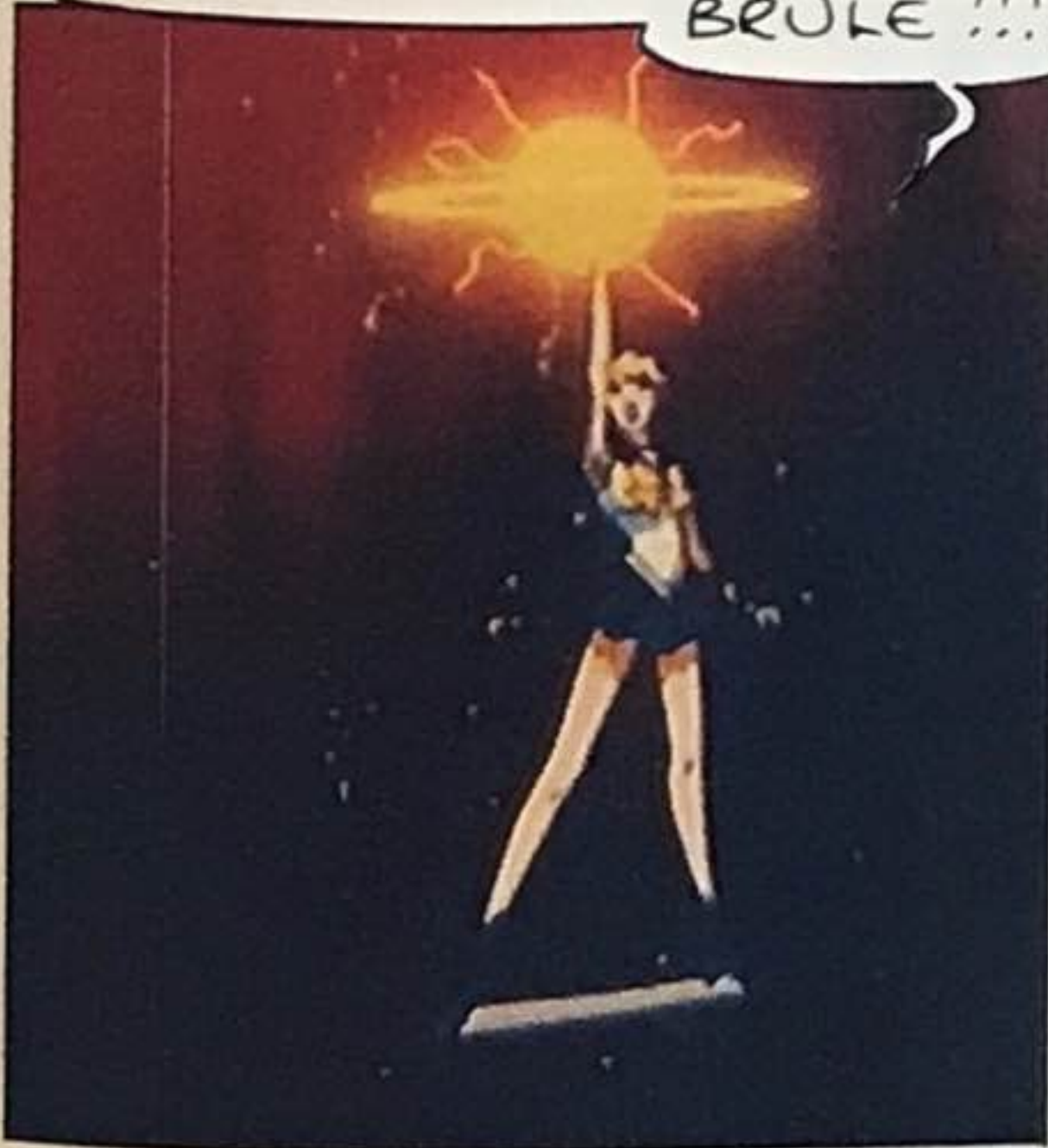
... ATTENDS UN PEU !



UN INSTANT ! ... PAS SI VITE !



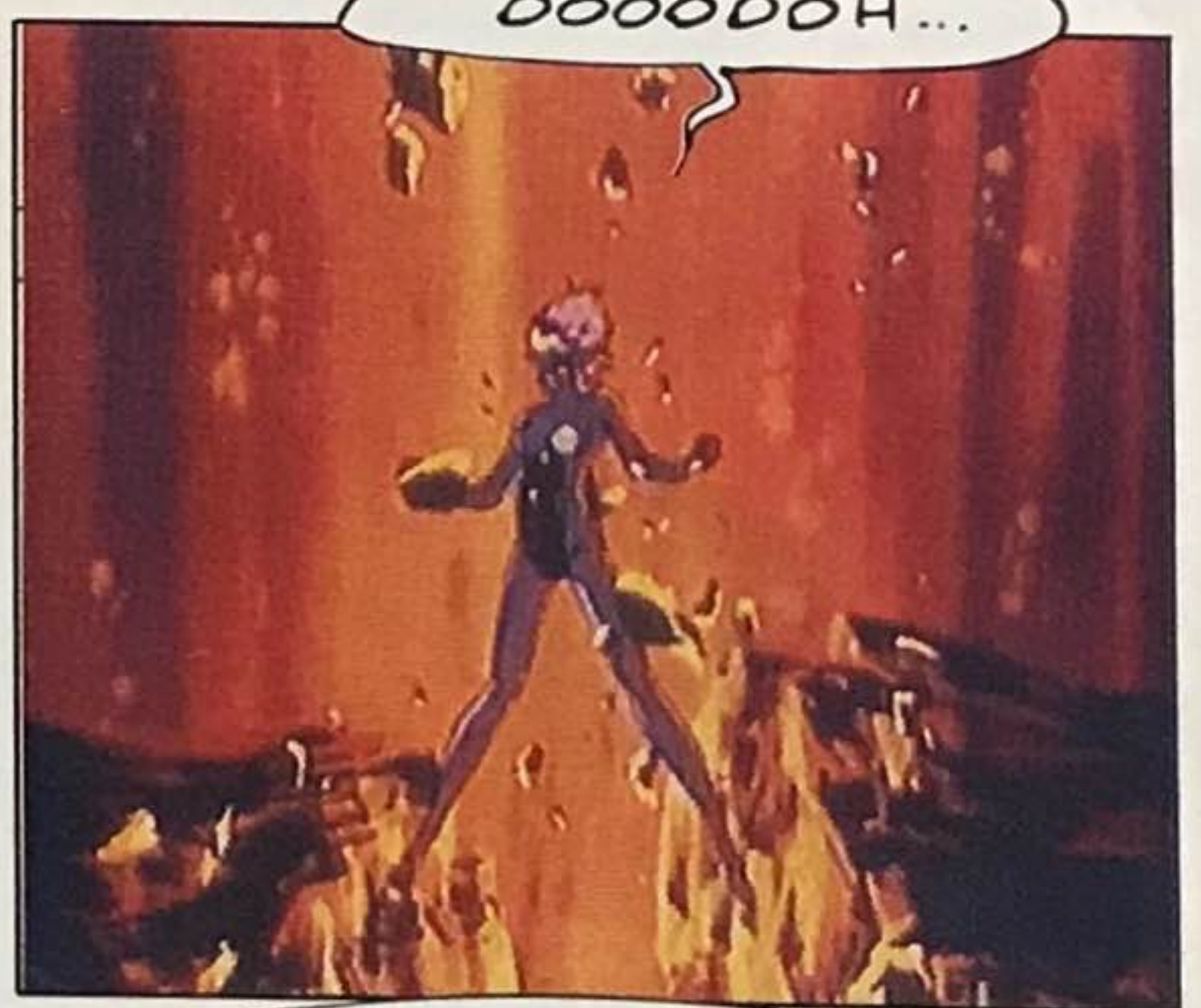
CERCLE DE FEU ... BRÛLE !!!



FSSSCHHH...



OOOOOOH...



À MOI !



VRRRR...

CICATRISATION LUNAIRE ...



... EXECUTION !





**FIN DE L'EPISODE**



AVEC

# Dorothee

MAGAZINE

TELEPHONEZ AU

08 36 68 80 88

ET GAGNEZ UN  
CADEAU PAR  
JOUR

JOUEZ  
ET COMBATTEZ AUX COTES DE  
VOS HEROS FAVORIS

\* 2,23 F la minute  
Broadsystem

POUR LA  
BELGIQUE

0900 321 12

(6,03 FB par 20/40")





PAR LE DOCTEUR  
**MICHEL  
KLEIN**

### INTERDITS DE JARDIN

Est-il possible de garder des flamants roses dans notre jardin ? Nous habitons à la campagne et avons un grand terrain d'un demi-hectare environ, avec un petit étang.

Cela me semble peu raisonnable, d'autant que les flamants sont de plus en plus menacés en tant qu'espèce puisque l'on a mis en exploitation presque toutes les zones où ils vivaient naturellement. D'ailleurs la loi l'interdit. Par ailleurs, il faut se rendre compte qu'ils vivent en groupes très importants afin de préserver leur diversité génétique et assurer leur pérennité. Leur comportement grégaire provient certainement de ces nécessités et a atteint un équilibre au cours des millions d'années de leur existence. Ce serait donc un grand dommage de mettre l'existence de cette très belle espèce d'oiseaux en péril.

# LES ANIMAUX

## LES FLAMANTS

Pour les flamants, il faut parler de famille car ce sont des oiseaux très particuliers, que l'on avait longtemps classés avec les cigognes – à cause de leurs similitudes de squelettes –, avec les hérons – dont les protéines de blanc d'œuf sont analogues –, ou avec les oies – dont ils se rapprochent par leur cris, leur palmure de pieds, la forme de leur langue. Nous allons voir que les flamants ont une façon spéciale de se nourrir grâce à la morphologie de leur bec, qui leur est propre. Cette particularité permet de les différencier de toutes les autres espèces d'oiseaux et de les reconnaître très facilement. Même leur façon de s'envoler et de voler est caractéristique. Ce

qui est très intéressant, à propos des flamants, ce sont les fossiles dont ils sont issus. Ceux-ci datent d'environ trente millions d'années, bien avant l'apparition des autres espèces d'oiseaux. L'étude de ces fossiles a permis de mieux comprendre l'évolution des différentes formes qui apparaissent dans le monde animal en fonction des impératifs de survie.

### DU ROUGE AU ROSE

On dit qu'il en existe six espèces réparties sur les différents continents. En fait, les seules différences résident dans la taille et la coloration plus ou moins accentuée en rouge ou en rose de cer-

taines plumes des ailes. Cette coloration est bien entendu produite par des facteurs existant dans les aliments disponibles, ainsi que par le degré d'ensoleillement. Si l'on compare les merveilleux rouges des flamants que l'on appelle "de Cuba", stationnés dans les Caraïbes, avec la variété "du Chili" bien plus décolorée, à peine rose, on peut se rendre compte des différences climatiques entre le soleil tropical et celui des hautes montagnes des Andes. D'autre part, il est évident que les aliments disponibles – petits crustacés, algues, protozoaires et petits animaux qui nagent dans les eaux – ne contiennent pas les mêmes éléments nutritifs ni qualitatifs. On a pu s'en rendre compte avec les flamants qui sont élevés dans les parcs zoologiques du monde entier. La perte de coloration des plumes roses ou rouges est fonction de la



Ils se nourrissent dans des plans d'eau peu profonds, prêts à fuir à la moindre alerte.



dose de caroténides dans leur alimentation. Aussi, depuis un bon nombre d'années, on leur en distribue en supplément et la vivacité de leur comportement évolue dans le même sens. Le bec des flamants, en forme d'accent circonflexe, est tourné vers le sol. Ainsi, la mandibule supérieure peut fouiller la vase des eaux peu

pousser l'eau et les particules resteront accrochées aux lamelles. Au mouvement d'aspiration suivant produit par la langue, les particules seront décrochées, propulsées vers le fond du gosier, et dégluties.

L'allongement des pattes et du cou paraît évident lorsque l'on observe les flamants en train de se restaurer au bord des plans d'eau peu profonds, bien sélectionnés

profondes et propulser les petits éléments en suspension vers les lamelles filtrantes de leur bouche. La mandibule inférieure est plus grande, ses bords donnent l'impression d'être gonflés par la présence de certaines lamelles, et la mandibule supérieure vient s'y appuyer comme un couvercle. Cependant, l'ensemble des lamelles internes et externes, plus cornées, constituent un appareil filtrant très efficace et précis.

### **UN BEC PARTICULIER**

Seules des particules d'une certaine dimension peuvent pénétrer avec l'eau aspirée par le bec entrouvert, grâce au mouvement de la langue épaisse et charnue. Ensuite, cette langue va re-

en fonction de leurs besoins essentiels. De plus, ils choisissent des zones à l'abri des mauvaises surprises... A la moindre alerte, ils relèvent leur tête qui est repliée sur le cou, se mettent en marche en poussant des cris rauques, d'abord au trot puis au galop, les ailes déployées, et alors toute la colonie décolle. C'est à ce moment que l'on peut être émerveillé par ce spectacle coloré en rouge ou en rose, avec les barres noires des rémiges (les grandes plumes des ailes), le tout se détachant sur un fond de ciel bleu.

Contempler une population de flamants tranquillement installés dans un parc zoologique, ou au bord d'un étang quelque part en Afrique, à 3.000 mètres d'altitude en Afghanistan ou à 4.000 dans les montagnes d'Amérique du Sud, reste l'un des spectacles inoubliables de la nature.

# DE VOUS A NOUS

## RETRouvailles

Je suis une grande fan de Sébastien Courivaud et je voudrais savoir quand passera la suite de "L'école des passions".

*Coralie*

*(Saint-Benoit-sur-Seine)*

Ah Sébastien ! Il a toujours autant de succès auprès des filles. Et je les comprends ! Tu vas être très contente de retrouver très bientôt Sébastien sur les écrans. En effet, la suite de "L'école des passions" sera diffusée dès le début du mois de décembre sur France 2. Ce sera pour tous les fans de cette série l'occasion de retrouver leurs acteurs préférés dans d'autres aventures. Ils ont terminé leurs cours d'art dramatique et sont à la recherche de leur premier rôle. Bien entendu, les histoires d'amour ne sont pas oubliées. Mais je ne vous en dis pas plus pour qu'il reste quelque suspense !



## CHEZ LES COPAINS

J'ai été très content de la venue du Club Dorothée dans ma ville. C'était un bon moment. Merci.

*Patricia*

*(Frontenaud)*

Merci à toi ! Je suis très contente que tu aies assisté au Club Dorothée avec

Jacky et son invité surprise. J'espère aussi que tu as joué et gagné plein de cadeaux. Nous aussi, nous adorons aller à la rencontre des copains de province car nous sommes toujours très bien accueillis et c'est l'occasion de faire la fête ensemble. Alors, à bientôt les copains !

## BONNES NOUVELLES

Je ne me souviens plus lorsque la cassette vidéo du film Dragon Ball Z 1 sera en vente.

*Julien (Grenoble)*

Je vais me faire un plaisir de te rappeler que la vidéo du premier film Dragon Ball Z

sort à la fin du mois de novembre, donc très bientôt ! Une bonne nouvelle non ? ! J'espère aussi que vous avez vu Dragon Ball Z 2, qui passe actuellement au cinéma et qu'il vous plaît autant que le premier. Toujours à propos de Dragon Ball Z, je

voudrais aussi vous dire qu'un autre numéro spécial sera prochainement en vente chez votre marchand de journaux avec un super cadeau : un calendrier comme vous n'en avez jamais vu avec tous vos héros en photos. Voilà toute l'actualité !



## BIENVENUE

RECEVEZ GRATUITEMENT VOTRE CARTE DE MEMBRE

Pour cela, découpez et remplissez le bon ci-dessous et joignez-y une enveloppe timbrée à 3,50 F. Renvoyez le tout à : Club Dorothée, 93215 Saint-Denis La Plaine Cedex.

NOM .....

PRENOM.....

DATE DE NAISSANCE.....

RUE.....

.....N°.....

VILLE.....

CP.....

TEL.....

# HIT

DU CLUB DOROTHEE

CHAQUE SEMAINE, A L'AIDE DE VOTRE MINITEL, VOTEZ POUR VOS RENDEZ-VOUS PREFERES.

1 LES CHEVALIERS DU ZODIAQUE

2 DRAGON BALL Z

3 SAILOR MOON

4 OLIVE ET TOM

5 JEANNE & SERGE

6 LES VACANCES DE L'AMOUR

7 LES ANNEES FAC

8 MAX ET COMPAGNIE

9 MASK

10 MINIPOUSS



# LE COIN DES SPECIALISTES

## TONY, TICO ET COMPAGNIE

Salut à tous les fans de Sailor Moon. J'aimerais leur poser quelques questions à propos du film Sailor Moon Super S et leur donner des renseignements sur Reporter Blues et Tico et ses amis.

Pour Sailor Moon : qui est l'homme avec une étoile rouge sur le front ? La jeune fille aux cheveux bleus et

l'abîme. Enfin, Sailor Moon Super S est la série avec Pégase. Pourquoi les Dead Moon cherchent-ils à capturer Pégase ?

Carolina correspond en manga à Elvira, Eugénia à Eudial, Babette à Mimette, la surdouée à Vilyu, Théodora à Tellu et Emilie à Cyprine. Toujours dans le manga, Diana, la chatte de Camille, est déjà apparue dans Sailor Moon R alors



jouant de la flûte traversière, est-elle la princesse Blue ?

Pour Reporter Blues : Tony est rousse naturellement et amoureux de son ami photographe, Alain.

Pour Tico : La mère de Nanami est morte à la naissance de Nanami.

Morgane (Boulogne)

## CORRESPONDANCES

J'adore Sailor Moon et j'aimerais donner des informations sur ce dessin animé.

La série Sailor Moon correspond à l'attaque du royaume des ténèbres. Sailor Moon R voit à la fois la venue d'Annette et Alex et celle de Camille. Sailor Moon S correspond aux conquérants de

que dans la version française, on la voit pour la première fois dans Sailor Moon Super S.

Martine (Brionne)



## CHIGNONS

J'aimerais donner des renseignements sur Sailor Star.

Au cours du 82<sup>e</sup> épisode, une petite fille ressemblant à Camille et se nommant Chibi-Chibi va apparaître. Est-elle une autre fille venant d'un futur encore plus éloigné ? Est-elle la sœur de Camille ? En tout cas, lors d'un épisode, pour aider Usagi, elle prendra la tiare de Sailor Moon et se transformera en Chibi-Chibi Moon. Elle a deux chignons en forme de cœur, des boucles d'oreilles, les cheveux roses. Elle a environ trois ans et les mêmes pou-

voirs que Camille à son apparition dans Sailor Moon Star.

Mako (Antony)

## DEESSE DE LA LUNE

Je suis une fan de Sailor Moon et je voudrais rectifier une erreur commise par Gwenaëlle de Paris.

Séléné est la mère de Sérénité (Sérénité en version française). Avant la destruction du Millenium d'argent, Séléné était la reine de la lune. Séléné est la déesse de la lune d'après la mythologie grecque dont se sont inspirés les auteurs de ce dessin animé.

Fanny (Heuchin)



N°	ARTISTES	TITRES	N°	ARTISTES	TITRES
1	▲ KHALED	Aïcha	51	= ORYEMA/SOUCHON	Bye bye lady dame
2	= ZAZIE	Un point c'est toi	52	= TRIBAL JAM	Je te donne mon coeur
3	▼ MYLENE FARMER	Comme j'ai mal	53	= EROS RAMAZZOTTI	Pui bella cosa
4	= KHADJA NIN	Sambolera	54	= C.JEROME	Les filles du samedi soir
5	▼ CARRAPICHO	Tic tic tac	55	= CLEMENCE BRINGSTOWN	Les rois mages
6	▼ MICHAEL JACKSON	Stranger in Moscow	56	= FRANCOIS FELDMAN	Comme un film
7	▼ VALERIE LEMERCIER	95 C	57	= ZUCCHERO	Cosi celeste
8	▼ SOPHIE ZELMANI	It's always you	58	= NENEH CHERRY	Woman
9	= JULIE PIETRI	Dans un grand vent de fleurs	59	= ERIC CLAPTON	Change the world
10	= BOB MARLEY	What goes around comes around	60	= FLORENT PAGNY	Tue moi
11	= ENRIQUE IGLESIAS	Si tu te vas	61	= LES INNOCENTS	Colore
12	= DANIEL LEVI	Change rien	62	= MAD IN PARIS	Paris a le blues
13	▲ AXELLE RED	A tâtons	63	= STING	You still touch me
14	= WORLDS APART	Je te donne	64	= THE CORRS	Forgiven not forgotten
15	▼ SYLVIE VARTAN	Je n'aime encore que toi	65	= PAUL PERSONNE	Plus loin d'ici
16	= PETER KITSCH feat. OLIVIA	ABC pour casser	66	= EVERYTHING BUT THE GIRL	Wrong
17	= CATHERINE LARA	Errare humanum est	67	= CLAYTON/MULLEN	Mission impossible
18	= GILBERT MONTAGNE	Ma chérie	68	= FRANCOISE HARDY	Mode d'emploi
19	= FELIX GRAY	Pour un amour	69	= JEANE MANSON	C'est toi que j'aime
20	= NANETTE WORKMAN	Le temps de m'y faire	70	= LOKUA KANZA	Salle
21	= PASCAL OBISPO	Un jour comme aujourd'hui	71	= PHILIPPE LEOTARD	Magazines
22	= ANGELIX	L'hôtesse	72	= THE CURE	Mint car
23	= JULIE PIETRI	Je pense à nous	73	= BALD	Julia
24	= ELSA	Chaque jour est un long chemin	74	= BRIAN ADAMS	The
25	= WORLDS APART	Just say I said hello	75	= CLASS 41	Viens chercher
26	= OPHELIE WINTER	Shame on you	76	= FRANCOISE HARDY	10 Heures en été
27	= CELINE DION	All by myself	77	= KIM WILDE	Shame
28	= FRANCE GALL	Privée d'amour	78	= MARC MORGAN	Au train où vont les choses
29	= CHRISTOPHE RIPPERT	Tu es tout c'que j'aime	79	= MARKA	Pour un flirt avec moi
30	= DANY BRILLANT	Quand je vois tes yeux	80	= OMD	Walking on the milky way
31	= JANE BIRKIN	La gadoue	81	= PIERRE GROSCOLAS	Lady lay
32	= LILICUB	Faire fi de tout	82	= QUEEN	Let me leave
33	= PRINCESS ERIKA	C'est ma vie	83	= ACE OF BASE	My déjà vu
34	= NO MERCY	Where do you go	84	= HELENE SEGARA	Je vous aime adieu
35	= THE FUGEES	Killing me softly	85	= ALANIS MORISSETTE	Ironic
36	= LOS DEL RIO	Macarena	86	= SPICE GIRLS	Wannabee
37	= TERI MOISE	Les poèmes de Michelle	87	= ARY	Folles de mon corps
38	= GEORGE MICHAEL	Spinning the wheel	88	= OPHELIE WINTER	Le feu qui m'attise
39	= GLORIA ESTEFAN	Reach	89	= AMANDA MARSHALL	Beautiful goodbye
40	= GEORGE MICHAEL	Fast love	90	= BIG SOUL	Le brio
41	= MARIAH CAREY	Always be my baby	91	= BRIAN ADAMS	The
42	= ANTHONY DUPRAY	Toute la nuit à te regarder	92	= CATHERINE LARA	Mélomanie
43	= DAVE	Boulevard des sans amours	93	= CHINA	Time
44	= TINA TURNER	One silent wings	94	= CHRISTINE ET STEPHANIE	Si toutes les étoiles
45	= ANNETTE	Nobody's perfect	95	= DALIDA	Là bas dans le noir
46	= EDDY MITCHELL	Les tuniques bleues	96	= DAVID KOVEN	La vie avance
47	= HALLYDAY /BOLTON	Fool for love	97	= DOROTHEE	Je rêve
48	= MAXIME LE FORESTIER	Les jours meilleurs	98	= E-TYPE	Made in sweden
49	= JOHNNY HALLYDAY	L'hymne à l'amour	99	= FRANCOIS VALERY	Cuba Cuba
50	= MARK SNOW	The x files			

Retrouvez le **HIT 99** chaque mercredi après-midi sur **TF1**

Classement établi en collaboration avec les radios suivantes

**CHAQUE SEMAINE  
SUIVEZ LES AVENTURES DE**

# DRAGONBALL Z

**EN BANDE DESSINEE**

**DANS**

**Dorothee**

MAGAZINE



OFFRE SPECIALE D'ABONNEMENT  
**350 F** AU LIEU DE ~~520 F~~

**EN  
CADEAU  
UN T-SHIRT  
DRAGON  
BALL Z**



**BULLETIN D'ABONNEMENT**

Oui, je m'abonne à "Dorothee Magazine" pour un an,  
52 numéros au prix de 350 F seulement  
au lieu de 520 F, soit une économie de 170 F.

Joindre votre règlement à  
ce bulletin et renvoyez-le à l'adresse suivante :

**"DOROTHEE MAGAZINE " ABONNEMENT  
93215 SAINT-DENIS LA PLAINE CEDEX.**

Offre valable pour la France, les Dom-Tom et la CEE.

NOM.....

PRENOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

..... CP .....

SIGNATURE DES PARENTS

(Obligatoire pour les mineurs)

DBZ

PLUS ÇA TOURNE PLUS C'EST TURN'S

# DRAGON BALL Z

# TURN'S



5 TURN'S  
+ 1 TOUPIE

10 F



© 1993 Bird Studio / Shueisha / Toei Animation co., Ltd

... LES MAGASINS SPECIALISES